

EL DÍA

En Argentina**Murió Ricardo Balbín, líder de la Unión Cívica Radical***** Abuchearon a Roberto Viola al llegar al velatorio**

(AFP y ANSA)

BUENOS AIRES, 9 de septiembre. — El presidente argentino, general Roberto Viola, fue abucheadado hoy ante la sede de la Unión Cívica Radical en Buenos Aires por centenares de personas, cuando acudió a rendir un último homenaje al dirigente radical Ricardo Balbín, quien murió esta mañana a los 77 años.

Al descender de su automóvil, Viola fue recibido con silbidos y gritos hostiles tales como "libertad", "democracia", "fuera", "que se vayan" y "el mejor homenaje sería llamar a elecciones".

"Vano sería de mi parte intentar resumir con palabras el valor de una vida dedicada a la causa de la libertad y del progreso político de nuestra Argentina", dijo el presidente en un mensaje de condolencias enviado a la viuda de Balbín.

Con la muerte del líder del radicalismo (segunda fuerza electoral de Argentina) Ricardo Balbín, producida hoy, una etapa importante de la vida política Argentina toca a su fin.

Balbín, cuya militancia dentro del radicalismo se remonta a 1921, fue junto a Juan Domingo Perón —su eterno rival y vencedor electoral— una de las figuras más vigorosas de la política de este país, y con él desaparece el último de los caudillos a la vieja usanza.

Balbín fue electo por vez primera diputado provincial en 1931, pero la anulación de los comicios por parte del gobierno militar presidido por el general José Evaristo Uriburu impidió que se hiciera cargo de su banca.

Once años después, en 1942, volvió a

resultar electo para una banca provincial, pero rehusó hacerse cargo tras denunciar irregularidades en el ejercicio del comicio.

De 1946 a 1948 fue diputado nacional y presidente del bloque de su partido, desarrollando desde allí una feroz campaña de cuestionamiento al ya entonces presidente Juan Perón, quien había llegado al gobierno en 1945.

En 1950 fue candidato a la gubernatura de la provincia de Buenos Aires, pero sus críticas al régimen peronista lo llevaron ese año a prisión bajo catorce cargos distintos de desacato, permaneciendo preso por espacio de más de nueve meses.

En 1951 Balbín fue candidato a presidente por el radicalismo llevando como compañero de fórmula a Arturo Frondizi, pero fue derrotado por Perón.

Cuando un golpe militar derrocó a Perón en 1955 y proscribió a su movimiento político, el radicalismo inició una encarnizada lucha interna. Balbín encabezó una de ellas y la otra fue liderada por Arturo Frondizi.

Convocado el país a elecciones en 1958, Frondizi, en alianza con el proscrito peronismo, derrotó a su antiguo compañero de fórmula.

Balbín sufrió dos nuevas derrotas electo-

rales en 1973, primero frente a Héctor Cámpora (candidato colocado al frente de la fórmula por el todavía proscrito Juan Perón) y luego frente al propio Perón cuando a qué se le permitió participar nuevamente en los comicios.

Su voluntad de redemocratizar la Argentina lo llevó en 1973 a pactar con su antiguo enemigo, Juan Perón, a quien despidió en julio de 1974 en el Palacio de Congreso, cuando el líder peronista murió en ejercicio de la presidencia.

"El antiguo adversario hoy despide a un amigo", fueron las históricas palabras con las que Balbín dejó sellado definitivamente en aquella ocasión el viejo rencor entre peronistas y radicales que fue una constante de la vida política de los últimos treinta años.

Sólo el tiempo podrá decir hasta qué punto la personalidad de Balbín y su temple de conductor fueron elementos esenciales para evitar la fractura de ese viejo partido.

CONDOLENCIAS

El vicepresidente del Partido Justicialis-

ta (peronista) Deolindo Bittel consideró que Balbín fue "una figura preponderante" en la historia reciente argentina y destacó sus esfuerzos para conseguir la reconciliación del peronismo y el radicalismo, los movimientos mayoritarios de la Argentina en los últimos 40 años.

El ex jefe de la Armada y líder de un flamante movimiento político, almirante Emilio Massera, afirmó que los argentinos "cualquiera sea su posición política, tenemos que agradecer a Balbín fundamentalmente su lucha permanente y continua para la democracia argentina".

El ex presidente general Juan Carlos Onganía —quien condujo el gobierno militar que derrocó al radicalismo, de 1966 a 1970— calificó a Balbín de "muy respetable y digno ciudadano político" y dijo que su muerte "conmueve aún más al espectro político argentino" y crea "unos profundos interrogantes".

La Federación Juvenil Comunista (FJC) destacó que Balbín había alzado "su voz en defensa de la joven generación cuando ésta era sospechada, indiscriminadamente, de complicidad con el terrorismo" y estimó que la muerte del caudillo es "para los jóvenes militantes de los partidos políticos, nor encima de sus diferencias ideológicas, una pérdida sensible".

El anciano ex vicepresidente y líder del conservadurismo popular (aliado al peronismo) Vicente Solano Lima estimó que la figura de Balbín "tardará en ser reemplazada por nuevas fuerzas".

Murió Ricardo Balbín, presidente de la UCR

BUENOS AIRES, 9 de septiembre (AFP, UPI, AP y EFE).— La muerte del presidente del Comité Nacional de la Unión Cívica Radical (UCR), Ricardo Balbín, ocurrida esta mañana aquí, deja un vacío político difícil de llenar en su partido y obligará al gobierno militar a replantear su estrategia frente a dichos organismos, ya que este dirigente era uno de los artífices del intento de diálogo que se lleva a cabo en Argentina, consideraron observadores políticos en esta ciudad.

Miles de personas desfilaron hoy ante su féretro, instalado en la sede de la UCR en esta ciudad, y junto a los que colocaron decenas de coronas de flores, entre las que se incluan una de Isabel Perón, una de cada uno de los integrantes de la junta militar, del Partido Comunista y de regionales y direcciones partidarias.

Cuando el presidente, general Roberto Viola, llegó al velatorio, fue abucheado por la mayor parte de los presentes y hostilizado con gritos de "libertad", "democracia", "fuera", "que se vayan" y "el mejor homenaje sería llamar a elecciones". En sus cinco meses y medio de mandato, es la segunda vez que Viola se presenta en público y también la segunda vez que es abucheado.

Balbín, de 77 años, comenzó a actuar en la UCR en 1921, bajo el gobierno del primer presidente radical, Hipólito Yrigoyen, durante sus estudios de abogacía. En las elecciones de 1946, las primeras en que triunfó su eterno rival, Juan Perón, fue elegido diputado por la provincia de

Buenos Aires y se convirtió en uno de los líderes de la oposición.

Desde 1952, año de su primera candidatura a la presidencia, dirigió a la UCR sufriendo, cinco años más tarde, la mayor escisión del partido, encabezada por Arturo Frondizi, quien llegó a la casa de gobierno en 1958 apoyado por peronistas y comunistas, derrotando a Berlín.

Defensor a ultranza de la democracia, Balbín mantuvo durante muchos años un férreo control sobre su partido hasta que las propias contradicciones de su línea dieron nacimiento a corrientes más avanzadas, liberales e izquierdistas. Desde 1978, tras un continuo silencio del líder de la UCR sobre la política económica y social de los militares, la dirección de la organización la ejercían colegiadamente representantes de cuatro tendencias que, en aras de la unidad, optaron por mantenerlo como presidente del Comité Nacional.

Esa dirección fue la que lo desautorizó públicamente el año pasado, a su regreso de España, donde había afirmado

que se debía terminar con el reclamo por los desaparecidos "porque están todos muertos".

Sin embargo, hoy en Buenos Aires nadie teme por la continuidad de la UCR. El problema, estimaron los medios políticos, es para los militares: ¿con quién dialogar ahora para concretar un arreglo? En todo caso, en la "multipartidaria" se notará la ausencia de Balbín, uno de los promotores de que esta "colabre" en hallar una salida al proceso" y contrario a la variante de otros partidos de que se transformase "en alternativa frente al poder militar".

En Roma, en tanto, el canciller argentino, Oscar Camilión, dijo hoy que estaba "plenamente satisfecho" de sus entrevistas con Juan Pablo II y con las que realizó con los funcionarios vaticanos que llevan adelante las negociaciones sobre el Canal de Beagle.

Según Camilión, fue ratificada la posición argentina sobre la posición de los islotes y se mostró convencido "de que con paciencia podemos llegar a una solución pacífica del problema".

EL DÍA

Balbín y las Madres Coraje

De la militancia del silencio al silencio militante

por Nicolás DOLJANIN

En Argentina acaba de morir el político más notable de la congénitamente problemática democracia representativa burguesa de ese país.

Ricardo Balbín fue durante toda su trayectoria el prototipo del político profesional, o el profesional de una política en la que la historia se confunde con la metáfora hasta vaciarse de todo contenido: la consigna de su vida fue la vigencia de las instituciones democráticas, pero, cuando el pueblo osó penetrar sin intermediarios en sus ámbitos, el líder radical se alineó con los que solamente hablaban de democracia para negar la vigencia transformadora del accionar de las masas populares. Esto, más allá de sus penúltimas coincidencias con el justicialismo y su postura iniciativa de convocar la multipartidaria frente al descalabro en que la dictadura de las Fuerzas Armadas sumió al país.

Fuertemente cuestionado en su propio partido, aunque no reemplazado a la cabeza de éste, Balbín fue el puente entre el "diálogo político" regentado por el general Harguindeguy durante el último tramo del videlismo, y la actual multipartidaria.

La coincidencia cívico-militar que ésta busca lleva su sello. Y el de la misma búsqueda por los militares de sumar compromisos que los eximan de rendir cuentas por la ordalía represiva con la que se instituyeron en refundadores de la nación.

A la memoria se presentan tres imágenes del periodo reciente del político argentino que menos veces salió de su país.

Escalando el enrejado de la residencia de Juan Domingo Perón, cuando, en 1972, al ir a entrevistarlo, encontró las puertas bloqueadas por una masa juvenil que decididamente había abandonado el precepto de las condiciones

favorables, proponiéndose crearlas.

La segunda imagen: en el velatorio de Perón, despidiendo con sobriedad y elocuencia a su antiguo adversario, mientras el pacto social que ambos se comprometieron a sostener, hacía aguas en las fábricas y las calles, y se comenzaba a impulsar desde el aparato gubernamental el terrorismo de Estado que pesa hoy sobre aquel pueblo conosureño. Estas dos son imágenes de cuando el anciano líder radical volvió a una popularidad que no conocía desde sus épocas de parlamentario opositor a los dos primeros gobiernos peronistas.

Luego del golpe militar del 24 de marzo de 1976, hizo silencio como la mayoría de los políticos profesionales, temerosos algunos, cómplices otros, y todos sin saber qué decirle "al país", porque su país no podía enfrentar a las botas, y al pueblo tenía ya demasiado poco que decirle.

Por último, quedará su imagen descargando responsabilidades del régimen militar sobre la suerte de los detenidos-desaparecidos, luego de que, en privado, hablara reiteradas veces a los familiares de la necesidad de un Nüremberg para Viola y Videla.

"Señor Balbín, nunca más polemizaremos con usted, se acabaron las palabras. De ahora en adelante sólo resta el silencio para con usted", le respondieron las Madres de Plaza de Mayo.

Fue su sepultura política. El volvió a los despachos del general Harguindeguy. Elías siguieron con su diaria demostración de que la política, todavía y más que nunca, debe ser una militancia en Argentina, y no una profesión.

Silencio fue también lo que le deparó habitualmente el pueblo argentino, que tampoco necesitó estigmatizarlo como su enemigo y aprovechó su muerte para abuchear al presidente designado Roberto Viola.

Abuchean al Presidente Argentino en los Funerales del Líder Balbin

BUENOS AIRES, 9 de septiembre (AP, AFP, EFE y Latin-Reuters) — Ricardo Balbin, el prominente líder del radicalismo argentino, murió hoy a los 77 años de edad, después de haber dedicado su vida a luchar por la legalidad democrática en el país.

Bajo el lema "No me gustan las victorias sucias, me gustan las victorias y las derrotas limpias", de que nunca se desvió, el máximo dirigente del radicalismo argentino condujo a su partido —la Unión Cívica Radical (UCR)—, durante casi un cuarto de siglo.

La UCR, segunda fuerza electoral después del peronismo, se desarrolló con el estilo pluralista y a la vez autoritario con que lo señaló Balbin, el hombre que figuró en vida y figurará en la historia como uno de los grandes caudillos.

El Presidente argentino, general Roberto Viola, fue abuchado hoy frente a la sede de la UCR en esta capital por centenares de personas, cuando acudió a rendir un último homenaje a Balbin.

Al descender de su automóvil, Viola fue recibido con silbidos y gritos hostiles tales como "¡libertad!", "¡Democracia!", "¡Fuera!", "¡Que se vaya!" y "¡El mejor homenaje a Balbin sería convocar a elecciones!".

Esta fue la segunda vez que Viola, después de haber sucedido en la presidencia al general Videla, es recibido así, con animadversión y menosprecio en público.

UNA VIGOROSA FIGURA POLITICA

Con la muerte del líder del radicalismo, Ricardo Balbin, una etapa importante de la vida política argentina toca a su fin.

Balbin, cuya militancia dentro del radicalismo se remonta a 1921, fue, junto a Juan Domingo Perón —su eterno rival y vencedor electoral— una de las figuras más vigorosas de la agitada política de este país, y con él desaparece el último

SIGUE EN LA PAG. VEINTIOCHO

Abuchean al Presidente Argentino en los Funerales

Sigue de la página tres

mo de los caudillos a la vieja usanza.

Contrariamente al estilo estridente y populista de Perón —acusado por sus detractores de demagogo— el de Balbin se caracterizó por la mesura y la sobriedad, lo que no le impidió, sin embargo, conducir al radicalismo con la misma firmeza con que el primero acaudilló su movimiento.

Representantes de una época del país caracterizada por la antinomia entre grupos políticos personalistas, Perón y Balbin se enfrentaron políticamente toda la vida, para llegar al final del camino a consolidar una amistad que la muerte de ambos impidió que se trasladara benéfica a la comunidad nacional.

Balbin fue elegido por primera vez diputado provincial en 1931, pero la anulación de los comicios por parte del gobierno militar

presidido por el general Evaristo Uriburu, impidió que ocupara su banca.

Once años después, en 1942, volvió a ser elegido diputado, pero rehusó hacerse cargo tras denunciar irregularidades en las urnas electorales.

En 1950 fue candidato a la gobernación de la provincia de Buenos Aires, pero desde 1946 a 1948 fue diputado nacional y presidente del bloque de su partido, desarrollando desde allí una feroz campaña de cuestionamiento al ya entonces Presidente Perón, quien había llegado al gobierno en 1945.

PRESO BAJO 14 ACUSACIONES

En 1950 fue candidato a la gobernación de Buenos Aires, pero sus críticas al régimen peronista lo llevaron ese año a la cárcel, bajo catorce cargos distintos de "desacato".

Estuvo preso por espacio de más de nueve meses.

En 1951, Balbin fue candidato a Presidente por el radicalismo, llevando como compañero de planilla a Arturo Frondizi, pero fue derrotado por Perón.

Cuando un golpe militar derrocó a Perón en 1955 y proscribió a su movimiento político, el radicalismo inició una encarnizada lucha interna. Balbin encabezó una de ellas y la otra fue dirigida por Frondizi.

Convocado el país a elecciones en 1958 por Frondizi, en alianza con el proscrito peronismo, derrotó a su antiguo compañero de planilla.

Balbin sufrió dos nuevas derrotas electorales en 1973. Primero frente a Héctor Cámpora y luego frente al propio Perón, cuando a aquél se le permitió participar en los comicios.

Fue en 1962, tras el golpe que derrocó a Frondizi, ocasión en que a partir de la

proscripción del peronismo, el radicalismo obtuvo la presidencia para Arturo Illia, un médico desconocido.

Cuando los militares decidieron en 1966 arrojar a Illia del poder, Balbin se constituyó definitivamente en el artífice de la unidad radical, impidiendo que los años de veda política terminaran de fraccionar al viejo partido.

QUISO DEMOCRATIZAR A ARGENTINA

La firme voluntad de Balbin de democratizar a su país lo llevó en 1973 a pactar con su antiguo enemigo, Juan Domingo Perón, a quien despidió en julio de 1974 en el Palacio del Congreso, cuando el líder peronista murió en ejercicio de la Presidencia.

"El antiguo adversario hoy se despidió de su amigo", fueron las históricas palabras con las que Balbin dejó sellado definitivamente

en aquella ocasión el viejo rencor entre peronistas y radicales, que fue una constante de la vida política de los últimos 30 años.

Muerto Perón en 1974, se inició en el movimiento una lucha interna que aún continúa.

Hoy se abre para el radicalismo una instancia similar. Sólo el tiempo podrá decir hasta qué punto la personalidad de Balbin y su temple de conductor, fueron elementos esenciales para evitar la fractura del viejo partido.

La muerte lo sorprendió ostentando el cargo de presidente de su partido, pero sin haber podido ver la democracia en Argentina, por la cual luchó desde todos los frentes.

Le sobreviven su esposa, Indalia Ponzetti, y tres hijos.

Las exequias de Balbin se efectuarán mañana o el viernes en la ciudad de La Plata.



RICARDO Balbin, líder de la Unión Cívica Radical de Argentina, murió ayer a los 77 años en Buenos Aires. (AP)

Profunda Recesión Industrial, Afecta a Argentina

Cayó 2.6% el PNB de Abril a Junio, Pese al Crecimiento del 12% de la Producción Agrícola

Por RICHARD JARVIE

BUENOS AIRES, 9 de septiembre. (Latin-Reuters)—La industria argentina quedó sumida en una profunda recesión en el segundo trimestre del año, poniendo de manifiesto la seriedad de los problemas económicos por los que atraviesa el país.

Las estadísticas ofrecidas el fin de semana por el Ministerio de Economía mostraron que el producto interno bruto cayó en el trimestre de abril a junio 2.6 por ciento respecto de igual período del año pasado.

Dicha caída se produjo a pesar de un crecimiento de 12.8 por ciento de la producción agrícola merced a la mejor cosecha jamás registrada.

Pero el sector manufacturero fue el que más afectado se vio. Las cifras mostraron una declinación en el segundo trimestre de 13.4 por ciento, incluyendo una caída de 31.6 por ciento en la producción de metales básicos y una reducción de 24.3 por ciento en la producción de equipos y maquinarias.

La caída en el último trimestre intensifica el declive del PIB —el total de la producción de bienes y servicios del país— desde abril de 1980. El año pasado declinó 0.2 por ciento, mientras que en 1979 se elevó 8.4 por ciento.

La comunidad empresaria atribuyó buena parte de la responsabilidad por la disminución al ex ministro de Economía, José Martínez de Hoz, quien consideró que el estancamiento industrial era la consecuencia inevitable de la lucha contra la inflación en el país.

PERDIDA DE LOS MERCADOS

La política aplicada por Martínez de Hoz incluyó la desaceleración de la tasa de devaluación del peso contra el dólar.

Esto hizo que la producción industrial argentina resultase más cara en el extranjero con la consiguiente pérdida de los mercados de exportación, al tiempo que dejó abierto el encarecido mercado interno al flujo de las importaciones.

El comercio se sumió en un profundo déficit, las tasas de interés subieron, y el crecimiento alcanzó menos de uno por ciento el año pasado.

Un cambio de gobierno producido en marzo, cuando el general Roberto Viola asumió como Presidente, puso fin a la sobrevaluación del peso por medio de una serie de devaluaciones y de la flotación de la moneda argentina en las transacciones comerciales.

El dólar comercial se sitúa ahora en 5,400 pesos contra 2,000 a principios de año.

Pero el súbito incremento de los productos importados y una mayor tasa inflacionaria erosionaron la confianza del consumidor.

DECAYO 4.2% LA DEMANDA

Las últimas estadísticas ofrecidas por el gobierno muestran que la demanda del consumidor decayó 4.2 por ciento durante el segundo trimestre, en tanto que los ingresos reales disminuyeron 5.9 por ciento.

El desempleo, que en los últimos años no había constituido un problema para Argentina, se aproxima ahora a 5 por ciento en el Gran Buenos Aires, el área en la que vive casi la mitad de la población del país.

Si bien el trabajo en las fábricas venía en declive

SIGUE EN LA PAGINA SIETE

Profunda Recesión Industrial

Sigue de la página cuatro

desde hacía más de un año, los que se encontraban sin empleo siempre podían encontrar ocupación en la construcción o el sector de servicios.

Sin embargo, el hecho de que la recesión haya alcanzado también a esas dos áreas significa que tampoco allí puede ya encontrarse trabajo.

Contra este telón de fondo de recesión industrial, creciente desempleo y demanda en declive, el ministro de Industria, Eduardo Oxenford, presentó el mes pasado su renuncia.

Si bien no se ofrecieron explicaciones para su dimisión, era sabido que Oxenford se encontraba en desacuerdo con las propuestas para re-financiar las deudas del sector industrial a las que consideraría demasiado limitadas y selectivas y que se llevarían demasiado tiempo.

REINTEGRO DE PRESTAMOS

Los planes incluyen el reintegro de los préstamos bancarios y la refinanciación de la mitad de las deudas en pesos de la industria privada.

Oxenford también se oponía a los planes del ministro de Comercio, Carlos García Martínez, de aplicar una política de aranceles únicos a la importación. El ex titular de la industria deseaba la imposición de una serie de tasas diversas que protegiesen determinados sectores de la producción argentina.

Las diferencias podrían subsistir en la actualidad debido a que el sucesor de Oxenford, Livio Kuhl, procede al igual que su predecesor de la Unión Industrial Argentina (UIA).

Si bien aceptó la renuncia de Oxenford, el Presidente Viola desea evidentemente mantener abiertos los canales de comunicación con la UIA, dijeron fuentes políticas.

Al asumir su cargo, Kuhl dijo que los dos principales problemas que afrontaba la industria eran los altos niveles de endeudamiento y de las tasas de interés y la inflación continuamente elevada.

EL DÍA

El canciller argentino trató con el Vaticano acerca del Canal de Beagle

CIUDAD DEL VATICANO, 9 de septiembre (AFP).— Las entrevistas del ministro argentino de Relaciones Exteriores, Oscar Camión, con representantes de la Santa Sede en torno al diferendo fronterizo con Chile, por el canal del Beagle fueron consideradas positivas hoy aquí por los observadores diplomáticos.

Aun cuando nadie esperaba resultados espectaculares de las conversaciones que Camión sostuvo desde que llegó a Italia el sábado pasado, tanto en la delegación argentina para la mediación, como en medios allegados al representante del Papa Juan Pablo II en la misma, Cardenal Antonio Samore, se observaba una moderada satisfacción.

"Se trataba de ver cuál era el estado de la mediación en su fase actual y de confirmar lo que ya ha publicado el gobierno argentino sobre el proceso de la mediación como metodología adecuada para la solución del diferendo", señalaron fuentes próximas, a la delegación argentina al resumir las conversaciones que

Camión mantuvo con Samore y con el secretario para los Asuntos Públicos de la Iglesia, monseñor Aquiles Silvestrini.

El canciller argentino, que se ocupó por primera vez de este espinoso problema, impresionó a sus interlocutores como un hombre agradable, afable, preparado y que conoce a fondo el diferendo del Beagle.

CON EL PAPA

El papa Juan Pablo II concedió una entrevista privada al canciller argentino, Oscar Camión, tras celebrarse la audiencia general de los miércoles, a la que también asistió el diplomático visitante.

El ministro argentino, quien celebró una serie de entrevistas relativas al litigio con Chile sobre el canal de Beagle con los representantes de la Santa Sede, puso fin a su visita y partió esta tarde con destino a Madrid.

UNO MAS / UNO

**Preso sin nombre,
celda sin número**

► **Debilidad ante el enemigo, uno de los peores anatemas contra un militar argentino** ► **Temor de un general al elogio de La Opinión** ► **Persecución contra curas democráticos, judíos, periodistas y abogados defensores de presos políticos** ► **El guardia que no mata por placer, sino por necesidad** ► **A veces el rescate compra la libertad**

Jacobo Timerman/VIII

Preso sin nombre, celda sin número

Jacobo Timerman/VIII

Algunos ideólogos de la dictadura militar argentina trataron de definir los peligros que enfrentaba Argentina como la mejor forma de explicar sus propias motivaciones y acciones. Este método de explicar un objetivo no por lo que quiere obtener o por lo que está realizando, sino por lo que trata de evitar, es típico de las mentalidades totalitarias de izquierda y derecha que desataron la violencia terrorista en Argentina. Nunca supieron expresar qué era lo que querían construir, pero siempre fueron categóricos en lo que querían aniquilar.

Una de las definiciones más elaboradas fue la siguiente: "Tres son los principales enemigos de Argentina. Karl Marx, porque trató de destruir la idea cristiana de la sociedad. Sigmund Freud porque trató de destruir la idea cristiana de la familia. Y Alberto Einstein porque trató de destruir la idea cristiana del espacio y el tiempo".

Para cualquier individuo medianamente civilizado, esta frase encierra un deseo muy claro de retornar a la sociedad católica de la Edad Media. Es una forma de rechazo de la sociedad moderna, o de los intentos por entender las contradicciones de la sociedad contemporánea. Para una mente totalitaria, no existen contradicciones que justificaran una sociedad pluralista y tolerante. Sólo existen enemigos o amigos.

Para un judío, la descripción hecha por un ideólogo militar de cuáles son los principales enemigos de Argentina, constituía la aparición de un viejo fantasma. Porque las figuras elegidas para explicar al enemigo, son tres judíos. Es cierto que uno de los más feroces escritos antisemitas se debió al mismo Karl Marx, el libro *La cuestión judía*. Pero si para algunos comunistas más o menos civilizados, este libro contiene algunas apreciaciones equivocadas y debe ser analizado a la luz de los problemas de la época en que fue escrito, para un totalitario de derecha es sólo una demostración de que los judíos utilizan a veces métodos contradictorios para confundir a los no judíos y hacerles creer que los judíos están divididos.

Algunos sectores militares argentinos no coinciden con estas tesis. Pero nunca lo dirán porque podrían aparecer como projudíos. Varias veces, por cierto, han sostenido que es necesario evitar toda expresión de antisemitismo, pero lo han explicado como una necesidad táctica y no una posición ideológica o una expresión de principios. Su principal argumento a favor de evitar toda sospecha de antisemitismo, ha sido siempre la necesidad de no enfrentar a la poderosa comunidad judía de Estados Unidos. Pero este sector debió actuar siempre con especial cuidado para evitar ser acusado de "debilidad ante el enemigo", uno de los principales anatemas que puede caer sobre un militar argentino cuando procede de sus propias filas.

Este grupo de moderados, era de todos modos exitosamente contrabalanceado por el sector duro de las Fuerzas Armadas. Y en manos de este sector duro estuvo la política de represión y exterminio de los primeros cuatro años de dictadura militar. El sector duro colgaba retratos de Hitler en las habitaciones donde eran interrogados los presos políticos judíos; inventaban torturas especiales para los presos judíos; reducía la cuota de alimentación para los presos judíos en las cárceles clandestinas; humillaba a los rabinos que se atrevían a concurrir a las cárceles a visitar a los presos judíos. Y, básicamente, alimentaba y protegía a las organizaciones que publicaban la literatura antisemita, ya sea libros o revistas. En estas revistas se llegó a afirmar que el presidente James Carter era judío y su verdadero nombre Braunstein, con la misma ligereza y odio y argumentación con los cuales los nazis en la segunda guerra mundial aseguraron que Franklin Roosevelt era judío.

Algunos amigos militares me ofrecieron lo que ellos consideraron eran buenos consejos. Dejar el país por un par de años hasta que los momentos más violentos del proceso represivo pasaran. Dejar la dirección del diario en manos de mis colaboradores, sólo por un par de años, hasta que la violencia fuera superada. O no publicar ciertos artículos. O no publicar los nombres de las personas que diariamente desaparecían. En fin, buscar algún tipo de compromiso con la realidad.

Este "realismo", este espíritu pragmático, es el motor más importante de la supervivencia en un país totalitario. La tendencia biológica a sobrevivir, se manifiesta por una racionalización del condicionamiento. Una explicación moral, o práctica, o ideológica de las actitudes que es necesario asumir para sobrevivir.

Uno puede decirse a sí mismo: mis actos no van a cambiar la historia, y sólo me llevarán a la muerte; pero si sobrevivo, seré útil para la reconstrucción del país. Si publico los nombres de los desaparecidos, como me lo piden sus familiares, no evitaré que los maten, pero lograré que me maten a mí, mientras que si no publico los nombres podré sobrevivir para seguir la lucha, ya que los desaparecidos de todos modos están muertos. En estos momentos, nada de lo que haga o publique puede modificar los acontecimientos porque los sectores duros de las Fuerzas Armadas dominan la situación; pero si sobrevivo, podré ayudar con mi diario a los grupos moderados cuando estos estén en condiciones de tomar el poder.

Este condicionamiento con la realidad, es siempre ejercido por la mayoría de la población. La gran mayoría. Cualquiera sea el ejemplo que se elija, la Alemania de Hitler, la Rusia de Stalin, la Italia de Mussolini, la Cuba de Castro, la casi totalidad de la población siempre buscará un compromiso con la realidad para poder sobrevivir y ser útil cuando el momento sea más adecuado. Y precisamente por ello, quien se aparta de este pragmatismo casi biológico, se hace sospechoso no sólo para el poder, sino también para la población en general.

Los militares me expresaron muchas veces su admiración por mi abierto enfrentamiento con los terroristas de izquierda, a quienes acusaba y señalaba sin eufemismos desde mi diario. Pero entonces se les hacía muy difícil entender por qué también acusaba con la misma estridencia a quienes utilizaban métodos terroristas para liquidar a los terroristas de izquierda. Me preguntaban qué motivos tenía para luchar contra los aliados de los militares, los terroristas de derecha, y ninguna de mis respuestas les resultaba satisfactoria. Siempre les parecía que la táctica de la represión era más importante que la ideología del proceso.

Recuerdo que hace 15 años, apoyé a un grupo de coroneles democráticos que eran considerados los hombres más brillantes del Ejército. Quienes discutían sus posiciones, me utilizaban como elemento de crítica: si Timerman los apoya, seguramente significa que no están capacitados para triunfar; Timerman los empuja a la acción para tratar de dividir al Ejército.

En 1977 envié un periodista a una provincia a escribir unos

artículos sobre un general del Ejército que estaba realizando un muy buen gobierno. Tuvo tanto temor de que mi diario lo elogiara, que me envió un telegrama diciéndome que no quería se publicara ningún elogio sobre su administración, porque todo lo hacía por la Patria y no en busca de gloria.

Algunos militares se sentían en condiciones de entenderme como judío religioso o sionista religioso. Pero cuando les decía, o lo publicaba, no era religioso. Que era judío desde un punto de vista político, y también un sionista político, sentían una especie de terror, terror ante lo desconocido, ante una nueva forma satánica.

Mi judaísmo era un acto político; el judaísmo una categoría política. Ya eso sólo resultaba imposible de comprender para los militares. Pero al mismo tiempo era muchas otras cosas que además de imposibles de comprender, resultaban demasiado sospechosas para una mente educada en el antisemitismo, o inclinada hacia el antisemitismo, o francamente antisemita. No podían aceptar, ni entender, que un patriota argentino fuera también un patriota judío, y también un sionista de izquierda, y editor de libros de psicología; defensor de Salvador Allende en Chile, los disidentes soviéticos y los prisioneros políticos en las cárceles cubanas. El mundo de ellos era más simple. Y para sobrevivir en ese mundo, había que elegir entre los dos extremos. Para muchos, para la gran mayoría, fue muy sencillo. Para mí, imposible.

Y esto es lo que hizo que los dirigentes judíos de Buenos Aires me consideraran también un factor de irritación.

Desde las páginas de mi diario, se protestaron, se denunciaron, todos los actos antisemitas que se cometían en el país. El presidente de la comunidad judía, Dr. Nehemías Reznitsky, me explicó que no debían protestarse todos, ya que ello creaba un enfrentamiento con sectores muy poderosos del Ejército. Que era mejor otra táctica: protestar algunos, silenciar otros, y tratar de negociar y sobrevivir.

Los sicólogos fueron perseguidos, los curas democráticos fueron perseguidos, y los periodistas, y los universitarios, y los judíos, y los abogados defensores de presos políticos, fueron perseguidos o degradados. La mayoría optó por el silencio, por acatar los nuevos valores que limitaban sus profesiones, que denigraban su espíritu creador. La gran mayoría aceptó ese guetto de oro de la supervivencia, esa lujuriosa sensación de la seguridad, esa maravillosa sensación biológica de saberse vivo por encima de toda duda.

Pero si todos son culpables de compromiso con la realidad, o inocentes porque casi es entendible que la vida en cualquier condición o circunstancia sea preferible a la muerte; ¿por qué tengo esta obsesión únicamente con la complicidad de los dirigentes judíos de Argentina?

Después de la guerra, comenzamos a comprender la magnitud del Holocausto. Y nos prometimos que nunca jamás volvería a repetirse esta silenciosa y científica destrucción de nuestro pueblo. Y también nos prometimos, y lo juramos, y lo repetimos a través de los años, que jamás volvería a repetirse nuestro propio silencio, nuestra pasividad, nuestro desconcierto, nuestra parálisis. Nos prometimos que nunca jamás el horror nos paralizaría, nos asustaría, nos haría desarrollar teorías de supervivencia, de compromiso con la realidad, de postergación de nuestra pública indignación.

Para los dirigentes judíos de Buenos Aires, para dirigentes judíos en muchos lugares del mundo, el punto de referencia es el horror del Holocausto. Una cámara de gas, un campo de concentración, una selección ante los hornos crematorios es el punto de referencia que debe determinar si ha llegado el momento para la batalla abierta y total contra el antisemitismo.

Y para mí el punto de referencia es también la responsabilidad de los judíos ante cualquier acto antisemita. El punto de referencia es la acción de los judíos; el silencio judío de los años de Hitler antes que los actos de Hitler.

Nunca pude entender que los horrores del Holocausto hagan parecer sin importancia la violación de muchachas judías en las cárceles clandestinas de Argentina. Nunca pude aceptar que la actividad recordatoria, la industria de la recordación del Holocausto haga parecer como innecesario ocuparse abiertamente de la publicación de literatura antisemita en Argentina y el hecho de que esa literatura es estudiada en las academias militares de Buenos Aires.

Yo creí siempre que incorporar el Holocausto a mi vida, significaba que jamás podría permitir que la policía argentina se sienta autorizada a humillar a los presos judíos. Nunca supuse que algunos dirigentes judíos utilizarían los horrores del Holocausto para indicar que ante ciertas agresiones antisemitas mucho menos terribles que esos horrores, el silencio sería más redituable.

Y es por todo eso, que creo que la más importante lección del Holocausto no radica en los horrores cometidos por el nazismo. Exponer una y otra vez esos horrores no inclina a ningún antisemita a la piedad. La más importante lección que deja el Holocausto radica en la necesidad de comprender el silencio judío o la incapacidad judía para defenderse; radica en la incapacidad judía de confrontar al mundo con su propia locura, con el significado de la locura antisemita.

El Holocausto será comprendido no tanto por el número de víctimas como por la magnitud del silencio. Y lo que me obsesiona es más la repetición del silencio que la posibilidad de un nuevo Holocausto. Porque sólo la repetición del silencio posibilitará un nuevo Holocausto.

Los dirigentes judíos de Argentina intentan medir el peligro que afrontan por la magnitud de los actos antisemitas. Tratan de encontrar en sus recuerdos, en sus miedos, en sus creencias, alguna tabla de valores que les permita predecir el futuro. Que les indique cuántas escuelas judías deben ser bombardeadas, cuántas audiciones de televisión antisemitas transmitidas, cuánta propaganda antisemita publicada para que la tendencia sea hacia el Holocausto. Y yo he luchado desde mi diario para que ni el más mínimo acto antisemita quede silenciado, porque el silencio de los judíos es el único indicador de

que el Holocausto sigue presente en la condición judía dentro de la historia.

Una antigua casa de una planta en la localidad de Martínez, 20 kilómetros al norte de Buenos Aires. Fue anteriormente una estación de policía. Una puerta estrecha para entrar, y una puerta de entrada para automóviles. La casa comienza con una pequeña habitación que es el depósito de armas, seguida por otra pequeña habitación con dos camas superpuestas, que es el dormitorio de la guardia. Dan a un estrecho y breve pasillo al cual se abre otra puerta, que es la oficina de inteligencia y archivo. A ésta le sigue una habitación que es la oficina del jefe, y otra habitación con un baño privado con dos camas, que es el dormitorio de los dos jefes principales y sala de tortura cuando la cocina está ocupada. Entre el dormitorio y el dormitorio de la guardia dan a un patio cuadrado en medio del cual hay una habitación de lata, muy estrecha, para mantener de pie o acostados o atados a una silla, durante horas o días, a los presos. A ese patio de la puerta de una cocina, que tiene además otra puerta que da a otro dormitorio de camas superpuestas para las 10 personas que constituyen la dotación policial. De ese dormitorio una puerta da a otro patio, donde hay un lavatorio para todos, y una puerta en el otro extremo que da a un sótano. En ese sótano hay una galería a la cual dan varias celdas. Ahí están encerrados los presos. Las paredes constantemente húmedas, pero algunas celdas tienen la suerte de contar con un agujero en el suelo que sirve como letrina. Los que están en otras celdas sin ese agujero, tienen que pedir a la guardia que los acompañen al lavatorio en el patio, a lo que no siempre la guardia está con ganas de responder. Una de las celdas con agujero, desde hace un año no se abre. Dicen que hay un guerrillero. Las celdas no tienen número, los presos no tienen nombre, la cárcel clandestina depende del general Guillermo Suárez Mason y es conocida como Coti Martínez.

Yo estoy en el dormitorio de la guardia, en el primer pasillo, atado a la cama después de la paliza que me dieron el día que me trajeron desde la central de policía de Buenos Aires. Todas las celdas están llenas, y me tienen ahí porque no recibieron instrucciones claras sobre mí, o las instrucciones llegaron tarde. Nadie sabe por qué estoy ahí. Ya fui torturado, interrogado en los meses de abril y mayo de 1977, y estamos en junio y julio. Están intrigados. Luego reciben la orden de tenerme, pero sin molestarme. Nunca tuvieron un caso así, y no saben bien qué puede significar para el futuro. Cada uno a su manera, intenta establecer algún tipo de diálogo conmigo. Suponen que quizás algún día volveré a dirigir un diario. Son profesionales, y no quisieran que por alguna vuelta de la política me dedique a perseguirlos.

Un guardia me pide trabajo para su hijo, que no quiere estudiar. Es un muchacho de 14 años que le crea problemas y desearía que aprenda un buen oficio. Lo recomiendo a una Escuela de Oficios, y a pesar de que estoy desaparecido, no le molesta visitar al director de esa Escuela, de parte mía, para solicitar un lugar para su hijo. No considera que está haciendo nada incorrecto, y me explica que simplemente hay que evitar que los ladrones —primero dice judíos, pero luego se corrige—, se lleven el dinero de Argentina. Tiene su moral: cuando el jefe lo envía a buscar un terrorista, si éste se resiste lo mata y a todos los que están con él, esposa, padres, hijos. Pero si el terrorista no se resiste, lo lleva al jefe. Únicamente si el jefe le da la orden, le coloca el revólver en la nuca y lo mata. No mata por placer, únicamente por necesidad o por alguna orden. Dice que hay otros que lo hacen por placer o por espíritu deportivo, para competir con los demás en el número de "enfriados". Es un buen hombre que cuida su alimentación, trae sus propios cubiertos de su casa porque cree que los de la cocina común están contaminados, espera poder jubilarse pronto aun cuando es joven, pero por estar en una función peligrosa le computan doble los años de servicio. Cuando no están los jefes, me permite utilizar el baño de ellos.

Siempre hay alguien que viene a conversar conmigo. Poco a poco alivian mi situación. Ya no estoy todo el día y la noche encadenado a la cama. Solemente de noche, después incluso suprimen eso. Me permiten caminar por el patio siempre que haya algún guardia a la vista. Sobre la casa hay una torre con dos hombres con ametralladoras. Al principio la alimentación es muy mala, y luego me ofrecen la que come la guardia. Hay algunos presos que son personas de fortuna, y una vez concluidos los interrogatorios y las torturas, gozan de un status especial si pueden pagar una suma diaria a los jefes. Se les permite cocinar, lavarse la ropa, y a algunos conversar telefónicamente con sus familias.

Constantemente me preguntan por qué estoy ahí. Yo no lo sé y ellos tampoco lo saben. La única orden que tienen es cuidarme. Estoy con un número, sin nombre, pero mi foto salió tantas veces en los diarios que nadie ignora mi identidad. Sacan a veces a algunos presos al patio, y entonces debo permanecer en mi celda-habitación, pero puedo verlos a través de las ventanas.

Siempre al comienzo la disciplina es rígida, luego a medida que pasan los días se va corrompiendo. Creo que ya todos los presos saben que estoy aquí, menos los que están encerrados desde hace uno o dos años en una celda subterránea sin permiso para salir. También comienzo a conocer a algunos de los presos, y no puedo evitar escuchar los comentarios de los policías o militares sobre cada uno. Algunos familiares pagaron rescate suponiendo que estaban secuestrados por delincuentes. En ciertos casos los dejan salir después de recibir el rescate, en otros los matan a pesar de haber cobrado el rescate. Consideran que el rescate es una forma que tienen de financiar las operaciones, la existencia de este ejército paralelo, sin tocar los fondos del Estado. Pero cuando cobran un rescate la alegría es grande, se festeja con una fiesta, y sospecho que el dinero es repartido entre todos. Es lo que ha ocurrido con el enorme rescate pagado por la familia de Rafael Perrotta para lograr su liberación. Por la forma en que cuidaban a este anciano periodista, cómo trataban de ocultarlo de la vista de los demás en este Coti Martínez, ¿crees que nunca pensaron en dejarlo en libertad. De todos modos, esperaban del coronel Ramón Camps o del general Suárez Mason una decisión sobre si dejarlo en libertad o matarlo.

Tienen otros privilegios, que se descubren conviviendo con ellos con alguna libertad, o escuchando sus conversaciones. El Coti Martínez está ubicado en una zona de vida nocturna del norte de Buenos Aires. Los torturadores y sus jefes tienen derecho a controlar ciertos bares donde se ejerce la prostitución, pueden explotar a algunas mujeres, gozan de impunidad para proteger a explotadores de juego clandestino.

EL DÍA

Liberaron a Taiana

La prensa argentina colmó de elogios al fallecido dirigente radical Balbín

(AP y DPA)

BUENOS AIRES, 10 de septiembre.—El líder radical Ricardo Balbín, fallecido ayer, seguía recibiendo hoy honras fúnebres habitualmente reservadas a los presidentes muertos en ejercicio de sus funciones, que le tributaban por igual, amigos, adversarios y el propio gobierno militar.

"Ricardo Balbín fue de todos", proclama en su principal titular el matutino *Convicción*, que suele reflejar las opiniones de la Armada.

"A los que andamos hoy rondando los 50 años nos va a resultar muy extraño pensar en la política de nuestro país sin incluirlo a Ricardo Balbín. No cabe duda de que hoy media Argentina llora y la otra mitad está seria y algo triste. No pasó lo mismo con Juan Perón. A Perón lo habían amado y lo habíamos odiado demasiado. Perón era sólo de los peronistas. Balbín fue de todos, aunque hiciéramos bromas sobre él", escribe Hugo Ezequiel Lezama, director de *Convicción*.

El canal estatal de televisión mantiene sus cámaras frente al lugar del velatorio, a una cuadra de la Plaza del Congreso, brindando continuamente reportajes del público que desfila frente al féretro.

Prácticamente todo el espectro político, desde los conservadores hasta el Partido Comunista, han expresado su pesar por la desaparición de quien es considerado como el último caudillo popular. Los 3 integrantes de la Junta Militar de gobierno enviaron a oficiales superiores de los 3 servicios armados al velatorio

y también ofrendas florales.

El homenaje de los diarios es, también, unánime. "Si la política es el arte de lo posible, el doctor Ricardo Balbín fue la encarnación de esa frase", dice *La Nación*.

La Prensa, diario conservador que censuró la reconciliación que Balbín impulsó en los últimos años con el peronismo, afirma que "lo que el país no puede dejar de reconocerle, es el ejemplo permanente que dio de dignidad cívica y de consecuencia con sus ideas".

Clarín dice que "hasta su último lecho de enfermo le sirvió de escenario para dialogar con todos los sectores y para incentivar con cada frase pronunciada el proyecto de reencuentro de un destino común. Testimonio de esa vocación —y quizás su último legado material a un país al que dejó en crisis— es la convocatoria multipartidaria, cuyo proyecto le pertenece".

JUICIO A MILITANTES DEL ERP

Un tribunal impuso esta mañana penas de prisión a 4 integrantes del Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP), por delitos cometidos hasta octubre de 1976, en que fueron apresados.

A Miguel Angel Rodríguez (de 26 años), se le condenó a 25 años de cárcel; a Juan Carlos Ramírez (36), a 12 años; a Gracia de Marzo (31), a 8 años; a Graciela Cecilia Muro (31), a 6 de prisión.

El largo proceso tuvo su origen en un procedimiento practicado por la policía hace casi 5 años en un departamento céntrico de Buenos

Aires, siendo detenidos los hombres y las 2 mujeres.

JORGE TAIANA LIBERADO

El ex ministro de Cultura y Educación durante el último gobierno peronista,

UNO MAS UNO

▷ Argentina

Manifestaciones de duelo por la muerte de Balbín

BUENOS AIRES, 10 de septiembre (EFE, UPI y AP).— Todos los políticos, militares, periódicos y grupos sociales manifestaron hoy su pesar por la muerte del dirigente de la Unión Cívica Radical (UCR), Ricardo Balbín, mientras comenzaba a tomar fuerza el interrogante sobre quién será su

sucesor y cuál política desarrollará el partido en el futuro.

Largas colas se formaron hoy frente a la sede de la UCR, donde se realiza el velatorio, en cuyo interior el ataúd estaba cubierto con una bandera argentina y una boina blanca, símbolo de los radicales. Dirigentes de todos los grupos peronistas y de todos los partidos políticos concurren al lugar en tanto se anunciaba que mañana, en el entierro, habrá 18 oradores de los cuales el único no radical será Deolindo Bittel, vicepresidente del Partido Justicialista.

"Hasta su último lecho de enfermo le sirvió de escenario para dialogar con todos los sectores", publicó hoy *Clarín*, mientras *La Nación* destacaba que "era, sobre todo, un dirigente con conciencia limpia de servir a una sola causa: el diálogo esclarecedor, el acercamiento con el adversario, los ideales democráticos del pueblo argentino y los postulados esenciales del radicalismo".

Provisionalmente, Carlos Contín, un gris político surgido del balbinismo, ocupará la dirección del partido, pero los observadores prevén una fuerte disputa interna entre los distintos grupos.

► La Subcomisión de Derechos Humanos de la ONU, inclusive EU

“Todas las fuerzas políticas” de El Salvador deben negociar la paz

► Coinciden JLP y Honecker: defender la autodeterminación

Estados Unidos votó ayer en Ginebra en favor de una resolución que admite expresamente el derecho del pueblo salvadoreño a resistir frente a las fuerzas represivas y a ser apoyado por la comunidad internacional. Ello ocurrió en el seno de la Subcomisión de Derechos Humanos de la ONU, que aprobó dicha resolución después de examinar los informes testimoniales sobre el continuo deterioro de la situación en El Salvador. El proyecto respectivo fue elaborado por México, Francia, Costa Rica y Panamá. De las naciones integrantes de la citada subcomisión, sólo Argentina votó en contra.

El voto favorable de Estados Unidos parece en abierta contradicción con toda la estrategia de este país en la zona. En cambio, la resolución ginebrina es evidentemente afín al comunicado mexicano-francés emitido el 29 de agosto, particularmente cuando dice que “se felicita de la iniciativa adoptada recientemente por algunos Estados miembros de la ONU de reconocer, sin excepción, la ca-

pacidad de todas las fuerzas políticas salvadoreñas de contribuir a la puesta en marcha de un arreglo pacífico del conflicto”.

uno más uno Otro aval al comunicado mexicano-francés

La subcomisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, “se felicita de la iniciativa adoptada recientemente por algunos Estados miembros de la ONU al reconocer sin excepción la capacidad de todas las fuerzas políticas salvadoreñas para contribuir a la puesta en marcha de un arreglo pacífico del conflicto”. Este apoyo reciente al comunicado franco-mexicano sobre la situación salvadoreña está contenido en una resolución dirigida a la próxima sesión de la ONU sobre los derechos humanos, a celebrarse en febrero de 1982. Dicha resolución fue adoptada por veintidós votos contra uno (precisamente, el del representante argentino).

El documento va más lejos. Afirma que no existen hoy en El Salvador “las condiciones propicias para la realización de elecciones verdaderamente democráticas” y recuerda “el principio reconocido según el cual los pueblos sometidos a la represión bajo todas sus formas o a la dominación, tienen el derecho de resistir a esta represión y deben recibir el apoyo de la comunidad internacional”.

Vale la pena destacar, aparte del contenido de la resolución, el hecho de que en ella figuren como copatrocinadores Panamá y Costa Rica, que así dejan aislada en la región centroamericana a la posición adoptada por los gobiernos de Guatemala y Honduras al oponerse al comunicado franco-mexicano.

Más les habría valido a los nueve firmatarios de la declaración de Caracas no haberse pronunciado nunca colectivamente contra este comunicado y haber mantenido al menos una actitud circunspecta como la de Brasil. Como podría haberles advertido cualquier observador político medianamente informado, lo que han conseguido es dar mayor resonancia internacional a la posición franco-mexicana y suscitar un movimiento de muchos otros países en su apoyo. Pero dictaduras militares como las del Cono Sur no suelen ser demasiado sutiles en sus movimientos diplomáticos ni están habituadas a escuchar otras voces que las que les son afines. Creen, por las condiciones que ellas imponen dentro de sus territorios, que en el ámbito mundial tampoco saldrá nadie a contradecirlas. Y se equivocan.

El movimiento en favor de la iniciativa de México y Francia no ha hecho más que extenderse desde el exabrupto de Caracas y las filas de quienes, según esta declaración, serían *intervencionistas*, han continuado ampliándose. Los nueve, en cambio, se van quedando solos y cada vez más aislados: las dictaduras del sur encerradas en su monólogo represivo y los gobiernos de Venezuela y República Dominicana acremente criticados por todas las fuerzas democráticas de sus países (incluido, en el caso dominicano, el propio partido de gobierno, que desautorizó al presidente en este caso). Es cierto que el presidente de Colombia ha recibido el agradecimiento de Alexander Haig por su adhesión a la declaración de Caracas. Pero, preciso es reconocer que, como consuelo al aislamiento internacional de su postura, el reconocimiento del secretario de Estado de la potencia que está de veras interviniendo en El Salvador resulta verdaderamente poco eficaz.

UNO/MAR/1982

Preso sin nombre, celda sin número

► *Coti Martínez, universo para resignados o para locos* ► *Música para disimular los gritos de los reos* ► *Entrevista con un coronel estadounidense: el lenguaje de los ojos* ► *Las bromas en las cárceles clandestinas, especie de omnipotencia* ► *Los traslados, angustia y terror* ► *El pueblo argentino ha sabido ser leal a sus tragedias*

Jacobo Timerman/IX y último

21

Mantienen en Coti Martínez arrestadas a tres jóvenes muchachas, muy hermosas, que sirven a sus caprichos sexuales. Las muchachas, acusadas de terrorismo, son muy jóvenes, quizás entre 20 y 22 años. Fueron torturadas, violadas, y lentamente corrompidas por esa necesidad que tiene el preso de construirse algún tipo de vida que le otorgue cierta esperanza, alguna conexión natural con la vida, algún tipo de realidad que no sea la evasión por la locura o el suicidio. Quieren vivir, y aceptan la vida de los torturadores antes que resignarse a la vida del torturado, o la vida del aislado, de ese fantasma que hace un año está en una celda, y se lo oye toser día y noche. Se establecen relaciones curiosas, y una de las muchachas, amante del jefe, logró que su padre fuera autorizado a vivir con ella. Están los dos en la misma celda, y el padre terminó por hacerse amigo del amante de su hija. El padre es ingeniero electrotécnico y se ocupa de todos los menesteres del Coti Martínez, especialmente lo que se refiere a las luces, las máquinas para aplicar los chocks eléctricos. Sale a hacer las compras, me trae una naranja, me sirve a veces algún trozo de carne con la comida.

Es un universo para resignados o locos. Y no sé qué hago ahí con todo mi bagaje de meditación, de disposición al Holocausto, de predicciones sobre el futuro inevitable, esa inevitabilidad del triunfo de la verdad de la democracia, de los derechos humanos. A veces hablo, con los guardias que me visitan, de estos temas. Y no saben qué hacer. Normalmente me hubieran golpeado por decir algo así, pero no tienen instrucciones.

Por las noches son las sesiones de tortura, y ponen música para tapar los gritos de los torturados. Por las mañanas me preguntan si escuché algo. A veces, en plena sesión de tortura, les falta algún dato, y me buscan para cerciorarse. Cuando dijo Lenin tal cosa; cuándo decidió Herzl construir un estado judío en Uganda; quién fue ministro de defensa de tal gobierno argentino.

Se alegran cuando me retiran de ese lugar. Uno me hace una broma: *Cuando salgas en libertad nos mandás matar a todos.*

Me sacan de ahí porque se anuncia la visita a Argentina de un coronel de Estados Unidos, Benjamín Gilman, quien se interesa por mi situación. Me llevan a la Casa de Gobierno, donde Gilman tiene una entrevista con el presidente de la República. Me advierten que mi conversación con Gilman será grabada, y entonces sé que no me amenazan a mí sino a mi esposa e hijos. Y ahí estamos en la Casa de Gobierno de Buenos Aires. Benjamín Gilman preguntándose con los ojos frente a un funcionario argentino, y yo tratado de decirle con los ojos. Esas miradas que sólo pueden entender quienes alguna vez tuvieron que mirar de ese modo, colocar los ojos de ese modo, y para las cuales no hay ni habrá palabras que puedan explicarlas. Esas miradas.

Como no hay palabras para imaginar qué había en los ojos de ese padre cuando se despedía de un hijo a la hora de la tortura. De la tortura de los dos.

Cuando tomaron el poder en marzo de 1976, las Fuerzas Armadas argentinas ya tenían elaborada toda la filosofía de la represión. Cuando entraron de lleno en la represión, cuando desataron su locura, cuando fueron descubriendo que la represión en su diaria manifestación iba convirtiéndose en un cuadro similar al de otras masacres, comprendieron que el veredicto que los esperaba no podía ser diferente al veredicto que había sido aplicado a aquellas otras masacres. Hoy los militares argentinos piensan en el Tribunal de Nuremberg no como un hecho histórico, sino como una posibilidad. Se sienten, todavía, justificados por la historia, pero presienten que no serán perdonados por sus contemporáneos. Creen todavía, que la historia cubrirá sus destinos personales, pero temen que sus personas no sean perdonadas en lo que les queda de vida.

Es curioso hasta qué punto estos últimos cuatro años de Argentina repiten en otro contexto geográfico, en otra cultura, en otra época, en otro momento del calendario, el mundo de terrores, odios, locura, delirio que gobernó el episodio hitlerista en Alemania.

Cuando se acercaba el previsible final de la explosión satánica que habían desatado en Europa, los jerarcas alemanes, muchos de ellos, se refugiaban en explicaciones místicas sobre su papel en la historia de la Humanidad de que fueron los primeros en enfrentar la tercera guerra mundial, la definitiva guerra contra el terrorismo de izquierda.

Los nazis consideraron que era su obligación llevar la guerra hasta sus últimos mecanismos, porque esos mecanismos —cualesquiera fuera su crueldad— les fueron impuestos por el destino histórico que estaban jugando. Los militares argentinos estiman que no desataron la crueldad, sino la guerra contra el terrorismo les fue impuesta, y que en ese caso los mecanismos importan menos que el destino. La crueldad es un mecanismo accesorio que no necesita ni justificación ni explicación. Este común denominador de la existencia del horror como resultado de la aceptación voluntaria de un destino impuesto, se manifestó en la Alemania del 30 y la Argentina del 70, con las mismas características.

¿Cómo puede un país reproducir en cada detalle aunque utilice otras formas, en cada argumento aunque utilice otras palabras, los mismos crímenes monstruosos que fueron condenados en forma explícita, explicados con toda claridad, hace tantos años? Ese es el misterio argentino: que el mundo no haya podido evitar algo que parecía haber sido destruido para siempre en las cenizas del Berlín de 1945, en las horcas del Juicio de Nuremberg, en la Carta de las Naciones Unidas. Que en un país no muy importante, haya podido coexistir con el resto de la Humanidad, en la década del 70, una explosión de lujuria asesina sin necesidad de ideología, sin necesidad de desesperación. Sólo como un resabio de aquella época, y pre-anunciando que esos resabios siguen vigentes y pueden volver a repetirse, una y otra vez, casi sin esperanza.

Pero, al menos, los asesinos argentinos tienen miedo. Y

Preso sin nombre, celda sin número

Jacobo Timerman/IX y último

piensan en Nuremberg. Quizás aquí radique la otra clave. Y la única esperanza: que el crimen no quede impune.

Los policías de las cárceles clandestinas gustaban bromear. Era una especie de omnipotencia, un ejercicio de la omnipotencia que consistía en modificar una situación de horror en un divertimento. Cuando llevaban a algún preso político a la cámara de tortura, solían comentar entre ellos: ¿cantará una ópera o un tango? Si obtenían poca información, era un tango. Cuando llevaban a un preso judío, las bromas se referían a las cámaras de gas, Auschwitz, "le mostraremos a los nazis cómo se hacen las cosas". La omnipotencia también aparecía en las formas del consuelo: "Bueno, no te preocupes, sólo se muere una vez". Y siempre, formas aparentemente normales de la degradación. Por ejemplo, reunir a todos los presos de una cárcel clandestina en una sola celda, tirados uno encima del otro, hombres y mujeres que trataban de adivinar su propio destino en cualquier gesto de los guardias, con el pretexto de que había que hacer una limpieza general.

A pesar de ello, cuando a uno lo preparaban para un traslado, los ojos vendados, las manos atadas a la espalda, tirado en el suelo posterior de un coche y tapado con una manta, prefería quedarse en la cárcel clandestina. Nunca sabía si lo llevaban a un interrogatorio, a una tortura, a una muerte, a otra cárcel donde tendría que descubrir nuevamente los mecanismos patéticos de la supervivencia.

Cuando después de un año de diferentes cárceles comenzaron los diarios a publicar rumores de que sería trasladado a mi casa bajo arresto domiciliario, las embajadas de Israel y Estados Unidos en Buenos Aires temieron que esa decisión fuera una invitación a los sectores más duros de las Fuerzas Armadas a tratar de liquidarme antes de que el traslado ocurriera. La embajada de Estados Unidos informó a mi esposa que consideraban que en el momento en que debía ser trasladado, que seguramente sería mantenido en secreto, me declarara enfermo, simulara un ataque al corazón, o cualquier cosa parecida, y solicitara la presencia de algún médico conocido. De ese modo ellos podrían tomar conocimiento del hecho, pondrían una ambulancia a disposición de mi esposa, y estarían en condiciones de controlar de algún modo el episodio. No fue necesario, pero incluso este traslado a mi casa, tuvo todos los elementos de la angustia, el terror.

Yo hacía treinta meses que estaba preso cuando comenzaron los diarios de Buenos Aires a publicar trascendidos. La Corte Suprema de Justicia ordenaría al gobierno disponer mi libertad porque no había cargos contra mí. Cuando en septiembre de 1977 el Tribunal Militar declaró que no había cargos y que estaba en libertad, quedé preso a las órdenes del presidente de la República; cuando en julio de 1978 la Corte Suprema de Justicia declaró que el presidente no podía arrestarme si no había cargos contra mí, quedé preso a las órdenes de la Junta Militar. Y hubo un episodio curioso: un abogado, asesor legal de las instituciones judías de Buenos Aires, dictaminó que mi arresto no era ilegal ya que no se había desobedecido a la Corte Suprema: ésta había ordenado al presidente, pero no a la Junta Militar, mi libertad.

Finalmente, en septiembre de 1979, la Corte Suprema volvía a actuar, y se suponía que ordenaría mi libertad. Cuando tomó esta decisión, en vez de informar a mi esposa o a mi abogado, como corresponde a las normas jurídicas, informó al gobierno de su decisión, que era mantenida en secreto. Los generales, en reunión especial, decidieron que no me dejarían en libertad aún con orden de la Corte. La Corte Suprema amenazó con su renuncia. Los generales estaban dispuestos a arrestar a la Corte. El presidente de la Nación, general Videla, informó que si la Corte renunciaba también él presentaría la renuncia. Mi esposa estaba en Washington trabajando con un grupo de congresales que presionaban intensamente al gobierno argentino. También el Vaticano se estaba ocupando del asunto. Y tuve que vivir entonces el último traslado.

Es martes por la mañana. Los diarios de Buenos Aires informan que hay agitación en los cuarteles del Ejército, y los altos oficiales discuten la actitud a adoptar con la decisión de la Corte Suprema de ordenar mi libertad. Se anuncian reuniones inminentes de la Junta Militar. Se dice que el miércoles habrá una reunión definitiva y que los generales pondrán a votación mi caso.

Es mediodía del martes, y el rabino Roberto Graetz, miembro de la Asamblea Permanente de Derechos Humanos me visita. Ahora vive en Río de Janeiro porque dos veces atentaron contra su vida en Buenos Aires. Me dice que nota un aumento considerable de policías en torno a mi casa, y que tuvo dificultades en entrar. Su esposa me envía una torta. Sólo le permiten estar cinco minutos, y se retira.

Una hora después un alto funcionario policial llega. Nunca lo había visto antes. Lo acompaña el jefe policial de la zona en que está ubicada mi casa. Me dice que me trasladará a otro lugar, donde debo firmar unos papeles. Que lleve un bolso con un poco de ropa. Me niego. Insisto en que me diga dónde voy, o que llame a mi abogado o a mi rabino. No quiere. Si no voy pacíficamente me llevará por la fuerza. Discuto mientras él recibe un llamado telefónico. Contesta que ya sale. Cuelga el auricular, e insiste en que está muy apurado. Estoy sólo en el departamento, y me angustia que no haya testigos de mi traslado.

Por un ascensor cargado de policías descendemos al subsuelo del edificio, donde en el garage nos espera un coche particular, sin señas policiales. Me dicen que ocupe el asiento de atrás. Gran despliegue de policías sin uniforme. En el coche me siento junto a una mujer elegantemente vestida, joven. Le pregunto si también es una presa, y me dice que es policía. Viajamos velozmente, acompañados por varios

automóviles particulares cargados de hombres de civil. Tratan de evitar ser reconocidos.

Así llegamos a las oficinas de la Seguridad Federal, donde me informan que mi ciudadanía ha sido cancelada, que soy expulsado del país, y que inmediatamente seré trasladado al aeropuerto. Declaro que la decisión es ilegal ya que solamente un juez puede tomar esa medida, pero que de todos modos para que sea efectiva deben transcurrir 60 días durante los cuales tengo derecho a apelar. "Apele desde Israel", me dice el ayudante del ministro del Interior. Así me informo de que voy a Israel. Me entregan un pasaporte que sólo es válido por dos días, el encargado de negocios israelí es introducido en la habitación, y aplica la visa a mi pasaporte. Insiste en acompañarme. Hay una breve discusión, y dice que no me dejará ir solo, que quiere acompañarme hasta el avión. Salimos todos juntos del edificio. Todavía siguen discutiendo. Hombres de la seguridad israelí esperan en la planta baja, donde están estacionados los automóviles, y hay un clima de gran tensión. Un funcionario policial indica entonces que iremos hasta un helipuerto, ya que me llevarán en helicóptero hasta el aeropuerto, distante 30 kilómetros de la ciudad, y que los funcionarios israelíes pueden seguirnos en su propio coche.

Una vez en el helipuerto, nuevamente los hombres de la seguridad israelí insisten en acompañarme hasta el avión. Nadie discute ahora, pero el clima es agobiante. Entonces un funcionario superior dice que no puede haber acompañantes en el helicóptero que me llevará a mí, pero que un segundo helicóptero nos irá cubriendo por si hay un atentado desde tierra, y que en este puede viajar el encargado de negocios.

Así llegamos al aeropuerto, donde hace dos horas que está retenido un avión de Aerolíneas Argentinas con destino a Roma. Con el jefe de la patrulla policial, el comandante del Aeropuerto, una patrulla de soldados de la Fuerza Aérea y el funcionario israelí, entramos al avión. Me dan un asiento. Mis acompañantes se retiran. El avión despega.

Tiempo después, supe por mi esposa que la embajada de Estados Unidos tenía preparados pasajes en un avión americano y a un grupo de hombres del FBI para trasladarme a Washington. También supe que a lo largo de las paradas del avión —Río de Janeiro, Madrid, Roma— hombres de seguridad de varios países controlaron mi presencia para evitar cualquier atentado.

También supe porque lo publicó un diario argentino, que quince minutos después de la salida de mi casa, un grupo de militares llegó con la intención de secuestrarme. Y en el viaje en helicóptero, uno de los policías me dijo que no pudieron informarme en mi casa de mi expulsión del país porque varios servicios de seguridad tenían instalados aparatos de escucha que les podrían haber advertido que saldría vivo del país.

Hace dos días que me encuentro en Israel. Estoy paseando los días del Iom Kippur en el kibutz Ein Shemer, donde vive uno de mis hijos. Escucho por la radio que mencionan mi nombre y a la Argentina, y también al general Menéndez. No entiendo hebreo, y me traducen que el general Menéndez, jefe de la principal agrupación militar argentina, ha iniciado una revolución tratando de derrocar al gobierno porque fui puesto en libertad.

Tuve un sobresalto. Mis reflejos todavía estaban condicionados a la Argentina. Me pareció real, posible, inevitable. Sentí que no podría escapar. Y sin embargo, el general Menéndez, que había actuado como un Dios, que había decidido con un gesto simple, suave, la vida o la muerte de tantas personas en el campo de concentración "La Perla", que él dirigía, no podía alcanzarme. Todavía podía hundir a la Argentina en una guerra civil, podía todavía enviar a las cámaras de tortura, a los hornos crematorios, lanzar al fondo de los lagos a muchos argentinos, pero ya no podía alcanzarme. Más bien, era su paranoia la que estaba al alcance de mi mano, pero él no podía alcanzarme.

Y es con esta sensación, que estoy lejos de la paranoia nazi que enloqueció de pronto al país más culto de América Latina, como una vez había enloquecido al país más culto de Europa, que llego al final del libro.

Sé que debe haber un mensaje, o una conclusión. Pero eso sería una forma de poner punto final a una historia típica de este siglo, a mi historia. Y no tiene punto final. No he perdido ninguna de mis angustias, nada de mi ideología, ninguno de mis amores ni de mis odios. Estoy esperando, excitado, apasionado. Sé que en cualquier momento, hoy o mañana estaré de vuelta lanzado a la gran aventura de ser un hombre independiente, un judío independiente, un periodista independiente. Sé también que el pueblo argentino no dejará de llorar a sus muertos, porque en su historia —muchas veces terrible— ha sabido ser leal a sus tragedias. Sé también que logrará vencer a los paranoicos de todos los extremos, a los cobardes de todos los sectores. Y sabrá ser feliz.

¿Alguien de ustedes miró alguna vez en los ojos a una persona, en el fondo de una celda, que sabe que va a morir aunque nadie se lo dijo? Sabe que va a morir, pero se aferra a su biología que quiere vivir, como una última esperanza, porque nadie le dijo que será ejecutado.

Tengo muchas de esas miradas clavadas en mí.

Cada vez que escribo o pronuncio palabras de esperanza, de confianza en el triunfo definitivo del hombre, me asusto: temo perder alguna de esas miradas. De noche las recuerdo, las recuerdo, las vuelvo a mirar, las limpio, las ilumino.

Creo que esas miradas, en las que he entrado en las cárceles clandestinas de la Argentina, y que he guardado conmigo una a una, fueron el punto culminante, el momento más puro de mi tragedia.

Están aquí hoy conmigo. Y aunque quiera hacerlo, no podría, no sabría cómo compartirlas con ustedes.

El Papa tiene a la Argentina en la cabeza, dijo Oscar Camillón

(AFP y UPI)

BUENOS AIRES, 10 de septiembre.—El canciller argentino Oscar Camillón, reveló que existe "un estado diferente" en la mediación papal sobre el conflicto limítrofe con Chile por el austral canal del Beagle, al regresar esta mañana aquí de Roma donde se entrevistó con Juan Pablo II.

Camillón se negó a "hacer previsiones en términos de almanaque" sobre la definición de la mediación papal, pero dijo que "el principal de los hechos políticos" de su visita al Vaticano fue "conversar en los niveles que corresponde" acerca del estancado proceso.

Se preocupó por desta-

car que fue un "privilegio" para la Argentina la circunstancia de haber sido recibido por el Papa en la primera entrevista que el sumo pontífice concede después de su recuperación y afirmó que "el Santo Padre reitera de la manera más clara y categórica su amor por la Argentina, su deseo de venir a la Argentina, su preocupación permanente por el pueblo de la Argentina".

Consideró el ministro argentino que a partir de su gestión en el Vaticano y su conversación con el Papa, la mediación del conflicto limítrofe con Chile está "en un estado diferente porque hay una conversación nueva" y que "toda conversación supone, en la medida que se prolon-

ga, dura y se extiende, indispensablemente nuevos elementos" para esa gestión.

Señaló que el Papa "tiene a la Argentina en su cabeza, y naturalmente lo entiendo como que tiene en su cabeza a la Argentina como pueblo, y desea que, como corresponde, cuando la mediación llegue a su curso final, satisfaga los intereses de todas las partes".

REUNION EN LA ONU

Los cancilleres de la Argentina y Chile pasarán revista a las relaciones entre ambos países y a su conflicto limítrofe en el extremo austral, señalaron hoy fuentes diplomáticas.

Además el canciller argentino, Oscar Camillón, se reunirá con el secretario de Relaciones Exteriores británico, lord Carrington, para continuar el diálogo sobre las Islas Malvinas, según las fuentes.

Por otra parte el canciller argentino ofrecerá un almuerzo a sus colegas latinoamericanos que estén presentes la primera semana del debate de la Asamblea General de las Naciones Unidas, que comienza el 15, y la oportunidad será usada para discutir temas de interés para el hemisferio.

Las consultas realizadas indican que al almuerzo asistirán por lo menos los cancilleres de Bolivia, Brasil, Chile, Honduras, Panamá, Perú y Uruguay.

Camillón es esperado el 19 del corriente y el chileno, René Rojas Galdames el 21.

Aunque todavía no se conocen fechas concretas, se espera que Camillón se reunirá primero con Carrington para tratar la cuestión de las Malvinas, un archipiélago en el extremo sur argentino que los ingleses llaman Falkland, y lo ocupan desde hace un siglo y medio.

La cuestión se debate bajo los auspicios del Comité

EXCELSIOR

Espera que el SUTM le Levante el Veto

Diego Verdaguer Ofreció Disculpas a los Músicos Mexicanos, Públicamente

Por ROBERTO RAMIREZ

En rueda de prensa, el autor e intérprete Diego Verdaguer ofreció disculpas a los ejecutantes mexicanos y a Venus Rey, secretario general del Sindicato Único de Trabajadores de la Música (SUTM), con el propósito de que el dirigente sindical le levante el veto que le fue impuesto hace más de un mes.

Al referirse a pasada reunión con un grupo de reporteros, en la que se refirió a los músicos mexicanos, Verdaguer agregó: "Considero que mis palabras fueron mal interpretadas por algunos periodistas, pues nunca he hablado mal de los músicos mexicanos, más bien me referí a que la calidad de las grabaciones en el aspecto técnico, es mejor en el extranjero que en México.

"Manifiesto públicamente que no tengo ni he tenido nada en contra de los músicos mexicanos, y menos contra el maestro Venus Rey, con quien me he entrevistado en tres ocasiones y a quien considero un dirigente capaz y defensor de los derechos de los ejecutantes mexicanos".

Al preguntarle de quién fue la idea de efectuar la rueda de prensa para aclarar la situación con el S. U. T. M., dijo: "Hace más de 15 días que tenía yo la idea de reunirme con los periodistas, pero mi empresa fonograbadora me indicó que no lo hiciera". Agregó que en reciente entrevista con Venus, éste le pidió que se disculpara públicamente.

Las declaraciones que hizo ayer el artista argentino (en céntrico hotel del DF)

fueron grabadas en cinta magnética y filmadas. Además del grupo de reporteros de espectáculos, estuvieron dos representantes de la comisión de vigilancia del SUTM, Raimundo Balbuena y Ramón Ruiz Salazar.

Verdaguer, quien ha logrado popularidad en nuestro país como intérprete de sus propias canciones, manifestó que el veto impuesto por el mencionado sindicato le ha impedido cumplir con una gira artística que debería efectuar el presente mes por el interior del país, no obstante que un grupo de diez músicos mexicanos han estado ensayando para la presentación de su espectáculo.

"Espero que con esta aclaración —agregó— el maestro Venus Rey me levante el veto y pueda continuar mi actividad artística, tanto en el Distrito Federal como en provincia. México, para mí, como para muchos intérpretes de habla hispana, es el país más importante en el terreno artístico-musical".

Para finalizar, agregó: "Me interesa mucho que el público mexicano se entere de que no he hablado mal de los músicos mexicanos. En este último mes he tenido una gran tensión; quiero borrar la impresión y desde luego actuar para el público mexicano".

11 de septiembre 1981

EL DÍA

Diego Verdaguer:

Yo nunca pensé en ofender a los músicos mexicanos

El cantante argentino explicó que probablemente no supo expresarse y pidió disculpas por ello.—Espera le levante el veto Venus Rey

por Raquel GARCIA
PEGUERO

"Siento que han malentendido mis apreciaciones y es probable también que yo no me haya sabido explicar bien, si eso sucedió pido disculpas, yo nunca pensé en ofender a los músicos mexicanos", señaló el abatido Diego Verdaguer durante la conferencia de prensa que realizó el día de ayer, para aclarar algunas publicaciones en torno suyo, y que le trajeron como consecuencia el que fuera vetado por el sindicato de músicos y por extensión en la ANDA.

La conferencia que parecía una pelea entre periodistas y Verdaguer por cuestiones idiomáticas, causó la ira de más de un compañero que de una forma u otra señalaron que no les parecía su forma de expresarse (de ninguna manera agresiva y sí humilde) y pidieron que se retractara de lo que declaró en la conferencia de prensa que sucitó los hechos, y que buscara la afinidad con el sindicato de músicos. Lo que algunos se les olvidó es que no se pueden desdecir cosas que no se han dicho, y Verdaguer lo sabe bien, por ello sólo expresó:

"Yo dije qué pensaba y que si es probable que por mi pasión haya utilizado palabras que no cayeron bien".

Nervioso, alicaído, pero hasta cierto punto seguro de no haber dicho nada malo, el cantante argentino manifestó (bajo la mirada inquisitoria de los enviados de Venus Rey), que a raíz de esas publicaciones el líder sindical dictó un veto en contra suya, "una actitud lógica para proteger a los agremiados, yo hubiera hecho lo mismo, él defiende el honor de los músicos". Este es un asunto molesto porque me duele, me tiene tenso, al margen de que me perjudica".

Asimismo Verdaguer señaló que él aceptó la conferencia de prensa propuesta por el maestro Rey "porque quiero aclarar algo que molesta a mis compañeros y amigos músicos, no hay derecho tampoco a que el público piense que estoy hablando mal de los mexicanos. La conferencia ya la había propuesto antes a la casa grabadora y ellos me dijeron que era echarle leña al fuego y que mejor tratara de arreglarlo de otra forma, pero ya que se presenta lo acepto. De esto depende que yo siga trabajando aquí".

"México —prosiguió— es el país más importante para los cantantes de habla hispana y no sólo de ellos, sino de todos, la prueba de que este país es fundamental para los interpretes es el constante desfile de artistas. Yo vivo el 50 por ciento aquí y es en donde labro mi futuro".

Acerca de las investigaciones realizadas en el Sindicato por Venus Rey, el compositor argentino señaló "han sido profundas pero están basadas en las publicaciones, el Sindicato lleva un absoluto control de la prensa, de esto siguió el camino lógico que soy yo, el maestro me aclaró que los músicos se habían ofendido por mis declaraciones, sólo espero que me levante el veto, estoy castigado desde hace como un mes y pico y él va a considerar".

"Internacionalmente me afecta, me han llamado amigos de otros países y me han preguntado que me ha pasado y todos quieren saber qué sucede. En México, por ejemplo José José me telefoneó también y me dió su apoyo, me dijo que él en una ocasión tuvo un problema similar pero que el maestro Rey es comprensivo".

El representante de la casa disquera para la que trabaja indicó por su parte que esto es

un problema de Verdaguer, "no nuestro pero como es miembro de la compañía lo apoyamos al igual que a todos nuestros artistas".

Por otra parte y ya para finalizar Verdaguer dijo que no ha desplazado a los músi-

cos mexicanos, que el había contratado a 10 antes de que lo vetaran y que ya habían estado trabajando porque iban a iniciar una gira a principios de este mes, que por supuesto la han pospuesto hasta que se le levante el castigo, si no, regresarán el dinero por gastos de publicidad y demás cosas. "Mi carrera no termina por esto —manifestó— si no es este año será el otro yo seguiré luchando por que me perdonen". finalizó.

El sepelio de Balbín se volvió un acto de condena al régimen argentino

(UPI y AP)

BUENOS AIRES, 11 de septiembre.— El sepelio del líder radical Ricardo Balbín, realizado hoy, sirvió como una multitudinaria demostración ciudadana en favor de la democracia.

Partidarios del radicalismo, al paso del cortejo frente al Congreso, donde Balbín fuera diputado y que sirve actualmente como sede de la Junta Militar, gritaban: "No queremos dictadura ni gobierno militar, ¡que se vayan!"

Miles de personas se congregaron al paso del cortejo fúnebre que cubrió el trayecto entre Buenos Aires y la ciudad de La Plata, donde se realizó el sepelio. Banderas argentinas, coloradas y blancas, (distintivo de los radicales) eran portadas por la multitud que despedía los restos del más importante de los dirigentes civiles de Argentina, fallecido el miércoles a los 77 años.

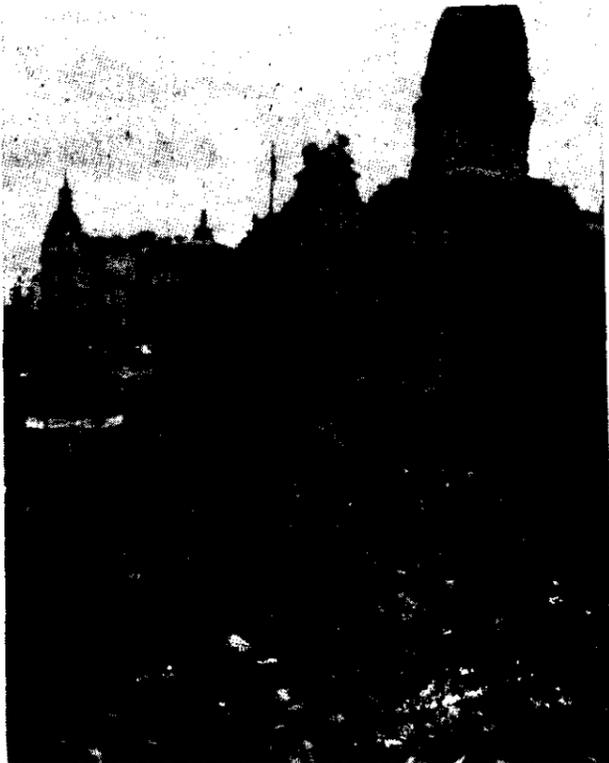
En el lugar donde se realizó el velatorio, el comité nacional de los radicales, hablaron para despedir los restos de Balbín, tres dirigentes de ese partido y el presidente del partido peronista, Deolindo Bittel.

El dirigente peronista dijo que Balbín fue un ejemplo "ante las futuras generaciones y ante los advenedizos que no han entendido que la raza de los políticos es una raza de pacientes albañiles de la patria".

NUEVO JEFE DE LA ARMADA

El vicealmirante Jorge Isaac Anaya, considerado como un profesional neto de ideas moderadas, asumió hoy como nuevo comandante en jefe de la Marina e integrante de la Junta Militar de gobierno, máximo organismo de poder en el país.

Anaya, de 55 años, reemplazó en ambos cargos al almirante Armando Lambruschini, quien pasó a retiro por cuestiones reglamentarias al cumplir el plazo máximo de tres años como jefe de la Marina.



UNA MULTITUD calculada en 110 mil personas acompañaron ayer los restos del líder radical argentino, Ricardo Balbín. En la foto, el cortejo pasa frente al ex Congreso Nacional. (Radiofoto UPI).



EL ANTERIOR comandante en jefe de la Armada de Argentina, almirante Armando Lambruschini, aparece junto a su sucesor el almirante Jorge Isaac Anaya (izquierda), quien asumió también como integrante de la Junta Militar. (Radiofoto UPI)

Critican Miles a Viola en el Sepelio de Balbin

Recorrió Sesenta Kilómetros una Multitud de 110,000 Personas

BUENOS AIRES, Argentina, 11 de septiembre. (AP, EFE, ANSA y Latin-Reuters)—Una multitud calculada en aproximadamente 110,000 personas, muchos de ellos jóvenes radicales que entonaron consignas contra el gobierno militar y exigieron el regreso a la democracia en el país, participaron hoy en La Plata en el sepelio de su máximo diri-

gente partidario, Ricardo Balbín.

El cortejo fúnebre recorrió 60 kilómetros de Buenos Aires a La Plata. A su paso arrojaban flores rojas y blancas al féretro de Balbín, considerado como el último de los caudillos políticos argentinos quien murió hace dos días en esta ciudad por complicaciones de una afección renal.

SIGUE EN LA PAGINA 27

CRITICAN MILES A VIOLA EN EL SEPELIO DE BALBIN

Sigue de la página tres

"Democracia y libertad", "elecciones", "unidad", fueron algunos de los estribillos coreados por miles de "correligionarios" radicales que acompañaron a Balbín, desde la sede de la Unión Cívica Radical, en el centro de esta capital, hasta su última morada.

Las ceremonias se iniciaron a las 10 de la mañana en la sede del partido y culminaron más de diez horas después en el cementerio de la ciudad de La Plata. Entre los 21 oradores que recordaron y rindieron homenaje a la memoria del fallecido político, destacó el ex vicepresidente del país, Carlos Perette, quien dijo que Balbín "no terminará nunca de morir y su voz no terminará nunca de escucharse".

Iniciándose con un rumor y terminando en un canto impresionante se escuchaba el estribillo de, "adelante radicales, adelante sin cesar, no queremos dictadura ni gobierno militar".

Pese a que no hubo honores oficiales, porque Balbín fue sólo un político que durante 59 años se opuso a todo lo que significara coartar la libre expresión en todas sus formas, la despedida del líder semejó la que se le tributa a un Presidente.

NUEVO MIEMBRO DE LA JUNTA

El vicelamirante Jorge Isaac Anaya, considerado como un profesional de ideas moderadas, asumió hoy como nuevo comandante en jefe de la Marina y miembro de la Junta Militar de Gobierno, máximo organismo de poder en el país.

Anaya reemplazó en ambos cargos al almirante Armando Lambruschini, quien se retiró por cuestiones reglamentarias al cumplir el plazo máximo de tres años como jefe de la Marina.

UNO MAS UNO

▷ Argentina

Sepultaron a Ricardo Balbín

BUENOS AIRES, 11 de septiembre (Latin, AFP, UPI y PL). — Ricardo Balbín, considerando el último de los caudillos argentinos, fue sepultado hoy en la ciudad de La Plata, 60 kilómetros al suroeste de la capital, en medio de manifestaciones populares superadas solamente por el sepelio de Juan Domingo Peron en 1974.

Miles de manifestantes apostados en el recorrido de Buenos Aires a La Plata, convirtieron en acto político los servicios fúnebres al gritar consignas contra la junta militar que gobierna el país, al paso del féretro que transportaba los restos de Balbín.

Antes, en el local de la Unión Cívica Radical (UCR), segunda fuerza política nacional que dirigió Balbín durante varias décadas, oradores de las distintas corrientes partidistas de Argentina hicieron uso de la palabra para enaltecer la figura del desaparecido dirigente.

UNO MAS UNO

América Latina

ONU PRECISA SOBRE DESAPARECIDOS

NACIONES UNIDAS, 11 de septiembre (AFP). — Los casos de presuntos desaparecidos serán considerados como confirmados cuando los Estados concernidos e interrogados hayan dejado de responder a las demandas de investigaciones, estableció hoy una resolución de la ONU.

12 de septiembre 1981

VNOI MAS UNO

Aumentan los escritores y periodistas encarcelados

LONDRES, 11 de septiembre (EFE).—A lo largo de este año se ha producido un sensible aumento en el número de escritores y periodistas encarcelados o en dificultades para expresar sus ideas, en todo el mundo, según un informe publicado hoy por el *Pen Club* (Asociación Mundial de Escritores) en Londres.

En el informe se añade que la situación es realmente difícil para los hombres de letras en Argentina, Vietnam y la Unión Soviética.

"En la URSS, la suerte que corren los escritores se agrava todos los días, especialmente en las repúblicas bálticas. La Unión Soviética es uno de los países del mundo en donde re-

sulta más difícil ser escritor", estima el documento del *Pen Club*.

Además de mostrar su inquietud por el escritor soviético Anatoly Marchenko, detenido en marzo pasado por

quinta vez, y cuya salud es débil, la asociación mundial de escritores se lamenta de la detención en Checoslovaquia, hace tres meses, de siete escritores y periodistas partidarios del movimiento Carta 77 y de la detención en Yugoslavia de otros escritores.

En lo que concierne a Iberoamérica, el *Pen Club* opina que la situación se ha estabilizado.

EXCELSIOR

Aumentó en el Mundo el Número de Periodistas que Fueron Encarcelados

LONDRES, 11 de septiembre (EFE).—En este año ha aumentado el número de escritores y periodistas encarcelados o en dificultades por expresar sus ideas, en todo el mundo, según un informe publicado hoy por el *Pen Club* (Asociación Mundial de Escritores) en Londres.

Añade que la situación es realmente difícil para los hombres de letras en Argentina, Vietnam y la Unión Soviética.

"En la URSS, la suerte que corren los escritores se agrava todos los días, especialmente en las Repúblicas Bálticas. La Unión Soviética es uno de los países del mundo en donde resulta más difícil ser escritor", estima el documento del *Pen Club*.

Además de mostrar su inquietud por el escritor soviético Natoly Marchenko, detenido en marzo por quinta vez, y cuya salud es débil, la Asociación Mundial de Escritores se lamenta de la detención, en Checoslovaquia, hace tres meses, de siete escritores y periodistas partidarios del Movimiento Carta 77, y de la detención en Yugoslavia de otros escritores.

En Iberoamérica, según el *Pen Club*, "la situación se ha estabilizado", y en Argentina es el país en donde la situación es más crítica para los periodistas.

Según el documento, en Vietnam hay 67 escritores y periodistas encarcelados y es muy difícil obtener informes acerca de su situación.

A través de largas horas de trabajo, el *Pen Club* ha logrado recopilar los nombres de 286 escritores encarcelados o desaparecidos en el mundo en este año, cifra —según el informe— sensiblemente superior a la del año pasado.

Según fuentes del *Pen Club* en Londres, las 79 oficinas que la Asociación tiene repartidas en el mundo observarán el 1º de octubre el "Día de los Escritores Encarcelados" para, de esta forma, protestar contra "las persecuciones de los gobiernos a hombres de letras con ideología diferente".

Asimismo, la situación de estas personas será tratada en el próximo Congreso del *Pen Club* que se realizará en Lyon (Francia), del 20 al 25 del actual.

U NO / MAS / U NO

Orbita futbolística

BUENOS AIRES, 11 de septiembre, (UPI).— El Boca Juniors no tendrá más remedio que manejarse con dinero en efectivo, al haber dispuesto el Banco Central el cierre, por dos años, de sus cuentas bancarias por emisión de cheques sin fondo, informó hoy el dirigente Antonio Morera...

Buenos Aires, (Latin-Press).— Crisis económica, reclamos, gradual endeudamiento, un equipo grande condenado al descenso integran, entre otras, un paquete de calamidades que como una bomba de tiempo amenaza al fútbol argentino a dos días de reanudarse la temporada oficial. Lo último que ocurrió fue la negativa de la AFA a darle cauce a la queja de San Lorenzo, por lo que el equipo deberá jugar el próximo año en segunda...

13 de septiembre - 1981

UNO/MAS/UNO

CRITICA DESARROLLISTA EN ARGENTINA

BUENOS AIRES, 12 de septiembre (EFE). — "Será necesario tocar fondo para lograr el punto de inflexión de esta tendencia económica que marcha hacia la catástrofe", afirmó hoy al referirse a la crisis argentina el vicepresidente del desarrollista Movimiento de Integración y Desarrollo, el economista Rogelio Frigerio.

POLITICA EXTERIOR

EL COMUNICADO MEXICANO-FRANCES

LAS RAZONES DE LA RAZON

A primera vista, no pueden pasar por menos de sorprendentes, las últimas jugadas que ha realizado el gobierno de Estados Unidos en el marco de su estrategia diplomática para El Salvador. El jueves, durante una sesión de la Subcomisión de Derechos Humanos de la ONU, el representante estadounidense votó, junto con otros 20 países, a favor de una resolución —copatrocinada por México, Francia, Costa Rica y Panamá— que reconoce la necesidad de que "todas las fuerzas políticas" de El Salvador participen en la búsqueda de una solución pacífica a la crisis que afronta aquella sociedad centroamericana. Lo curioso es que ese mismo día, mientras se registraba ese hecho, el secretario de Estado, Alexander Haig, desde Washington, enviaba una felicitación al presidente de Colombia, Julio César Turbay Ayala, por su participación en la condena que lanzaron el 2 de septiembre ése y otros ocho gobiernos latinoamericanos en contra del comunicado mexicano-francés del 28 de agosto.

Pero más sorprende aún el hecho de que durante la reunión de esa subcomisión de la ONU en Ginebra, en el cuerpo del texto de la resolución aprobada también por Estados Unidos se afirma claramente que en El Salvador "no existen condiciones propicias" para llevar a cabo elecciones democráticas. No se descarte, si se quiere, la posibilidad de que el personero de Reagan ante ese organismo haya incurrido en un error. Creer tal cosa es legítimo, pero simplifica el problema.

El pronunciamiento de México y Francia, difundido como se sabe hace tres semanas, contiene la esencia del principio de no intervención que el gobierno mexicano ha mantenido en todos los actos de su política internacional. Expresar reconocimiento de representatividad "a la alianza del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional y del Frente Democrático Revolucionario", para que esta coalición político-militar participe "en la instauración de los mecanismos de acercamiento y negociación necesarios para una solución política de la crisis", es a todas luces un acto que se apega con rigor al derecho internacional, puesto que no constituye intromisión alguna en los asuntos internos del gobierno salvadoreño.

CAUSAS DE LA CRISIS

La crisis de El Salvador —que no es sino producto de la reacción organizada de los sectores populares más consecuentes a la tradicional conducta de dominación despótica que por más de medio siglo han observado la oligarquía y los militares, con el apoyo de Estados Unidos— es ya un fenómeno que, por su magnitud, va más allá de la jurisdicción específica de la junta de gobierno, porque se ha convertido en un gravísimo y doloroso in-

terrogante, cuya respuesta atañe directamente al conjunto del pueblo salvadoreño —es decir, a los que están en el poder y a las masas que lo reclaman para sí—, y es, al propio tiempo, un inexcusable caso de conciencia que involucra moralmente a la comunidad internacional.

Es evidente, y por tanto ocioso subrayarlo, que los gobiernos de México y de Francia no suministran armamento, créditos ni asesoría militar a ninguna de las dos partes protagonistas del conflicto. Más aún: la declaración mexicano-francesa en ningún momento ha descalificado al régimen salvadoreño como elemento capaz de contribuir efectivamente a la solución de esa crisis. Y por el contrario, además de mantener en el poder con todos los recursos represivos necesarios a la junta militar democristiana, Estados Unidos, en forma invariable, ha desestimado la capacidad del pueblo organizado para hallar la fórmula que resolvería el enfrentamiento.

En el plano de los hechos concretos, Estados Unidos ha organizado palmo a palmo el genocidio que están perpetrando las fuerzas armadas salvadoreñas contra la población civil que no se ha incorporado a la lucha militar. Es, asimismo, de la plena responsabilidad estadounidense la supuesta reforma agraria impulsada por la junta desde el año pasado y es, igualmente, fruto de la Casa Blanca el proyecto escandaloso de convocar a un proceso electoral que legitimaría la permanencia del actual régimen (así fuese con nuevas figuras) en el poder.

LA REPUTACION DE LOS IMPUGNADORES

A los gobiernos de Colombia y Venezuela les tomó cinco días de apresurados contactos la preparación de la condena al documento mexicano-francés, la cual fue hecha pública el 2 de septiembre en Caracas con el apoyo de otros siete regímenes, de pésima reputación (con la excepción del que encabeza Antonio Guzmán en la República Dominicana): Argentina, Bolivia, Chile, Guatemala, Honduras y Paraguay. Todos ellos respaldados por ejércitos usurpadores del poder civil.

Los organizadores de esta apresurada respuesta, sin embargo, tuvieron el buen cuidado de elegir con cierto tino a los convocantes: los gobiernos de Luis Herrera Campins y de Julio César Turbay Ayala, ambos elegidos por el voto popular, detalle muy importante, puesto que confería alguna aparente legitimidad democrática a la maniobra. La adhesión de aquellos que respondieron al llamado era previsible. Argentina lo hizo en atención a los cada vez más estrechos lazos que ha establecido con los socialcristianos gobernantes en Venezuela, y no vaciló en ha-

cerse acompañar por sus aliados incondicionales, la dictadura de Alfredo Stroessner y la deteriorada camarilla golpista boliviana. No debe dudarse, por lo demás, que estos tres gorilatos, así como el sangriento de Pinochet, acogieron la propuesta colombiano-venezolana con tanto entusiasmo, porque ésta les ofreció la posibilidad de reforzar con hechos su perenne fraseología anticomunista, para proyectarla una vez más hacia sus respectivas bases de apoyo.

En el área centroamericana, los gobiernos también vandálicos de Honduras y Guatemala se sumaron de inmediato y con ahínco a la condena contra México y Francia, de modo harto explicable. Honduras, como siervo fiel a los dictados de la Casa Blanca, que pretende conferirle un papel de gran importancia estratégica para sus planes en la región. Y Guatemala, porque ello le permitía, de nueva cuenta, expresar su enorme desagrado a la actitud de México respecto de Belice, sin pasar por alto que tanto el gobierno de Lucas como el de Policarpo Paz García, alimentan vivo interés por ver sometidas a las masas salvadoreñas, por la ubicación inmediata de aquel conflicto en sus fronteras, pero también por el desarrollo (aunque en Honduras sea en muchísimo menor grado) de los procesos internos de rebelión popular que amenazan con destruir su dominación.

Las razones que animaron al gobierno dominicano a incorporarse a esta periquera son, como se dice, muy otras, pero de algún modo también son las mismas. El presidente Antonio Guzmán representa a la tendencia más conservadora del Partido Revolucionario Dominicano, aun cuando, en el terreno de los negocios, mantenga contradicciones con la oligarquía crecida a la sombra de Trujillo. A lo largo de su periodo gubernamental, Guzmán, este desafortunado gestor de la capa emergente de la burguesía de esa media isla, se ha conducido en repetidas veces sin el consenso de los sectores democráticos del PRD, encabezados por la figura de José Francisco Peña Gómez, miembro distinguido de la Internacional Socialista, con la que tan buenas relaciones guarda el PRI, e integrante de la dirección de la Coppel, cuyo presidente, no se olvide, es un priista. De manera que en este caso, nada pudo hacer Peña Gómez por frenar un ataque tan torpe contra dos gobiernos amigos y dos partidos filiales del PRD, como lo son el PS francés y, discretamente, el PRI.

SOMOZA YA NO ESTA EN EL BUNKER

Si bien, al advertir la reacción de esos nueve países, hubo quienes pensaron en un sonoro fracaso de la diplomacia mexicano-francesa —sensación que se agudizaría con la adhesión de Brasil a la conde-

na—, pronto cambiaría la correlación de fuerzas. Venezuela recibe directamente la reprobación de la democracia cristiana costarricense y del gobierno de Carazo que suscribe la postura de México y Francia. Simultáneamente, Cuba y Nicaragua emiten declaraciones de apoyo al comunicado, como también Panamá, Noruega, Chipre, Perú, Ecuador y diversas organizaciones políticas —entre éstas la Coppel—, de manera que la condena de los nueve, que luego con Brasil serían diez, desata reacciones favorables al pueblo salvadoreño con mayor intensidad que el comunicado mismo. En este contexto, se da incluso la absurda reclamación de la junta salvadoreña al gobierno de Managua, bajo la delirante invocación de la solidaridad regional y tal parece que, al protestar así, el gobierno de Napoleón Duarte hubiese olvidado que ya no está Somoza en el bunker.

Esta corriente favorable al pronunciamiento de México y Francia, propicia que sea tan bien recibida, en la Subcomisión de Derechos Humanos de la ONU, la iniciativa de México, Francia, Costa Rica y Panamá, que recomienda la necesidad de que todas las fuerzas políticas salvadoreñas participen en la solución pacífica de la crisis. Y aquí hay una cuestión que debe observarse: la resolución de la ONU merece la aprobación de Estados Unidos, toda vez que, al suscribirla, la Casa Blanca pretende argumentar su imparcialidad en el conflicto. Es decir, el gobierno de Reagan votó a favor de la paz para el pueblo salvadoreño —junto con los otros 20 países— como si no tuviese nada que ver en el asunto, como si no fuese el principal causante de la muerte de miles de trabajadores y campesinos, como si estuviese al margen de ese genocidio que horroriza a todos los pueblos de la tierra. La administración estadounidense, con este gesto, intentó demostrar su apego a las normas del derecho internacional y al principio de no intervención —al que López Portillo calificó en días pasados como expresión de "responsabilidad internacional"— y le importaba tanto hacerlo, que no se detuvo a considerar que por esa vía estaba invalidando la farsa electoral que el propio Pentágono se esfuerza por montar el año próximo.

No optó Washington, en este caso, por una posición más congruente con su política de expansión, como lo hicieron en esa oportunidad los representantes de Argentina, el único país miembro de la Subcomisión que votó en contra. Y más aún, no vio la conveniencia de aplazar o cancelar la felicitación a Turbay Ayala —quien la necesita con urgencia para encerrar las presiones militares que atosigan a su debilitado mandato— así fuese para guardar, con mejor celo, las apariencias del caso.

JAIME AVILES

La prensa enana, periodismo para los países bajo dictadura militar

Semanas atrás la revista *Cabildo*, vocero de la ultraderecha civil y castrense, intimidó desde sus páginas a *Kosmos* por hablar sobre uno de los temas-tabú para la prensa oficial argentina: la subversión y los desaparecidos políticos.

Primer ataque contra la prensa alternativa, que permite adelantar una conclusión: en Argentina comienza a consolidarse un movimiento-fenómeno parecido al que, bajo similares condiciones —dictadura, represión, censura y autocensura—, surgió en Brasil luego de 1964 y que dio en llamarse *imprensa nanica* (prensa enana).

"No somos una prensa subterránea ni marginal". "Si no hemos podido entrar masivamente al mercado es por limitaciones económicas, pero no por falta de público", dice Marcelo Schapces, del equipo de *Kosmos*, revista mensual que en los puestos del centro de Buenos Aires vende la mitad de sus 500 ejemplares.

La prensa alternativa en Argentina tiene historia. El rock y la literatura eran sus temas centrales antes de 1976, año del golpe de Estado y siguieron siéndolo tras el obligado receso impuesto por el ascenso del régimen militar; son los casos de *Ulises*, *Arte Nova* y *Amaru*.

Kosmos se propuso, sin embargo, "hacer algo más pretencioso: hablar de lo que no se habla en la prensa oficial, en el periodismo-show", como la define Schapces. Y en octubre de 1979, alrededor de un grupo de estudiantes de periodismo del Instituto Nacional Mariano Moreno, aparece *Kosmos*; detrás de ella, otras revistas evolucionaron de su carácter exclusivamente músico-literario: *La Tecla*, *Celeste*, *Riachuelo*.

Escritas por profesionales de la prensa, aunque, como Schapces, sobrevivan gracias a su salario por ocho horas de trabajo en las oficinas de una transnacional automotriz; con la colaboración de escritores como Luis Gregorich y Raúl Barreiros —en el caso de *Kosmos*—, las revistas alternativas han alcanzado tirajes considerables en Argentina: son unas 40 en Buenos Aires, Gran Buenos Aires y ciudades del interior —Córdoba y Rosario—, con un promedio mensual de 350 ejemplares.

Pero la importancia de este tipo de prensa no está en los números. Dice Schapces: "Nuestra clave reside en hablar en forma real de lo que ocurre en Argentina; en informar, por ejemplo, que a Pérez Esquivel le dieron el Nobel y que se lo dieron por su defensa de los derechos humanos; en explicar las causas de la crisis económica, la desastrosa política del ministro Martínez de Hoz".

Kosmos, de julio es un ejemplo. Además de presentar su suplemento literario, *Pandemónium* —con información sobre concursos y con poemas de Jorge Boccanera, Liliana Lukin y Carlos Arturo Gianelli, entre otros— analiza los problemas de la educación en Argentina, reproduce escritos de Eduardo Galeano, aborda el carácter alienante de la televisión en aquel país y publica el discurso de Charles Chaplin en *El Gran Dictador*: "Los dictadores se han encaramado al poder, se han liberado, pero han esclavizado al pueblo. Combatamos por un pueblo equilibrado, por un mundo de ciencia..."

Por supuesto, los lectores de la prensa alternativa argentina son los jóvenes, de entre 15 y 25 años. "Gente nacida ahora a lo cotidiano, a lo social, que necesita recuperar el pasado, explicárselo, entenderlo, para saber qué hacer ante la Argentina de hoy", concluye Schapces. (HS).

EXCELSIOR

Desde Buenos Aires

Alrededor del Obelisco; del Colón y Otros Parecidos Lugares Comunes

Por IGNACIO XURXO, corresponsal en Buenos Aires

EN BUSCA DE LA NOVELA PERDIDA: Como clausura del llamado Mes de las Letras, la Sociedad de Distribuidores de Diarios y Revistas realizó una concurrencia mesa redonda dirigida a localizar, según parece, a todo un género literario casi en vías de extinción en nuestro país. Al menos, eso es lo que parece sugerir la enunciación del tema: **Ubicación de la novela argentina actual.** La rebusca tuvo lugar en el mismo ciclo al que tampoco compareció el esperado Juan Rulfo y los escudriñadores fueron Beatriz Guido, Ana María Shua, Eduardo Gudíño Kieffer, Eduardo Belgrado Rawson y Enrique Pezzoni. Los más jóvenes parecieron afirmar la validez y presencia del género pero sin mayor preocupación por el aporte de pruebas suficientemente válidas. La señora Guido denunció que el fenómeno empalmea con una "virulenta agresión contra los jóvenes en todo orden de cosas y también contra los escritores jóvenes". Gudíño K., minorizó la vitalidad creadora de los años 60 y sostuvo que "había mucha hambolla". Afirmó también que "se da el caso de exiliados de la literatura" y que el «boom» iba de la mano con una "constelación de tilingüería". En algunos momentos el público introdujo punzantes apelaciones acerca de censuras y "hechos cruentos" en tono que rozaba la acusación. Guido asumió la defensa del gremio y citó a Sabato y a Victoria Ocampo como ejemplos de valerosas intercesiones. En resumen: todos somos escritores pero la novela no aparece.

TAI. VEZ POR ESO: En las listas de narrativa argentina de mayor venta parecen perpetuarse tres novelas ya comentadas y controvertidas hasta la extenuación: **Flores robadas en los jardines de Quilmes**, de Jorge Asís. **Juanamánuela mucha, mujer**, de Martha Mercader y **Respiración artificial**, de Ricardo Piglia. Pasan las semanas, y los meses se hacen año pero la única renovación es en la pizarra de importados: Ahora los de turno son **La segunda dama**, de Irving Wallace y **El amor no cuenta**, de Helen Van Slyde. La borgiana receta de la relectura incesante parece ya la única vía de escape para la pobreza de oferta y de bolsillos.

SETENTA SALONES Y NINGUN LUGAR: Otra carencia en vías de laboriosa construcción parece ser la del Salón Nacional de Pintura. Las autoridades del Museo Nacional de Bellas Artes resolvieron no ceder sus salas este año para la septuagésima versión de la más tradicional de las muestras de pintura del país. El hecho de que los últimos "Salones" hayan sido desvitalizados y burocráticos no parece justificar su abolición por vía de intemperie. Es opinión de la mayoría que una adecuada renovación de los jurados bastaría para rescatar de la anemia y la esclerosis a tan antigua referencia de lejanos esplendores. (Véase tango "Volver").

DE LAS DIRECCIONES TEATRALES: Jorge Lavelli, el director teatral argentino mimado por París estuvo por aquí, como lo hace periódicamente, y anunció que montará **Edipo Rey** de Stravinsky en la Opera de Ginebra y que, el 14 de octubre subirá al escenario del Odeón de París su versión de **Doña Rosita la soltera**. Luego continúa todo un ajetreo franco austríaco, pero habrá un retorno para poner en el Colón **El caso Makropoulos** del checo Janacek. En igual tremendismo de desafío se ha embarcado el continuo residente Cecilio Madanes que está preparando una versión operística mucho más clásica para el mismo gran escenario. Entretanto, el incendiado ciclo de **Teatro Abierto** ha resurgido de los rescoldos del **Picadero** y se ha instalado mucho más cerca aún del Obelisco: su nueva casa es el **Tabaris**, apenas a doscientos metros del inquietante símbolo de la ciudad. Ya va casi una quincena de reanudada la experiencia sin explosiones ni llamaradas propiamente dichas.

PORQUE COMO DIJO FERNÁNDEZ MORENO, (EL CESAR):

...pero yo no me entrego Buenos Aires
te sigo queriendo eso es todo
día a día ofrezco el pecho a tus golpes
eso es todo vos dale no más
quédate tranquila no te va a fallar
me vas a matar me vas a matar

Comentario de AP

Los radicales argentinos ante la sucesión de Balbín

BUENOS AIRES, 13 de septiembre (AP).—Los observadores coinciden en que ha quedado virtualmente abierta la sucesión política de Ricardo Balbín, máximo dirigente de la Unión Cívica Radical (UCR), fallecido el pasado miércoles.

Formalmente, la vacante dejada por el líder radical fue cubierta horas después de su muerte, cuando el vicepresidente del comité nacional, Carlos Contín, de 65 años, fue designado para reemplazar a Balbín como titular de ese organismo.

Pero estiman, también, que recién cuando se levante formalmente la actual prohibición de actividades políticas y se dicte el nuevo estatuto para los partidos políticos —algo que no sucederá antes de un año— podrán los radicales abocarse al proceso interno que lleve a elegir al reemplazante de Balbín.

Los partidos argentinos esperan el estatuto que le darán los militares

(ANSA y AFP)

BUENOS AIRES, 14 de septiembre.—El gobierno militar argentino sancionará en febrero próximo el estatuto por el que deberán regirse los partidos políticos en el tránsito hacia la redemocratización que se propuso llevar a cabo la Junta Militar, dijo hoy el influyente diario *Clarín*, de Buenos Aires.

Citando a "fuentes responsables" el matutino afirmó que dicha norma, cuyo contenido no se conoce aún, trazará "medidas graduales" y se fundamentará en los "documentos básicos" del proceso militar iniciado en marzo de 1976 cuando las Fuerzas Armadas derrocaron el gobierno de Isabel Perón.

A poco de asumir el poder la Junta Militar, integrada por los comandantes del Ejército, la Armada y la Aeronáutica, suspendió la actividad política en el país, medida que fue objetada por las principales corrientes políticas argentinas.

El radicalismo, la segunda fuerza política en caudal electoral, reclamó el levantamiento de la "veda política" existente, pero el gobierno sólo se comprometió a "flexibilizar" las limitaciones a efectos de "permitir la reorganización interna partidaria". El reclamo radical fue reiterado durante el diálogo mantenido semanas atrás, con el ministro del Interior, general Horacio Liendo, quien es el encargado de sostener los coloquios instrumentados por el gobierno militar como principio de la "apertura" dispuesta por la Junta Militar.

La petición radical no hacía más que reiterar los pronunciamientos que en igual sentido formularon todas las fuerzas políticas del país, incluidos los pequeños partidos conservadores de provincia que respaldan la instancia militar.

Afirmó *Clarín* que las consultas a las fuerzas políticas sobre la norma legal que regulará su accionar "están avanzadas" y que si bien "falta auscultar a importantes sectores del espectro nacional, hay pautas definidas que se encuadran en los objetivos fijados por la Junta Militar al asumir el poder en 1976".

En rigor el "diálogo político" retomado por la administración del general Roberto Viola, tras la tibia apertura a la civilidad instrumentada por su predecesor general Jorge Videla, fue reflatado a fines de agosto último con el principal objetivo de consultar a las principales corrientes políticas sobre el proyecto de "estatuto" bosquejado por la Junta Militar, que constituye el máximo organismo de poder en la Argentina desde 1976.

FRENTE ELECTORAL

El presidente del Partido Justicialista (principal fuerza electoral de la Argentina triunfante en las últimas elecciones generales de 1973), Deolindo Bittel, dijo hoy que es posible que la recientemente integrada Convocatoria Multipartidaria, formada por los principales partidos políticos argentinos "pueda transformarse en un frente electoral".

Bittel ejerce la presidencia del peronismo en ausencia de la ex presidente Isabel Perón, inhabilitada para actuar en política por el gobierno militar que la derrocó en marzo de 1976 y la mantuvo en prisión por espacio de 5 años y medio.

La Convocatoria Multipartidista fue creada hace un mes por los principales partidos políticos argentinos (Justicialista, Radical, Desarrollismo, Democracia Cristiana y Partido Intransigente) para exigir del gobierno militar el cese de la veda política que rige desde que las Fuerzas Armadas tomaron el poder en 1976.

Los partidos políticos integrante de la Multipartidaria comenzaron a ser convocados hace quince días por el gobierno del presidente Roberto Viola, en forma individual, para participar de un "diálogo político" de los militares con los civiles.

Hasta el momento, la Multipartidaria no ha exigido como grupo una convocatoria a elecciones con fecha fija, aunque Bittel mencionó hoy el tema, que preocupa a la dirigencia de todos los partidos integrantes del agrupamiento.

PARIS. (Ernesto González Bermejo, corresponsal).— Por "la reaparición y la liberación de 100 artistas desaparecidos en Argentina desde el golpe de Estado militar de 1976" fueron celebrados en Amsterdam el 11, 12 y 13 de septiembre varios actos de gran originalidad organizados por la AIDA (Asociación Internacional de Defensa de los Artistas).

Exigen la reaparición de cien artistas argentinos

Una enorme campaña que se desplazaba sobre ruedas abría con sus tañidos una marcha por la ciudad de los canales; a la cabeza de ésta iba un centenar de personas en fila india y todas ellas vestían de negro y llevaban cada una

un cartel con el nombre de un artista desaparecido.

Las seguían varios centenares más de manifestantes con grandes cuadros (donados por artistas solidarios) enarbolados en lo alto de varas de bambú.

La severidad de la marcha

silenciosa, el insólito espectáculo de un centenar de personas en duelo y el despliegue colorido de las banderolas atrajo la atención de mucho público en esa tarde de sol de Amsterdam.

Los actos solidarios habían comenzado en la iglesia Moses Aaron, en Waterloo Plein con un fresco de 70 obras (se espera que lleguen pronto a 100, una por cada artista desaparecido) donadas por artistas lati-

noamericanos y europeos.

Entre los donantes aparecen Vasarely, Jacques Monroy, Alicia Peñalba, Antonio Saura, Roland Topor y Robert Whitman.

Creada en París, en octubre de 1979, la AIDA se dio por finalidad romper el silencio de la represión defendiendo la libertad de expresión, de creación y de trabajo de los artistas en todas partes del mundo en que se encuentre amenazada.

Fue seguramente la acción de la AIDA —siempre caracterizada por la innovación de sus manifestaciones— la que en gran medida contribuyó a la liberación de la pianista uruguayana, Alba González Souza, detenida en Colombia, y del hombre de teatro argentino Liber Forti, preso en Bolivia.

Entre los artistas adoptados actualmente por la Asociación se encuentran el dramaturgo checo Vaclav Havel, el pintor y poeta sudafricano Breyten Breytenbach y los 100 artistas argentinos desaparecidos por quienes se realizaron los actos de este fin de semana.

EL DIA

Congreso de familiares de desaparecidos

CARACAS, septiembre 14. (AP).—Un congreso latinoamericano de familiares de desaparecidos se realizará en Caracas del 24 al 28 de noviembre próximo, informó el sacerdote Juan Vives Suria, presidente de FUNDALATIN (Fundación Latinoamericana por los Derechos Humanos y el Desarrollo Social).

El congreso es el segundo de su tipo, después de un primero que se realizó en Costa Rica, el pasado enero.

El propósito del congreso será reclamar a gobiernos e instituciones que contribuyan a erradicar "la ominosa práctica de las desapariciones forzadas", dijo Vives.

Llamó la atención acerca de la importancia de esta tarea en toda Latinoamérica "más allá de las diferencias doctrinales y frente a las violaciones de cualquier signo".

El congreso además estudiará la idea de crear una especie de tribunal para juzgar a los mayores responsables de crímenes contra los derechos humanos en América Latina, se adelantó.

Grupo de la ONU, Tras el Paradero de 13,000 Perdidos en el Mundo

- ★ Denuncias de Casos Ocurridos en 15 Países
- ★ Argentina, el más Señalado, Expresa Dudas
- ★ Otros: Bolivia, Chile, Salvador, México

GINEBRA, 14 de septiembre. (AP).—Una comisión de las Naciones Unidas que estudia informes sobre desapariciones involuntarias de personas en 15 países, de ellos nueve de América Latina, reanudó hoy en privado sus sesiones en esta ciudad.

El grupo de trabajo de las Naciones Unidas (O. N. U.), integrado por cinco personas, presidida por el vizconde Colville de Culross, que estudia las desapariciones forzadas o involuntarias, presentó un informe en enero, correspondiente al primer año de trabajo, en el que indicó que había compilado 13,000 casos de desaparición en 15 países.

De ellos, más de la mitad habían ocurrido en Argentina, según el informe. El representante de ese país ante la Comisión de Derechos Humanos se quejó enérgicamente por los métodos de trabajo del grupo

para reunir la información que, dijo, carecía de contexto.

La comisión, que fue creada a comienzos de 1980, no tiene fuentes propias de investigación y se basa en informes presentados por varias fuentes, a menudo organizaciones humanitarias y familiares de las víctimas.

Theo Van Boven, jefe de la división de derechos humanos de la ONU, que recoge información para el grupo de trabajo, al aducir que éste insiste en que las sesiones se mantengan en privado, se rehusó a indicar cuántos casos están en estudio. Sólo afirmó que hay casos de unos 15 a 20 países, que no especificó.

En el informe del primer año de trabajo los países citados de América Latina eran: Argentina, Bolivia, Chile, El Salvador, Guatemala, México, Nicaragua, Perú y Uruguay.

EXCELSIOR

Ociosa el 60% de la Industria de la Construcción Argentina

Por LUIS ADOLFO GALVAN

BUENOS AIRES, 14 de septiembre (IPS) — Diez millones de argentinos sin vivienda hablan de un problema social agravado por la magnitud de la crisis en la construcción, una industria que también se resquebraja y se suma al drama económico-financiero generalizado en el país.

Mientras casi el 60 por ciento de la capacidad productiva de la bien equipada industria de la construcción argentina se encuentra ociosa, un tercio de las personas directa o indirectamente vinculadas al rubro están sin trabajo, lo que totaliza más de 300 mil desocupados en una sola actividad.

La crisis, por el fuerte efecto multiplicador del sector de la construcción en la economía, influye en las empresas contratistas y toda la gama de proveedores, que en épocas normales ocupan, sumadas a la industria madre, a un millón de trabajadores.

Paradójicamente, esto no se produce ante un mercado saturado. Por el contrario, coincide con un gravísimo déficit habitacional y con crónicas carencias de infraestructura pública.

"En el sector público la cuestión es apremiante por la falta de vigencia y ecuanimidad de las formas utilizadas para procurar un abaratamiento del costo de

SIGUE EN LA PAGINA SEIS

Ociosa el 60% de la Industria

Sigue de la página cuatro

la producción", señaló el presidente de la Cámara Argentina de la Construcción, Antonio Lanusse, quien agregó que "estas fórmulas rigen desde hace años y sólo tienen aplicación normal en periodos normales, pero cuando la inflación se escapa, como ha pasado estos años y las tasas de interés trepan éstas formulas pierden utilidad".

Lanusse admitió que sin fórmulas oficiales que permitan contrato muchos profesionales van a emigrar del país a corto plazo. En lo referente a la obra privada, dijo que existen miles de viviendas que no se pueden vender, lo que a su vez ha paralizado una cantidad de otras obras.

Por su parte, el presidente de la Sociedad Central de Arquitectos, Rodolfo Hasse, indicó que dar vivienda no es solamente facilitar el acceso a la misma: "El medio humano necesita de un habitat que implica vivienda, obras de infraestructura, energía eléctrica, agua potable, centros de salud".

Si se considera que actualmente faltan alrededor de dos millones y medio de alojamientos y tomando como modelo a una familia, el déficit afecta a diez millones de personas, señaló Hasse.

Manifestó, asimismo, que en un memorándum enviado al ex presidente Jorge Videla, se detallaba que una de cada tres personas tiene problemas de vivienda, el 43 por ciento de las casas del país no posee agua potable y el 72 por ciento carece de instalaciones cloacales, lo que trae aparejado graves problemas de salubridad.

Mientras tanto, el gobierno anunció que el Banco Hipotecario Nacional se convertirá nuevamente en el agente financiero del fondo nacional de la vivienda. Se estimó que la masa de capitales, que ingresará al sistema en los próximos diez años permitirá la construcción de unas 150 mil viviendas. Estas, sumadas a las cien mil actualmente en construcción —según datos oficiales—, totalizarán un cuarto de millón de unidades terminadas hacia 1991.

EL DÍA

Camilión 20 años atrás

La CIA presionaba a Frondizi para que rompiera con Cuba

por Gregorio SELSER

Después de que el presidente peruano Manuel Prado rompió con Cuba sobre la base de falsos documentos, la CIA y el Pentágono se sintieron alentados para presionar al presidente Arturo Frondizi a proceder del mismo modo.

El presente documento, fue enviado por el entonces subsecretario de Relaciones Exteriores argentino, Oscar Camilión, a uno de los máximos dirigentes Rogelio Frigerio, del partido oficial, la UCRI, el 10 de mayo de 1961. Camilión es hoy canciller. El siguiente texto se explica por sí solo:

EL PENTAGONO Y LA CIA

"Memorándum No. 15

"Asunto: Cuestión Cuba - Entrevista Sr. Rubottom.

"El 9 de mayo de 1961 el embajador de los EE.UU. (Rubottom) entrevistó al Sr. Presidente (Frondizi) y le expuso que su gobierno pretendía obtener una ruptura de relaciones colectiva contra Cuba y determinar medidas multilaterales que permitieran un patrullaje en el área del Caribe que impidiera el tráfico de armas. Asimismo interrogó al Sr. Presidente acerca de si la Argentina estaría dispuesta a romper relaciones unilateralmente con Cuba. El Sr. Presidente lo giró al Sr. Canciller (Adolfo Mújica) y no le contestó directamente nada.

"Horas después el Sr. Rubottom repitió la misma versión ante el Sr. Canciller. En ningún caso dejó nota verbal o memorándum alguno a

pesar de habérselo así requerido el Sr. Canciller.

"Es tesis que circula en algunos sectores de la Marina, que ante la indecisión revelada por el Departamento de Estado para el tratamiento del Caso Cuba, correspondería que la Argentina, en defensa de sus tradiciones de libertad y democracia, se adelante y decida por su cuenta romper relaciones con ese país. 'La Nación' y 'Correo de la Tarde' del mismo día 9 sostuvieron prácticamente la misma tesis rupturista.

"Observaciones:

"—Esta actitud del embajador y la acción coordinada de algunos oficiales de Marina y del periodismo, permite sospechar una participación activa del Pentágono y la Agencia Central de Inteligencia en estas maniobras.

"—Hay síntomas claros de que el Departamento de Estado pueda ser hasta cierto punto ajeno a estas maniobras:

"a) Las declaraciones de Dean Rusk del 4 de mayo patrocinan más bien un congelamiento de la cuestión cubana (memor. del 8/5/61, p. 7 c); b) Es muy sintomático que el Embajador se haya negado cortésmente a dejar un memorándum cuando el Canciller lo invitó a hacerlo; c) Las actitudes anteriores del Sr. Rubottom y su filiación republicana autorizan a suponer que obedece más al Pentágono y a la CIA que al Departamento de Estado y a la Casa Blanca.

"En relación a los planteos efectuados hay que distinguir:

"A) Invitación a una ruptura unilateral de relaciones:

"—Revela una agresividad y audacia que es síntoma de crisis de conducción en USA. Como implica una interferencia en cuestiones que están libradas a la pura decisión soberana del Estado nacional y no entran en juego compromisos multilaterales, se considera que hay elementos de nacionalismo formal que permiten hacer caso omiso de la invitación, por otra parte no formulada oficialmente. Se cree que así encarada la cuestión, habría fuerza interna como para resistir las presiones.

"—Frente a sectores navales francamente rupturistas cabe argumentar que una ruptura de relaciones con Cuba nos impediría defender nuestra tesis en un foro multilateral (Reunión de Consulta) ya que según la Carta de la OEA estaríamos inhibidos de votar.

"B) Invitación a una ruptura colectiva (Reunión de Consulta):

"—Esto sería más plausible y nos permitiría maniobras de espera con la excusa de la consulta previa, tal como se operó con el memorándum del 19 de enero.

"—La actitud de Brasil estaría en esta línea, según se informa aparte."

Camilión no sabía entonces que Rubottom pertenecía a los servicios de Inteligencia de la Marina estadounidense. Tanto hizo Rubottom que Frondizi pidió a Kennedy que lo retirara. Pero antes de ello ocurrió la repetición de la operación de los documentos fraguados en Lima.

EL EXILIO LATINOAMERICANO APOYA LA DECLARACION DE MEXICO Y FRANCIA

Los abajo firmantes, dirigentes de organizaciones políticas que luchan por liberar a sus pueblos, declaramos:

1.- Que el reconocimiento de la representatividad del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional y del Frente Democrático Revolucionario Salvadoreños por parte de los gobiernos de México y Francia constituye, a la vez, la constatación diplomática de una realidad gestada en dura lucha por el movimiento popular de El Salvador, y un poderoso aliciente para las fuerzas progresistas y revolucionarias de toda América Latina.

2.- Que al hacer uso legítimo de sus derechos soberanos, el gobierno de México ha actuado conforme a las normas del Moderno Derecho Internacional y ha sido plenamente consecuente con los principios que orientan una política exterior ejemplar que los pueblos latinoamericanos han incorporado definitivamente a su acervo libertario. La declaración Franco-Mexicana constituye la reafirmación de los principios de No Intervención y de respeto a la soberanía de los pueblos, al tiempo que se inspira en la búsqueda de una solución política que ponga fin al genocidio de la junta militar demócratacristiana. Por ello, resulta grotesco que sean precisamente regímenes dictatoriales los que sin autoridad moral alguna, pretenden juzgar la declaración de los gobiernos legítimos. Lo que la conciencia democrática continental exige es, precisamente, que se ponga fin a la intervención militar y financiera de los EE.UU. y otros gobiernos reaccionarios de la región para hacer posible el imperio de la justicia y la libertad de El Salvador.

3.- Que nuestros pueblos y sus organizaciones políticas y de masas repudian el grotesco intento por formar un "Frente de la Obediencia" hacia los EE.UU. por parte de los gobiernos dictatoriales o escasamente representativos. Dicho intento, cuyo propósito claro es crear dificultades al gobierno de México, se estrellará contra el unánime y entusiasta apoyo de los pueblos latinoamericanos al reconocimiento de la representatividad popular del FMLN y del FDR. Cualquiera medida que esos gobiernos adopten en contra del gobierno de México será un ataque al pueblo de El Salvador y a todos los pueblos latinoamericanos.

4.- Que como latinoamericanos y militantes de partidos progresistas, democráticos y revolucionarios, expresamos al pueblo y gobierno de México nuestro más decidido apoyo ante la escalada obscurantista y antipopular que intentan montar en su contra el imperialismo norteamericano y los gobiernos más ilegítimos y desprestigiados de la región.

5.- Que igual reconocimiento extendemos hacia el pueblo y el gobierno de Francia, cuya actitud firme y consecuente respecto del movimiento popular salvadoreño constituye un poderoso freno hacia la política intervencionista del imperialismo norteamericano.

Argentina
Della Puiggrós
Comisión de Solidaridad
con el Pueblo Argentino
COSPA

Bolivia
Dr. J. Torres Goitia
Comando Nacional de
Defensa de la
Democracia
CONADE

Brasil
Comunidad de
Brasileños en
México

Chile
S. Hugo Miranda R.
Director de Casa de
Chile en México.

D. Oscar Moya
Presidente del Comité
Chileno de Solidaridad.

Colombia
Florencio Rodil
Centro de Estudios
Colombianos

Guatemala
Rolando Rosales.
Frente Democrático
Contra la Represión.
CONADE

Haití
Gerard Pierre Ch.
Comité Democrático
Haitiano

Uruguay
Juan Raúl Ferreira
Presidente de la
Convergencia Democrática
en Uruguay

Vázquez Carrizosa contesta a Caracas

Para enfrentar los reclamos laborales en Colombia, extreman las medidas de seguridad

REPLICA DE VAZQUEZ CARRIZOSA

El ex canciller Alfredo Vázquez Carrizosa deploró hoy que el gobierno venezolano hubiera rechazado los términos de un artículo suyo publicado por el diario *El Espectador* y reproducido en Caracas por el periódico *El Nacional*, en el que hizo un enfoque de la situación en El Salvador.

"Deploro el comentario que se ha hecho en Caracas

en torno a un artículo mío publicado en el diario *El Espectador* el pasado martes. Se trata de un comentario en el cual es preciso decirle la verdad al pueblo colombiano", afirmó Vázquez Carrizosa.

El artículo del ex canciller colombiano trata sobre la actual situación en El Salvador y analiza la actitud de Venezuela, Colombia y Argentina por haber censurado la posición de México y Francia, países que reconocieron a los opositores salvadoreños.

"Colombia no tiene por qué estar al lado de Venezuela en una aventura militar y política como es el suministro de armas y dinero a la Junta Militar que gobierna en El Salvador", agregó Vázquez Carrizosa.

"Una guerra civil entre 2 bandos que se despedazan, cualquiera que sea su color político, merece una acción pacificadora de los países democráticos para que se inicie el diálogo cuanto antes", afirmó el ex canciller.

Vázquez Carrizosa dijo que "la libertad de opinión es uno de los derechos esenciales que tenemos y no veo por qué tengo que ser tildado de anti-venezolano cuando he disentido de uno de los actos de un país amigo".

EXCELSIOR

Serrat no Actuará en Buenos Aires

BARCELONA, 14 de septiembre (EFE)—Joan Manuel Serrat no actuará en Argentina como tenía previsto, al haberle censurado el gobierno de ese país dos de las canciones de su último disco, titulado "En Tránsito".

Así lo declaró el cantante español a *Diario 16*: "No estoy dispuesto a aceptar ningún tipo de coacción en mis actuaciones".

Informa la citada publicación que por ese motivo Serrat ha tenido que aplazar la gira por Sudamérica, que empezaba dentro de unos días, hasta el primero de octubre.

EXCELSIOR

Venderá 260,000 Tons. de Cereales a Argelia en 82

ARGEL, 14 de septiembre. (EFE)—Argentina suministrará a Argelia 260,000 toneladas de cereales durante el próximo año, según los acuerdos entre ambos países firmados en esta capital, se informó hoy.

Doscientas mil toneladas de trigo, sesenta mil de maíz y cinco mil de alubias (porotos) blancas, cuyo importe total, asciende a unos cuarenta y siete millones de dólares, serán suministradas por la Junta Nacional de Granos de Argentina a Argelia durante los seis primeros meses de 1982.

Argentina es uno de los más grandes productores-exportadores de cereales del mundo y el contrato firmado en Argel para realizar esa venta está incluido en un acuerdo, marco general con validez para cinco años de duración, que prevé unas ventas anuales de carácter similar a la acordada para el próximo año.

Viola será sucedido por otro militar: Albano Harguindeguy

* Los planes de apertura política argentinos también se verán entorpecidos si se aprueba el programa de emergencia económica sugerido por el ex ministro Alsogaray

(ANSA y AP)

BUENOS AIRES, 16 de septiembre. — El ex ministro del Interior y actual asesor del presidente Roberto Viola, general Albano Harguindeguy, previó aquí otros cinco años y medio de gobierno militar, por lo menos.

Harguindeguy afirmó abiertamente que en 1984, fecha en que el presidente Viola debe dejar la presidencia "no habrá elecciones presidenciales".

En 1984 el presidente volverá a ser elegido por la Junta Militar, integrada por los comandantes en jefe del Ejército, la Armada y la Fuerza Aérea, que es el órgano supremo del poder desde 1976, dijo Harguindeguy.

Harguindeguy, empero, precisó que su afirmación se refería exclusivamente a las elecciones presidenciales, lo cual pareció dejar abierta la posibilidad de que el gobierno militar se decida por la convocatoria de comicios "graduales" comenzando por los municipios.

Según Harguindeguy, el gobierno de Viola debe clarificar rápidamente su intención de alentar la formación de una nueva corriente de opinión "tal como lo señalaba (el presidente) Videla que se convierte en la descendencia del proceso (militar)".

Por otra parte fuentes políticas fidedignas coincidían hoy en que el presidente Roberto Viola debería abandonar o postergar indefinidamente sus planes de "apertura" y gradual normalización institucional, si resolviera aplicar un drástico programa de emergencia propuesto por el ex ministro de Economía, Alvaro Alsogaray.

El contenido del plan de Alsogaray, presentado a mediados

de Viola, se dio a la publicidad la semana pasada, aparentemente debido a una indiscreción. Incluye un severo plan de privatización de empresas ahora en poder del Estado, un programa para la estructura y política industrial, otro de reformas estructurales y medidas de saneamiento monetario y financiero.

El propio Alsogaray admite que su programa de reducción del gasto público y de privatización, que incluye aún la posibilidad del paso a manos privadas del famoso Teatro Colón, originará en lo inmediato un aumento de quebrantos, con cierre de fábricas y reducción de actividades, mayor recesión, creciente desocupación, altas tasas de inflación, aumentos de tarifas e impuestos, gran inestabilidad financiera y caída del salario e ingresos reales.

Los voceros políticos acotan que ello sólo sería posible a través de un gobierno militar mucho más duro, algo que estiman poco factible por el clima político y social que vive la Argentina.

REPERCUSIONES

El gobierno de Viola guardaba prudente silencio sobre el espinoso tema. Pero el secretario de Información Pública, general Raúl Ortiz, consultado anoche sobre las afirmaciones de Harguindeguy se remitió a declaraciones hechas por Viola en junio pasado. En aquella oportunidad, el presidente, refiriéndose a quienes vaticinan que al fina-

lizar su mandato, en 1984, sería sucedido por un nuevo gobierno militar, afirmó que "... es muy probable que así ocurra. Es muy probable que tengan razón".

Algunos dirigentes cuestionaron abiertamente que el general Harguindeguy —uno de los diez asesores designados por Viola— refleje la opinión del presidente. "El pensamiento de Harguindeguy no refleja el del gobierno y las condiciones están dadas para una institucionalización", afirmó Américo García, vicepresidente del Movimiento de Integración y Desarrollo (MID), que dirige Arturo Frondizi.

Rubén Rabal, dirigente nacional del radicalismo, dijo que "... las declaraciones de Harguindeguy indican que hay sectores del país que no advierten que la única forma de solucionar la actual crisis por que atravesamos es la vuelta al régimen de vigencia de la Constitución nacional".

Miguel Unamuno, último ministro de Trabajo del anterior gobierno peronista, sostuvo que las palabras de Harguindeguy "... son graves en tanto y cuanto demuestran la intención de ciertos sectores. Serán mucho más graves si el presidente las comparte".

Oscar Alende, del Partido Intransigente, calificó la afirmación de Harguindeguy de "acto de provocación y confesión de impotencia".

Lo que pretende, como lo hizo mientras fue ministro del Interior, es imponer una política regresiva y reaccionaria.

EL DÍA

**LUEGO DE VIOLA VENDRA OTRO MILITAR
ALBANO HARGUINDEGUY**

BUENOS AIRES, 16 de septiembre.— El ex ministro del Interior y actual asesor del gobierno militar, Albano Harguindeguy, señaló en forma categórica que el sucesor del presidente Viola, a partir de 1984, será otro militar elegido por la Junta de Comandantes. La versión, que no fue desmentida ni confirmada en la Casa Rosada, sede del gobierno argentino, se suma a la propuesta del economista Alvaro Alsogaray, también asesor, quien propone un plan económico que sólo puede llevar adelante una férrea dictadura. (ANSA y AP) (Más información en El Día Internacional, página 17)

EL DÍA

El Congreso de EU no accedería a transferir armas a Uruguay

JORNADA POR DESAPARECIDOS

Familiares de uruguayos desaparecidos en Argentina harán una jornada de oración y de ayuno el próximo 27 en una iglesia de Montevideo, informaron a la AFP varias madres.

Ese día, dijeron, se pedirá "al señor de la historia que se apiade y nos permita conocer la verdad de lo sucedido a cada uno de ellos".

Semanas atrás exhibieron una pancarta con su condición de familiares de desaparecidos durante un acto en un gimnasio con participación del cardenal chileno Raúl Silva Enríquez.

Los desaparecidos denunciados por sus familiares desde tiempo atrás son 120, entre los cuales hay 7 niños y 5 mujeres embarazadas.

Distintas organizaciones en varios países, añadieron las madres, se adherirán el domingo 27 a su petición.

Todos, remarcaron, están alentados por el pensamiento del asesinado Martin Luther King de "más peligrosa que la fuerza bruta es aquella que surge de la indiferencia de la sociedad ante el desborde contra los derechos de la persona humana".

EL DÍA

Denuncia periodística

Resurgimiento nazi en Argentina

CORDOBA, Argentina, 16 de septiembre (UPI). — La existencia de un "extraño campo de aprendizaje y manobras" en las cercanías de esta ciudad, perteneciente a la organización autodenominada "Juventudes Hitlerianas Argentinas", denunció hoy el matutino local Los Principios.

La publicación sindical a los integrantes del grupo nazi como pertenecientes a "familias pudientes" de Córdoba, Rosario y Santa Fe.

La agrupación política funcionaría clandestinamente en una vivienda del departamento Colón, hacia el norte de la ciudad, 700 kilómetros al noroeste de Buenos Aires, que fuera propiedad de un inmigrante alemán que otrora fue buscado por los servicios de inteligencia israelíes.

El diario añade que los fondos para el funcionamiento de esta tenebrosa organización "serían provistos por fuertes y adinerados rentistas de nuestro país que confían que durante los últimos años del presente siglo el nazismo surgirá en el concierto mundial como un insoslayable grupo de poder".

Señala Los Principios que el grupo nazi estaría organizado en cuerpos de comando idénticos a los que conformaban el Ejército alemán antes de la Segunda Guerra Mundial.

Agrega luego que las Juventudes Hitlerianas Argentinas estarían dotadas de cuerpos de inteligencia similares a los SS y la Gestapo.

Señala también que la vestimenta de los nazis sería la misma de las temidas SS y que las vinculaciones del grupo argentino son fluidas con similares de España, Italia, Francia y Alemania Federal.

17 de Septiembre 1981
EL DIA

Embajada mexicana en Honduras

Al presidente argentino Frondizi lo quisieron derrocar con cartas

por Gregorio SELSER

La fabricación de los falsos documentos "cubanos" tenía de verdadero solamente el nombre de diplomáticos y los de los políticos, hombres de negocios, sindicalistas, intelectuales, periodistas y escritores peruanos que se hizo figurar en ellos. Las fotocopias y la elaboración mecánica "original" se fraguaron en Miami, Estado de Florida, pero los nombres y textos fueron proporcionados por el APRA a la CIA, que condujo toda la operación hasta su culminación, incluyendo falsedades notorias. Pero lo más importante fue que el presidente Manuel Prado Ugarteche formaba parte del complot. Como otros mandatarios que ya habían roto relaciones con Cuba, le hacía falta un pretexto plausible. Los documentos fraguados gracias al papel membretado, la máquina de escribir y despachos quizás originales de la embajada y consulado cubanos en Lima que el agente Frank Díaz Silveyra robó cuando asaltó esas dependencias, dieron el pretexto a Prado, que en el curso de pocas horas consumó la maniobra y dejó que el escándalo se trasladara al Poder Legislativo, en donde, en efecto, en los primeros días de enero de 1961 la oposición demostró que todo el material era pura bazofia, sin imaginación siquiera. Pero la ruptura quedó firme. Y eso era lo único que le importaba a la CIA.

CONTRA EL PRESIDENTE FRONDIZI

La operación limeña había resultado tan buena, que la CIA intentó repetirla en Argentina, para inducir al presidente Arturo Frondizi, a romper con Fidel Castro. Allí parecía más fácil, porque entre otras cosas la Armada complotaba abiertamente para derrocar al mandatario, a quien todo el sector "gorila" (la expresión y su connotación nacieron precisamente en Argentina pocos años antes) de las fuerzas armadas consideraba agente a sueldo de Moscú, Pekín y La Habana.

Relatar todos los entretelones de la conjura nos demandaría mucho más espacio del que disponemos, pues toma varios capítulos de nuestro libro *Punta del Este contra Sierra Maestra* (Editorial Hernández, Buenos Aires, 1968), en el que consignamos entrevistas grabadas que hicimos posteriormente al ya ex presidente Frondizi. Baste señalar, en síntesis, que se aplicó el mismo mecanismo de hacer aparecer cartas "cubanas"

supuestamente intercambiadas entre La Habana y su representación diplomática en Buenos Aires. Del mismo modo que en Lima, toda la prensa proyanqui ligada a la operación sólo se atuvo a fotocopias supuestamente robadas por un cónsul que había "elegido la libertad", Vitalio de la Torre, y entregadas a organizaciones cubanas del exilio en Miami.

El contenido respondía al mismo patrón imbécil de lo de Lima: todos los partidarios de la revolución cubana en Argentina, lo eran porque estaban a sueldo de Castro. Se mencionaban cantidades puntuales, nombres y nóminas y situaciones políticas internas tendientes a dar verosimilitud a la patraña, material que, por supuesto, había sido preparado por los servicios de inteligencia de la Armada y el Ejército argentinos.

FRONDIZI PIDE LOS ORIGINALES

Pero a diferencia de su colega peruano Prado, Frondizi se limitó desde el primer momento a demandar la presentación de los documentos originales. Ante los jefes de las tres fuerzas armadas que le exigían la ruptura inmediata con Cuba, Frondizi se comprometió a romper en cuanto los peritos calígrafos del Poder Judicial, del Ministerio de Relaciones Exteriores y hasta los que quisieran nombrar los militares, probaran la legitimidad de las ochenta y tantas piezas que se suponía probaban la injerencia cubana en asuntos internos argentinos.

Durante todo el mes de octubre de 1961 Frondizi estuvo al borde del derrocamiento. Todo por una máquina de escribir que se robó un cónsul felón, por los papeles membretados legítimos y por otros que se fraguaron sobre la base de membretes verdaderos de despachos de la cancillería cubana. Cuando a fines de octubre militares argentinos que viajaron a Miami trajeron los presuntos "originales" y los sometieron a peritaje de los mejores expertos del país, se probó que todo él estaba falsificado. Frondizi no rompió entonces con Cuba, pero sí exigió por teléfono al presidente John F. Kennedy el retiro inmediato del embajador Roy Rubottom, metido hasta los tuétanos en el complot. Kennedy accedió sin objeción mayor. ¿Se preparan nuevos documentos "cubanos" contra México?

Diversas reacciones en torno a la Encíclica

►"Es la misma idea que inspira a la OIT desde su nacimiento", dice la Organización ► Entusiasta acogida en países latinoamericanos ► Piden obispos polacos a Solidaridad que la aplique

GINEBRA, 16 de septiembre (AP, AFP y EFE). — El director general de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), Francis Blanchard, declaró que la "idea fundamental" de la Tercera Encíclica del papa Juan Pablo II "es la misma que inspira la acción de la OIT desde su nacimiento en 1919".

"La importancia de los patrones laborales internacionales está creciendo y la necesidad es mayor que nunca con respecto a buscar un criterio internacional común, como ha dicho el Papa, en su concepción de que el hombre es lo primero", dijo Blanchard.

El Papa debió pronunciar un discurso ante la OIT en su conferencia anual de junio. El atentado contra su vida cometido el 13 de mayo pasado le impidió cumplir con ese compromiso.

Mientras, la nueva encíclica *Laborem Exercens* (*El que hace el trabajo*) tuvo una entusiasta acogida y adhesiones en las esferas gubernamentales, sindicales, eclesásticas y de prensa de los países latinoamericanos.

El gobernante chileno Augusto Pinochet dijo que tras leer la encíclica concluyó que su gobierno "anda bien" en cuestiones laborales.

En Varsovia, los obispos polacos pidieron implícitamente a *Solidaridad* que no "haga política" y que aplique en Polonia la encíclica papal. El documento "contiene una lección importante para el movimiento sindical, así como para los que asumen el poder, y se podría pensar que fue escrita para Polonia cuando el Pontífice expresó que "los justos esfuerzos de los trabajadores deben tener siempre en cuenta las limitaciones impuestas por la situación económica general del país".

En Brasil, los dirigentes políticos de distintas corrientes y de la Iglesia calificaron al documento papal de oportuno e importante y señalaron que la encíclica fue difundida en momentos en que ocurren en el país delicados problemas sociales.

El presidente del Partido Movimiento Democrático Brasileño (PMDB), la principal corriente de oposición, diputado Ulises Guimarães, dijo que uno de los puntos importantes del documento papal es que "aunque no condena la propiedad, la ubica dentro de un contexto social".

El secretario general de la Conferencia Nacional de Obispos de Brasil, el principal órgano de la Iglesia Católica brasileña, Luciano Mendes, opinó que el mensaje papal "significa para el pueblo brasileño, por la coyuntura política actual, una 'estimable contribución'".

En Argentina, el ministro del Trabajo, brigadier César Porcile, puntualizó su afinidad con los principios del Papa "de rechazar la lucha de clases y exaltar la paz social" y acotó que es importante la concepción del Pontífice sobre el papel que deberán cumplir los organismos gremiales.

El presidente de la Unión de Trabajadores de Colombia, Mario Valderrama, dijo que "contrasta esta incíclica con el reciente documento de la Conferencia Episcopal Colombiana que hace serios enjuiciamientos al movimiento sindical hasta el punto de calificar de subversivos todos los actos del movimiento obrero".

Mientras, la agencia AFP comentó que la encíclica dio un nuevo tono a la doctrina social de la Iglesia, al reafirmar la primacía del hombre sobre las cosas y al condenar de igual modo al capitalismo y al comunismo.

Entre tanto, el Papa habló hoy desde un balcón de su residencia de verano de Castelgandolfo: detrás de un cristal a prueba de balas que le llegaba a la altura del pecho, en una nueva medida tomada para protegerle tras el intento de asesinato de que fue objeto.

UNOMÁS UNO

Reacciones ante la encíclica

Múltiples reacciones ha provocado ya la encíclica papal *Laborem exercens*, principalmente fuera del ámbito católico internacional, dada su naturaleza política, entre los medios gubernamentales, sindicales y periodísticos, con variadas interpretaciones acerca de su significado, alcances y objetivos.

Tan diversas, por ejemplo, como la de Francis Blanchard, director general de la Organización Internacional del Trabajo, que la considera como un apoyo a la actividad de esa organización, y como la del dictador chileno Pinochet, quien se ampara en ciertos aspectos de la encíclica para afirmar, con la mayor frecuencia, que su gobierno mantiene vigentes los principios formulados por Juan Pablo II. Algo similar dijo al respecto el general César Porcile, ministro de trabajo del gobierno militar argentino.

Es evidente que estos últimos quieren aprovecharse de aquellas formulaciones papales favorables a su política reaccionaria, como el rechazo a la lucha de clases y la aspiración a la utópica paz social que predica el documento papal para las sociedades divididas en clases antagónicas. Pero estos dictadores pasan por alto que en la *Laborem exercens* se usa una terminología marxista y hay una especie de reconocimiento a la benignidad del marxismo en la escena política y social. No aluden a la afirmación papal de que los medios de producción "no pueden ser poseídos contra el trabajo" y ni siquiera "poseídos para poseer", o sea para acumular capital, riquezas y privilegios. Pasan, en fin, por alto que Juan Pablo II no excluye la socialización, "en las condiciones oportunas, de ciertos medios de producción", que la Iglesia ha tenido que reconocer que la acumulación de capital, en todas partes, es el fruto del trabajo de muchas generaciones de obreros y proletarios, y de qué toda la encíclica gira en torno a la necesidad de llegar a la copropiedad de los medios de trabajo y a la participación de los trabajadores en la gestión y los beneficios de las empresas, a fin de evitar la confrontación de clases en las naciones capitalistas y la confrontación bélica entre los países de distinto régimen social.

Es verdad que la intención del jefe de la Iglesia católica es la de apartar al proletariado mundial de la senda trazada por el socialismo científico de Marx y Engels, pero tal intención está muy lejos de los propósitos reaccionarios de las dictaduras militares latinoamericanas, que pisotean los derechos fundamentales de los trabajadores, entre ellos su derecho al trabajo y a organizarse en sindicatos libres y democráticos, y más lejos todavía de la justicia social que predica la encíclica *Laborem exercens*.

Retrocedió 13.4% la Industria Argentina

- ★ El Salario Real Declinó 5% de Mayo a Junio
- ★ El Desempleo Aumenta; la Inflación del 74%
- ★ La Inversión Bruta Bajó 16.9% y el PIB 2.6%

- ★ La Fabricación Automotriz se Desplomó
- ★ Declinó 40.3% en Agosto, Dice la ADEFA
- ★ Caen las Ventas; se Exportaron 5 Autos

Por JAIME A. DUVAL

BUENOS AIRES, 16 de septiembre. (Especial de I.P.S.)—A escasos días de la difusión de un informe del Ministerio de Economía que confirmó la gravedad de la persistente recesión económica interna, los sectores laborales han señalado que siguen soportando el mayor peso de esa crisis: el salario real cayó un 5.9 por ciento y la desocupación aumentó al cinco por ciento en el segundo trimestre.

El consumo global cayó en el mismo periodo en 4.2 por ciento respecto al trimestre de 1980, el producto bruto interno (PBI) declinó un 2.6, mientras la actividad industrial disminuyó 13.4 por ciento. Tras este último porcentaje se ocultan cierres de fábricas, disminuciones de jornadas de trabajo, menos salarios y menos fuentes ocupacionales.

Uno de los escasos índices positivos destacados por las autoridades económicas fue el menor ritmo inflacionario. En junio de este año, la variación había sido de 9.4 por ciento, en julio de 10.4 y en agosto declinó al 7.9.

Empero, la cifra acumulada en los ocho primeros meses de 1981 es alta, con un 74.9 por ciento, mientras los precios mayoristas aumentaron 100.5 y el costo de la construcción en 58.2. De agosto de 1980 a agosto de 1981, la variación anual fue de 113.8 por ciento, según la información difundida por el Instituto Nacional de Estadísticas y Censos (INDEC).

La gran mayoría de los sectores económicos registraron declinaciones importantes en el segundo trimestre de 1981. Entre ellos, destaca la industria manufacturera, que acusó un índice negativo acumulado de 13.4 por ciento, la de cons-

SIGUE EN LA PAGINA SIETE

BUENOS AIRES, 16 de septiembre. (AFP). La producción de automóviles bajó en agosto 40.3 por ciento respecto de julio pasado y en 72.7 en relación con el mismo mes de 1980, informó la Asociación de Fábricas de Automóviles (ADEFA) hoy aquí.

Por otra parte, durante agosto pasado sólo se exportaron cinco unidades al exterior, según el informe de Adefa.

Reveló también que la producción llegó a 7,481 unidades el mes pasado, frente a 12,556 de julio último y 27,400 de agosto del año pasado.

La cifra de 7,481 unidades es la más baja que se registra desde 1966, según el informe.

En cuanto a las ventas a concesionarios, en agosto pasado se vendieron 9,805 unidades, lo que representa 61.1 por ciento de igual mes de 1980, cuando llegaron a 25,218.

Adefa señaló también que la comparación entre las cifras de producción y ventas (7,481 y 9,805) "revela los resultados de las medidas adoptadas por las terminales, que para no elevar aún más el "stock" existente —últimamente los "stocks" se han incrementado, al decrecer las ventas— debieron modificar sus planes de producción".

La caída de las ventas, por otra parte, ha determinado que muchas empresas del gremio tuvieran que despedir personal o suspenderlo temporalmente.

Retrocedió 13.4% la Industria

Sigue en la página cuatro

trucciones, que arroja un índice negativo de 7.7 y la de producción de mercancías, con un 4.2, según estadísticas sobre producto bruto interno elaboradas por el Ministerio de Hacienda.

Las cifras estadísticas oficiales sobre oferta y demanda global incluyen variaciones negativas como una caída de 16.9 por ciento en la inversión bruta interna total en el segundo trimestre de este año respecto a similar periodo del año pasado, una disminución de 4.2 por ciento en el consumo total y una baja de 3.1 en la demanda total.

INDICADORES POSITIVOS

En cambio resultan positivos los indicadores sobre una caída de 7.5 por ciento en las importaciones y un aumento de 33.9 en las exportaciones.

Paralelamente a la información del Ministerio de Economía, el Banco Central difundió cifras estadísticas referidas al PBI de la industria manufacturera que son muy negativas.

El Banco Central informó, además, sobre la situación de la deuda externa señalando que hasta el 30 de mayo de 1981, las obligaciones de ese carácter alcanzaban a 29 mil 329 millones de dólares.

En diciembre último, 14 mil 459 millones correspondían a endeudamiento del sector público y 12 mil 703 millones al privado. Al 30 de mayo, el endeudamiento público sumaba 16 mil 975 millones de dólares y el privado, 12 mil 354 millones.

El Ministerio de Hacienda comentó que las perspectivas para el segundo semestre de este año "son alentadoras", vaticinando un mayor ritmo de actividad económica "debido a que los elevados stocks acumulados en la primera parte del año habrán descendido a niveles normales".

La tendencia decreciente

de las importaciones y el incremento de las exportaciones aumentarían el saldo positivo de 35 millones de dólares en la balanza comercial. Las ventas al exterior seguirán aumentando "alentadas por el favorable tipo de cambio" (devaluaciones del peso en casi 400 por ciento este año).

Las empresas comenzaron a recibir refinanciación de sus pasivos y la cosecha de la campaña 1981-82 se presenta favorable, puntualizó el informe oficial.

LAS PALABRAS DE BORGES

Por Rafael Madrid

El pasado 25 de agosto se llevó a cabo en la sala Ollin Yoliztli la Noche de Poesía Internacional. En ella participaron los poetas Jorge Luis Borges, Homero Aridjis (coordinador del festival), Günter Grass quien dio a conocer su trabajo poético en México; Vasko Popa, poeta yugoeslavo que conmovió al público con su poema recién escrito a orillas del lago de Pátzcuaro; el poeta soviético Andrei Voznesenski quien leyó su intraducible poema *Las Campanas de Moscú* en el que intenta reproducir oralmente el sonido de las campanas de esa Ciudad; Allen Ginsberg participó con su poema que cantó acompañado de un instrumento musical parecido a un órgano eléctrico, el poema fue leído en español por Beatriz Sheridan; Octavio Paz inició la segunda parte de la velada poética y logró fuertes exclamaciones sobre todo con el poema *Tierra, viento, agua*; la jornada terminó con la lectura del poeta brasileño João Cabral de Melo Neto. Al concluir el evento, Borges dijo finalmente a los periodistas: "Siempre digo lo mismo, no deberían de preguntarme más. Soy

un escritor no político, solitario; no leo los periódicos, ahora me dedico a las cosas que alegran mi vida, eso quiero. Lo que menos me agrada es que a un hombre público le etiqueten una ideología y ésta se le quede para toda la vida, yo tengo preocupaciones por muchas cosas, incluyendo mis cartas firmadas donde pido se aclare lo de los desaparecidos políticos. Me siento el más humilde de los argentinos; ahora leo a muchos escritores del siglo XIX, soy habitante del siglo pasado, la mayor parte del tiempo estoy solo con mis recuerdos, mis amigos me ayudan a escribir y a contestar la correspondencia, estoy ciego y viejo, mis amigos me ayudan y esto me hace feliz.

¿De literatura contemporánea? conozco muy poco, esto lo lamento al-

gunas veces. Me alegró mucho la acogida del pueblo mexicano y todas las felicitaciones por mi cumpleaños, aunque un poco tumultuosas.

Los suecos tienen sus razones para dar el premio de literatura a quien lo merezca, yo no creo merecerlo; aunque amo la tierra escandinava y a sus escritores.

A mi edad los conceptos cambian, el tiempo es un gran maestro, ya llegará el tiempo en que usted lo comprenda.

Los temas que más me ha interesado destacar en mis obras son: la metafísica y la visión del hombre respecto a ella; el lenguaje, que es mi pasión, como también lo son la patria, las literaturas germánicas y el recuerdo de los muertos.

Es difícil destacar maestros cercanamente influyentes. . . pero entre ellos está Alfonso Reyes, a quien sé le rendirán un homenaje altamente merecido, antes de leer a Borges debieran leer al mejor prosista castellano que ha existido jamás: Alfonso Reyes. Pudiera ser, también, Lugones y mi amigo —un hombre verdaderamente inteligente— Adolfo Booy Cazares.

La gente de México ha sido muy amable conmigo, agradezco el premio del Festival Internacional Cervantino Ollin Yoliztli, el premio me sorprendió mucho, tengo gran gratitud a México y su pueblo.

Mi ceguera estaba prevista, es hereditaria, en mi familia vi cómo mi abuela y mi padre perdieron progresivamente la vista, sabedor de esto no fue tan difícil asumir la pérdida de la vista. Mi ceguera sí afectó mi trabajo, puedo hacer pocas cosas, dependo de la ayuda de mis amigos, ellos me leen, me escriben. Los sonetos que leí en el Festival los tengo memorizados, tengo buena memoria, recuerdo libros, poemas y la imagen de muchos de mis amigos." 

18 de septiembre 1981

EL DIA

Las elecciones no constituyen el fin de la democracia: Viola

(AP, ANSA, IPS y ANN)

Buenos Aires, 17 de septiembre. — El presidente Roberto Viola sostuvo que las "elecciones no constituyen el fin de la democracia" y desalentó un posible acuerdo civil-militar para designar a su reemplazante en 1984.

Viola dejó sin respuesta concreta una pregunta sobre la demanda de la Unión Cívica Radical de que se convoque en 1984 a elecciones generales al decir que la Argentina "volverá al pleno ejercicio de la democracia en el momento oportuno, cuando estén creadas realmente las condiciones que aseguren estabilidad política", de acuerdo a un informe de la agencia Noticias Argentinas.

El presidente Viola, que estará en el cargo hasta 1984 dijo que si "la concertación está para buscar a un militar no tiene rigurosamente ningún objeto, porque las fuerzas armadas están en capacidad para elegir a cualquiera de sus hombres, ya que están absolutamente seguras de que continuarían el ritmo, el rumbo en la dirección que ya está prefijada. En último caso lo más que podemos pedir es que el total de la ciudadanía, y no sólo los partidos políticos, le den al presidente designado en 1984 el suficiente respaldo, el suficiente consenso como para que pueda realizar su acción en la mejor forma posible". La presunta concertación civil-militar sería si se opta por un candidato civil.

No hubo, por otro lado, ninguna referencia de Viola a

las recientes declaraciones del ex ministro del Interior, general (r) Albano Harguindeguy quien afirmó que en 1984 habrá otro presidente militar. Harguindeguy es uno de los asesores de Viola.

Las declaraciones de Harguindeguy suscitaron la protesta de la mayoría de los partidos políticos tradicionales que pugnan por conseguir que la presidencia de Viola sea la última etapa del gobierno militar.

Pero Harguindeguy insistió ayer en sus afirmaciones y expresó que "hay documentos que determinan los mecanismos de elección del presidente y dicen que debe ser un oficial superior de las fuerzas armadas en situación de retiro".

Los sectores políticos que integran la Multipartidaria, peronistas, radicales, desarrollistas, intransigentes y demócrata cristianos, reaccionaron ácidamente. El dirigente centrista Francisco Manrique, calificó las afirmaciones de Harguindeguy de "Imprudentes".

Los peronistas, por intermedio del dirigente Roberto Ares demandaron anoche "elecciones ya mismo", en tanto que el radicalismo recordaba que la Multipartidaria representante del 80 por ciento de la opinión política argentina, había

sido creada a insinuación de su fallecido líder Ricardo Balbín, con el objetivo principal de impulsar el retorno de la Argentina a la democracia.

PROTESTA EMPRESARIAL

Empresarios de la provincia de Santa Fe han anunciado para el próximo 24 de septiembre la realización de una jornada de protesta y reclamos a nivel nacional, exigiendo la protección de la industria nacional, la reactivación del mercado interno y el retorno al pleno estado de derecho.

Para comprender las reivindicaciones exigidas por el sector, es importante tener presentes los indicadores económicos actuales en Argentina, enunciados por los ministerios de Economía, Hacienda y Trabajo.

Informes del Ministerio de Economía argentino expresan que la desocupación se ha incrementado en un 5 por ciento, lo que significa que sólo en Buenos Aires y el cinturón industrial hay 190 mil desempleados y la caída del salario real en un 5.9 por ciento demuestran que la recesión económica continúa.

ACTO EN MEXICO

Con motivo de celebrarse un

nuevo aniversario de las elecciones que el 23 de septiembre de 1973 llevaron a la presidencia de la República Argentina a Juan Domingo Perón, los peronistas exiliados en México recordarán el acontecimiento con un acto público en el Congreso del Trabajo.

El grupo informó que el mismo tendrá lugar el miércoles 23 de los corrientes, a las 19 horas, oportunidad en la que hará uso de la palabra como oradora central la señora Nilda Garré de Abal Medina, quien a tales efectos llegará desde Buenos Aires el lunes venidero a últimas horas de la tarde.

La señora Nilda Garré es esposa del abogado peronista Juan Manuel Abal Medina, que desde el 29 de abril de 1976 se halla refugiado en la embajada de México en la República Argentina, sin que hasta la fecha los militares que gobiernan este país hayan mostrado la posibilidad de que se le entregue a Abal Medina el respectivo salvoconducto para abandonar su país.

También Nilda Garré, actualmente integra la mesa directiva de la corriente interna del Movimiento Justicialista, de reciente creación, llamada Intransigencia Peronista.

► Protestas ante la pretensión militar de seguir en el poder Desalienta Roberto Viola la posibilidad de efectuar elecciones en Argentina en 1984

BUENOS AIRES, 17 de septiembre (AP, IPS y AFP). — El presidente argentino, general Roberto Viola, desalentó hoy la posibilidad de realizar elecciones al fin de su mandato, en

1984, tras dos días en que todo el mundillo político protestó por las declaraciones del general Albano Harguindeguy, ex ministro del Interior y actual asesor presidencial, quien

señaló que los militares seguirán en el poder por lo menos hasta 1987.

"Argentina volverá al pleno ejercicio de la democracia en el momento oportuno, cuando

estén creadas realmente las condiciones que aseguren estabilidad política", manifestó Viola, y agregó que "la concertación para designar a un militar no tiene ningún objeto, porque las fuerzas armadas están en capacidad para elegir a cualquiera de sus hombres".

Reunido con los periodistas acreditados en la casa de gobierno, Viola confirmó que no habrá elecciones en 1984, desactivando las expectativas que había creado al comenzar su mandato, y remarcó que "yo no he sido designado para liquidar el proceso".

En Santa Fe, tercera provincia del país, los empresarios anunciaron que el 24 de septiembre realizarán una jornada de protesta para exigir la protección de la industria nacional, la reactivación del mercado interno y el retorno al pleno estado de derecho.

EXCELSIOR

Riesgos, Advierte; Podrían Suprimir Créditos Probable Gobierno Civil en 84, Dice Viola; "no es Seguro": Harguindeguy

BUENOS AIRES, 17 de septiembre. (AP y EFE)— Los dirigentes políticos argentinos aún no salen de su asombro por las declaraciones del ex ministro del Interior, general Albano Harguindeguy, en el sentido de que el principal partido político en el futuro "será el constituido por las minorías".

Harguindeguy, que en la

actualidad es asesor político del Presidente Roberto Viola y que durante el último período de la Presidenta Isabel Perón tuvo la tarea de terminar con el terrorismo, es un convencido de que tras el gobierno militar debe haber una "fuerza política selecta".

Tales conceptos no han dejado de llamar la atención, dado que Harguindeguy

sigue en la página 31

PROBABLE GOBIERNO CIVIL EN 84

Segue de la página tres

guy fue quien abrió las puertas al denominado "diálogo político", propiciado por el gobierno del Presidente Jorge Videla, conforme a la Propuesta Política de las Fuerzas Armadas, dada a conocer el 24 de enero de 1979.

Anteriormente, el ex ministro expresó que reconocía que la llamada Multipartidaria se había convertido en protagonista política, "sin otra alternativa válida para el país".

Pese a ello, reconoció que su accionar gira en torno a la formación de una "nueva expresión política" y, que si bien podría llegarse a la realización de elecciones municipales en algunos distritos en 1984, ello no equivale a que los argentinos puedan elegir Presidente para esa fecha.

Horas después de tales apreciaciones, el Presidente Roberto Viola, a través del secretario de Información Pública, general Jorge Ortiz, recordó lo expresado el día 6 de junio último, en el sentido de que "es muy probable que en 1984 me suceda un gobierno civil, es posible que los políticos tengan razón".

Sin embargo, Harguindeguy, horas antes de partir hacia Estados Unidos, reiteró en forma terminante: "Yo aún no estoy completamente seguro de la posibilidad de que el próximo gobierno sea encabezado por un civil".

Denuncia el Líder Pablo Díaz Militares Argentinos y Chilenos Entre los Invasores de Angola

Por HERNAN RODRIGUEZ M.
corresponsal de EXCELSIOR

MOSCU, 17 de septiembre.—Instructores militares y mercenarios llegados desde Chile y Argentina se encuentran entre las tropas sudafricanas que invadieron Angola. Afirmó lo anterior el dirigente comunista chileno Pablo Díaz durante una reunión que tuvo con periodistas locales y extranjeros en la sede del Comité Soviético de Solidaridad con los demócratas de Chile.

Díaz dijo que la denuncia causó impacto en las diversas representaciones diplomáticas que se encuentran atendiendo la Asamblea General de las Naciones Unidas en Nueva York.

El líder comunista expresó que el régimen chileno de Pinochet, colaborando con Sudáfrica, cumple con los deseos del actual Presidente de Estados Unidos,

Ronald Reagan, y añadió que entre el dictador chileno, Sudáfrica, Israel y Washington, se ha creado una alianza que hace peligrar aún más la paz tanto en América Latina como en África.

Díaz expresó que como prueba de lo aseverado están en estos momentos en Chile importantes delegaciones militares de Sudáfrica y Estados Unidos, con motivo de los actos oficiales con que se celebran en la capital chilena las fiestas de la independencia nacional.

Dijo que el jefe de la delegación norteamericana es el comandante del Comando Sur, general Wallace H. Nutting, y el de la delegación

SIGUE EN LA PAGINA 31

MILITARES ARGENTINOS Y CHILENOS

Sigue de la página dos

ción Sudafricana, el teniente general Pieter Willen Van Der Westhuizen,

ACUSA A PINOCHET

Asimismo, el dirigente comunista chileno aseguró que Pinochet, instado por Estados Unidos, está participando activamente en lo que llamó la agresión contra el pueblo de El Salvador y en las provocaciones de Honduras contra Nicaragua.

Díaz subrayó que hace poco realizó una gira por diversos países centroamericanos el vicecanciller de Chile, Fernando Arancibia, con el objeto de coordinar las acciones en contra de Nicaragua y el pueblo salvadoreño, así como con el resto de las naciones centroamericanas que luchan por liberarse del yugo dictatorial.

Por otra parte, el representante en Moscú del Partido integrante de la Unidad Popular Chilena MAPU Obrero y Campesino, Carlos Bau, dio antecedentes sobre la resistencia que la dictadura chilena sigue encontrando entre las diversas capas de la población en su país.

Afirmó que Pinochet reaccionó con preocupación cuando la Coordinadora Nacional Sindicato Trabajadores presentó un pliego de peticiones y ordenó la detención de todos sus dirigentes, así como la expulsión del país de cuatro notables juristas que los representan.

El periodista José Miguel Varas, ex director del diario "El Siglo", portavoz del Partido Comunista de Chile, habló sobre la importancia que tendrá para la lucha del pueblo en su país que la próxima Asamblea General de las Naciones Unidas vuelva a condenar al régimen de Pinochet como lo viene haciendo desde 1973.

EL DÍA

Reporte de AFP

Juan Manuel Abal Medina sería autorizado a viajar a México.

BUENOS AIRES, 17 de septiembre (AFP).— Uno de los principales líderes del movimiento argentino Montoneros, Juan Manuel Abal Medina, refugiado en la embajada de México desde hace más de cinco años, podrá salir del país en los próximos días, se dijo hoy de fuente cercana al ministerio argentino de Relaciones Exteriores.

Es posible que las actuales negociaciones entre los gobiernos de Argentina y México concluyan en ese sentido durante la visita a Estados Unidos del jefe de la diplomacia argentina, Oscar Camilión, quien sostendrá numerosas entrevistas con los embajadores y diplomáticos mexicanos en la sede de las Naciones Unidas en Nueva York, se agregó de la misma fuente.

Según los colaboradores del canciller argentino, Camilión está "particularmente preocupado" por mejorar las relaciones de su país con México, que se deterioraron después que Argentina no fue

invitada a la conferencia de Cancún y de la resolución franco-mexicana reconociendo al Frente Democrático Revolucionario de El Salvador.

Al parecer, el gobierno mexicano puso como condición a la aceptación de las cartas credenciales del nuevo embajador argentino en México, la autorización para que pueda salir del país el dirigente de los Montoneros.

Abal Medina, ex secretario general de la Casa Rosada, se refugió en la embajada mexicana el mismo día en que fue derrocada Isabel Perón, en marzo de 1976, junto al ex presidente Héctor Cámpora y su hijo Mario.

Por razones de salud, el ex presidente argentino fue autorizado a viajar a México, donde falleció de cáncer hace algunos meses, a raíz de lo cual el gobierno militar argentino permitió que Mario Cámpora saliera de la embajada, dejando sólo al líder de los Montoneros, movimiento peronista guerrillero.

En el cargo de embajador en México, vacante desde la partida de Enrique Gómez Centurión, el jefe de la diplomacia argentina tendría la intención de nombrar al actual embajador en La Habana, Rafael Vázquez, se indicó finalmente de la misma fuente.

Reconocen Argentina y Perú a Torrelío

LA PAZ, 17 de septiembre (AP, EFE, IPS y Latin). — Argentina y Perú anunciaron hoy oficialmente su reconocimiento al nuevo gobierno de Bolivia presidido por el general Celso Torrelío, quien se entrevistó esta tarde con el dirigente más destacado de la corriente institucionalista del ejército, general Lucio Añez.

El ministro secretario general de la presidencia de la república, Juan Durán, informó a la prensa boliviana que el presidente de Argentina, general Roberto E. Viola, comunicó su decisión de normalizar las relaciones diplomáticas argentino-bolivianas al general Torrelío mediante una conversación telefónica.

El gobierno de Perú dio a conocer su decisión de reconocer al Torrelío como presidente de Bolivia a través del embajador boliviano en Lima, Jorge Escobar Cusicanqui.

Por otro lado, la publicación *IPE*, medio informativo confidencial, aseguró hoy que la designación del general Celso Torrelío como presidente se debió a un convenio entre la fuerza

aérea y el ejército boliviano.

El acuerdo al que se refirió *IPE* consiste en un compromiso del ejército para comprar 52 aviones cazas para la fuerza aérea, si el general Torrelío era elegido presidente de la república.

Finalmente, el gobierno anunció que derogará una ley, durante las próximas horas, que trata sobre el control de drogas, dictada por el jefe de Estado, Luis García Meza, e impugnada por el gobierno de Estados Unidos, porque discrimina a los ciudadanos extranjeros en Bolivia.

El subsecretario de Justicia, Rolando Simbrón, dijo que la ley puesta en vigencia por García Meza y que establece sanciones económicas y carcelarias distintas para los narcotraficantes nacionales y extranjeros será derogada, a causa de una protesta del gobierno estadounidense y con el fin de "eliminar escollos" y para normalizar las relaciones entre los dos países.

EXCELSIOR

El Comunicado, Base de un Plan de la CID Para El Salvador

Por FERNANDO MERAZ y VICTOR PAYAN, enviados de EXCELSIOR

NACIONES UNIDAS, 17 de septiembre.—La declaración conjunta de Francia y México para reconocer la representatividad de la oposición salvadoreña ha propiciado la instalación de un marco jurídico que servirá de base para iniciar las negociaciones en busca del fin de la crisis en

ese país, expresa un proyecto de la Comisión Internacional del Derecho presentado hoy.

El texto, expuesto durante una reunión que sostuvieron esta tarde los integrantes del grupo latinoamericano en la

SIGUE EN LA PAG. DIECINUEVE

El Comunicado, Base de un Plan de la CID Para El Salvador

Sigue de la primera plana

ONU, pide también que se forme una comisión abocada al examen de las perspectivas en El Salvador y buscar una forma de mediación entre la Junta Militar y el bloque revolucionario.

Durante la reunión los embajadores latinoamericanos expresaron su interés sobre la entrevista realizada esta tarde entre los gobernantes de Canadá, Pierre Elliot Trudeau; Estados Unidos, Ronald Reagan, y México, José López Portillo, de la que esperan definiciones sobre la crisis latinoamericana.

El proyecto de la Comisión Internacional de Derecho consideró que en términos jurídicos, el reconocimiento de Francia y Mé-

xico, dos países respetados en la comunidad internacional y amigos de Estados Unidos, a la oposición salvadoreña, es el avance más positivo de la comunidad internacional para coadyuvar a poner fin a la crisis en El Salvador.

En su primera reunión regional, desde el inicio de la Trigesima Sexta Asamblea General, los delegados latinoamericanos aprobaron también promover una invitación especial al primer ministro de Belice, George Price, para que comparezca ante la comunidad de naciones a presentar en forma personal la solicitud de su país de ser miembro de la ONU, una vez que se declare su independencia el próximo día 21.

Este día, según se convino, a las cero horas el pri-

mer ministro Price enviara un telegrama al secretario general Kurt Waldheim para solicitar su ingreso en la ONU. Posteriormente, Price se presentara en forma personal a ratificar la petición y enviar al mundo un mensaje de los beliceños.

Durante su reunión que se prolongó poco más de tres horas, los embajadores latinoamericanos coincidieron en la necesidad de llevar al cabo un esfuerzo diplomático para consolidar las diferencias entre sus países y apuntaron que esta división ha influido en forma negativa en los intentos para actuar como grupo regional y consolidar posiciones relevantes en el máximo foro mundial, que se ha frustrado.

El embajador de Cuba, Raúl Roa, señaló en forma

particular el hecho de que tales divisiones fueron el principal obstáculo para que el grupo latinoamericano alcanzara este periodo la presidencia de la asamblea general, que fue conseguida por el representante de Irak, Ismat Kettani, al que apoyó el grupo regional de Oriente Medio.

El embajador Roa recordó que la presidencia se turna cada año entre los cinco bloques regionales del mundo: este año Latinoamérica tenía posibilidades de obtener la presidencia por medio de cualquiera de los representantes de Panamá, Cuba y México, que consiguieron vicepresidencias regionales.

En "petite commite" los embajadores de Argentina, Bolivia, Colombia, Chile, Guatemala, Honduras, Pa-

raguay, República Dominicana y Venezuela decidieron sin embargo ratificar la declaración conjunta emitida el pasado día dos de septiembre para condenar la declaración franco-mexicana que da legitimidad a los grupos beligerantes en El Salvador a lo cual calificaron como "una distorsión" de lo que debe ser el respeto a la autodeterminación de los pueblos.

A este respecto varios

embajadores entrevistados por los enviados se mostraron un tanto confundidos respecto a la declaración franco-mexicana. Aparentemente la posición de México, que fue abundantemente difundida y explicada en el interior del país, fue desechada para la prensa internacional, la cual hasta ahora no tiene un conocimiento sustancial de los motivos de México para reconocer a los revolucionarios salvadoreños.

UNO MAS UNO

Adolfo Pérez Esquivel

en México

Miguel Concha

La semana próxima estará en nuestro país el Premio Nóbel de la Paz 1980, Adolfo Pérez Esquivel. Invitado por la dirección de la licenciatura en ciencias teológicas, disertará en la Universidad Iberoamericana, a partir del próximo lunes por la tarde sobre la fe cristiana y el compromiso social hoy en América Latina, con ocasión del décimo Aniversario del Departamento de Ciencias Religiosas de esa Universidad. Originario de Argentina, país que en los últimos años se ha caracterizado por su elevado índice de represión y su exagerada carrera armamentista, y ferviente partidario de la activa no-violencia, en sus labios cobra mayor relevancia el discurso acerca de las estructuras de injusticia, la violencia institucionalizada, la explotación del sistema económico y político internacional, las empresas transnacionales. Sobresale especialmente su esfuerzo por lograr la adjudicación de tierras a campesinos en Ecuador, por obtener el triunfo en las reivindicaciones campesinas de Honduras, por conseguir la liberación de líderes campesinos en Brasil. Prisionero durante más de un año, a partir del 4 de abril de 1977, y teniendo que soportar la libertad condicionada durante largos meses más, la concesión del Nóbel de la Paz, como premio a sus abnegadas luchas por edificar una paz fundada en la justicia, le granjeó en la Argentina el haber sido ridiculizado, deformado y minimizado, sobre todo por el gobierno de esa nación y los representantes de los intereses económicos y políticos a él ligados.

El 10 de diciembre de 1980, al hacer uso de la palabra ante el Parlamento Noruego, durante la ceremonia de recepción del Premio y al día siguiente en el Aula Magna de la Universidad de Oslo, Pérez Esquivel confesó que su camino "es el camino de mis hermanos los pobres, los perseguidos, los que tienen hambre y sed de justicia, los que padecen por causa de las estructuras de opresión, los que se angustian ante la perspectiva de la guerra, los que sufren la agresión de la violencia o ven postergados sus derechos elementales". Más adelante afirmó que Latinoamérica "no se explica por sí misma sino que se encuentra integrada dentro de un sistema económico, político y social internacional en profunda transformación. Su imagen de violencia refleja la violencia de nuestro mundo contemporáneo; sus injusticias se encuadran dentro de un injusto sistema internacional. "Veo con preocupación —añadía— que este nuevo sistema internacional, digitado por grandes corporaciones multinacionales, lejos de profundizar la participación y mejorar los canales de expresión de los sectores mayoritarios, fundamenta su nueva estructuración en la restricción de la participación política, en el distanciamiento entre gobernantes y gobernados, en el sostén de los privilegios de las minorías, en definitiva, en la manutención de las viejas, conocidas y caducas estructuras de injusticia".

Al referirse al heroico pueblo salvadoreño que lucha por construir una sociedad efectivamente justa, él, el acérrimo partidario de la no violencia activa reconoció: "Les hablo de El Salvador, donde la violencia generalizada, producto de estructuras de dominación e injusticia vigente durante décadas, comprometen hoy la posibilidad práctica de una solución pacífica". Luego, cuando explicó las fuentes de su inspiración y de su esperanza —el Evangelio de Jesucristo—, empezó recordando al arzobispo mártir Oscar Arnulfo Romero, asesinado por las balas de la junta militar y democristiana: "Quiero ahora hablarles de mi esperanza. Porque es ella la que nos impulsa con fuerza a la acción y al compromiso. Y comienzo a hablar de ella, recordando a un mártir de la paz, el arzobispo de El Salvador, don señor Oscar Romero, quien en su obra evangelizador compartió el camino de su pueblo hasta dar la vida por él. Su muerte es también signo de esperanza".

Adolfo Pérez Esquivel forma parte de la Iglesia profética de América Latina. Es más, galardonado también en prisión con el Premio de la Paz Juan XXIII el 11 de Abril de 1978, decimoquinto aniversario de la Encíclica *Pacem in Terris* (La paz en la Tierra), reclama una Iglesia que "trascienda los planos institucionales", una Iglesia "que sea pobre, profética, misionera y paschal, fuertemente empeñada en la liberación del hombre en toda su dimensión. Deseosa de asumir su compromiso con hechos concretos, transformadora y vivificante. Voz de los que no tienen voz". Su estancia en México será de gran utilidad para nuestro compromiso cristiano.

EXCELSIOR

Desde Buenos Aires

La Granata, Boido y Mujica Láinez; en Paris el Tango y Aquí Wojtyla

Por IGNACIO XURXO, corresponsal en Buenos Aires

LA VERDE ORILLA: San Vicente es un caserío que está avanzado cuarenta y cinco kilómetros pampa adentro, pero ya desentendido de los alardes verticales de la gran ciudad. Para llegar, deben abordarse antiguos trenes aún no electrificados. Hay que resignarse (o amar) a ese traqueteo isócrono que, como el de los relojes, está totalmente alejado de toda idea de lentitud o velocidad. Algo parecido puede sugerirnos la fascinante precisión de quien ha escrito algunas de nuestras mejores novelas, María Granata, apacible residente de ese pueblito que se asoma a la más exagerada de las llanuras. La obra de María, sin necesidad de humaredas y pitazos tan caros a sus colegas, va alcanzando sin prisa todas las estaciones. Ahora la escala es París, donde L'Herme, que ha adquirido los derechos de tres de sus novelas, está por lanzar la más conocida de ellas: *Los viernes de la eternidad*. En 1982, el público franco-hablante podrá conocer también *Los tumultos* y *Jubiloso exterminio*. María Granata, ser humano cordial, apacible y modesto, niega toda importancia a estos logros y al hecho innegable de que, cada día, sean también más los lectores compatriotas que la "descubren". En su pequeño mundo de la verde orilla, sin teléfono ni apuros, ella está levantando otra clase de torres.

GUILLERMO BOIDO: Es uno de nuestros poetas con voz propia y también, por si fuera poco, de los mejores analistas del hecho o espejismo denominado Literatura. No hace mucho, lo demostró en una obra profunda y original que resumió sus diálogos con otro alto poeta, Roberto Juarroz. Su obstinado rigor se aplica ahora a otro rumbo de esa misma sed de absoluto y Boido da a conocer *Einstein o la armonía del mundo*, con sello Adiax. El libro no es de mera y superficial divulgación sino que, incluso, requiere alguna versación físico-matemática. Aun sin ellas, pueden valorarse las imágenes de Boido acerca del Einstein ético, religioso, social y filosófico. Quizá esta obra, no poética, tenga mayor difusión que las anteriores de este hombre que escribiera: *La poesía no se vende/ porque/ la poesía no se vende*. Tan sencillo.

VOCACION FRANCUTE: A cien metros del Forum des Halles y del mismísimo Centro Pompidou está por suceder un hecho fundacional que ya tenía mítica justificación: se inaugurará la Casa del Tango en París. El "nom de guerre" del lugar será *Trottoirs de Buenos Aires* y la iniciativa es de un grupo de intelectuales que integran el escritor y periodista Tomás Barna, el músico Edgardo Cantón y los pintores Pérez Celis, Leopoldo Presas y Antonio Seguí. Como era de esperar, la Asociación Gardeliana Argentina ha dado su apoyo a la intrépida recaída y lo demostró mediante un agasajo brindado en Buenos Aires a Barna y Pérez Celis. La "Casa" aspirará a reflejar y difundir la historia, poesía, danza, metafísica y sociología tangueras, nada menos. También, por supuesto, aportará a lo específicamente musical.

CINE PARA LLORAR: Cuando Manuel Mujica Láinez presenció la primera exhibición privada de la película rodada con base de sus cuentos y titulada *De la misteriosa Buenos Aires*, rompió a llorar. La efusión tuvo propicia acogida en los brazos de una actriz alemana y, luego, "Manucho" explicó: "Van a terminar por hacerme creer que soy un gran autor, algo que nunca sospeché". La emotiva y egocéntrica justificación del discutido escritor sólo quedará aceptada luego del estreno del filme. Hasta tanto, todavía puede suponerse cualquier otra cosa.

TEATRO DE WOJTYLA: Aquí se presenta la obra como "probable" estreno en Latinoamérica. El título es *El taller del orfebre* y fue escrita en su juventud por el actual pontífice Juan Pablo II. La dirección de Fernando Heredia ha merecido reparos, acaso porque el pedido del autor de que la obra sea presentada como teatro leído ha sido respetada sólo a medias. Los comentarios rescatan la seriedad del intento, pero en general, coinciden en que vestuario y escenificación no han evitado un deslizamiento hacia la solemnidad. Sin duda se trata de un acto de amor y, según palabras del propio joven Wojtyla "El amor es más entusiasmo que reflexión". (Y entonces ¿cómo todavía puede amarnos este lacerado Papa?).

Dura Crítica del Estado Contra Esas Series

Las Telenovelas Causan Perjuicio a la Juventud, Afirman en Buenos Aires

BUENOS AIRES, 17 de septiembre. (AFP)—El gobierno argentino hizo trascender su disgusto por el contenido y la extensión de las telenovelas que difunden los canales de televisión bajo control del Estado, advirtiendo que lesionan "principios básicos morales" de la población.

Un memorándum preparado en la Secretaría de Estado de Información Pública (SIP), de elevado tono crítico hacia los programas televisivos que se emiten por entregas, cuya extensión suele variar acorde con las reacciones del público y alcanzan a durar años los de mayor escucha, advierte sobre los perjuicios que causan las telenovelas en la juventud.

Para la SIP en las telenovelas "las figuras principales rondan el amor libre, el embarazo, el aborto, el concubinato, el adulterio, los problemas que surgen por diferencias sociales, el honesto frustrado, los amo-

res en triángulo, la tragedia, el fracaso y la frustración".

Las series realizadas totalmente en el país, que por otra parte gozan de la preferencia del público, muestran "todo lo negativo, todo es decepcionante", advierte la SIP con preocupación.

"Esto es el modelo que mostramos por nuestros canales a nuestra juventud, durante nueve horas diarias. El doble del tiempo que esa juventud permanece en las aulas de los colegios —señala la nota oficial—. Se presentan problemas negativos para la formación de nuestra juventud".

Los cuatro canales de televisión que existen en Buenos Aires están bajo el control del Estado que lo ejerce a través de interventores que, en todos los casos, son militares designados por el gobierno.

La nota oficial recomienda reducir la emisión de

telenovelas especialmente aquellas que tengan contenidos conflictivos, difundirlas en horarios cercanos a la medianoche y apoyar las manifestaciones artísticas que tengan contenidos coherentes "con el objetivo de modelo del ser nacional".

La preocupación oficial surge en momentos en que el Estado se dispone a transferir los canales de televisión a la actividad privada y a escasos días de conocerse un informe no oficial sobre el estado económico de los cuatro canales que presentan abultados

déficits, paliados con intervención gubernamental.

La televisión ha sido criticada también por el exceso de violencia que muestran las series más populares, en su mayoría estadounidenses, y por la deformación del lenguaje debido a la traducción al idioma español que en general se realizan en países centroamericanos o en México, incorporando modismos como "carro" y "nevera" desconocidos en este país pero que rápidamente adoptan los niños.

Las tímidas defensas enarboladas por los responsa-

bles, que en general se muestran reacios a hablar con la prensa, se refieren en especial a las cifras manejadas por los organismos que se encargan de las encuestas para determinar cuáles son las preferencias del público.

Otro motivo de polémica en torno a la televisión local ha sido la incorporación de modelos que de los desfiles de ropas pasaron a convertirse en figuras centrales de los espacios noticiosos y los sueldos por contrato que perciben los principales presentadores, en oportunidades laborales.

UNO MAS UNO

Anuncia el BID crédito a 5 países latinoamericanos

WASHINGTON, 17 de septiembre (Latin-Reuters). — El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) dijo hoy que había aprobado crédito por un total de 257 millones de dólares para cinco países latinoamericanos, siendo los mayores para Argentina y Brasil.

El banco señaló en una declaración que Argentina recibirá dos préstamos que totalizan 170 millones de dólares, provenientes del capital ordinario y del Fondo para operaciones especiales, y que serán destinados a un sistema de transmisión de energía.

Agregó que los recursos serán empleados para financiar parte de la construcción de las líneas de transmisión de Alicura, que vincularán nuevas centrales hidroeléctricas con Buenos Aires. El costo total del proyecto se estima en 500 millones de dólares.

EL DIA

EXCELSIOR

Desmintió Argentina que deje salir a Abal Medina

BUENOS AIRES, 18 de Septiembre (AFP).— La Cancillería Argentina desmintió versiones, según las cuales estaría por extenderse un salvoconducto al ex dirigente peronista Juan Manuel Abal Medina, asilado desde 1976 en la embajada de México, en Buenos Aires.

Un portavoz del Palacio San Martín —sede del Ministerio Argentino de Relaciones Exteriores— desestimó hoy aquí versiones sobre la pronta conclusión de negociaciones entre los gobiernos argentino y mexicano sobre la liberación de Abal Medina, uno de los ideólogos del ala izquierda del

peronismo.

Abal Medina se refugió en la legación mexicana el mismo día en que las Fuerzas Armadas desalojaron del poder a la presidenta constitucional, María Estela Martínez de Perón.

Igual actitud adoptaron el ex presidente Héctor Cámpora y su hijo Mario. El primero obtuvo un salvoconducto para asilarse en México, donde murió poco después de un cáncer en la glándulas parótidas.

A Mario Cámpora se le permitió viajar para asistir a los funerales de su padre.

No, a la Salida de Abal M.; Sigue en la Sede de México en Buenos Aires

BUENOS AIRES, 18 de septiembre. (AP)—El canciller Oscar Camillón descartó hoy la posibilidad de un inminente salvoconducto para que pueda abandonar el país el ex dirigente peronista Juan Manuel Abal Medina, asilado en la embajada de México en Buenos Aires, desde abril de 1976.

El ministro de Relaciones Exteriores dijo a una radioemisora local que versiones de prensa sobre la próxima extensión de un salvoconducto a Abal Medina "no tiene fundamento".

Aclaró, sin embargo que "desde luego Argentina tiene que analizar específicamente el tema en sus aspectos generales, entre los

cuales no puede dejar de incluirse la reflexión sobre el derecho de asilo".

Abal Medina se asiló en la embajada de México días después del golpe militar que el 24 de marzo de 1976 depuso a la ex Presidenta Isabel Perón. Junto con él se asilaron el ex Presidente Héctor Cámpora y uno de sus hijos de igual nombre.

El gobierno militar permitió la salida de Cámpora y de su hijo, quienes permanecieron asilados en la embajada 42 meses. El ex Presidente viajó a México, enfermo de cáncer y murió allí en diciembre de 1980.

UNO MAS UNO

Descarta Argentina la posibilidad de un inminente salvoconducto para el líder peronista Abal Medina

BUENOS AIRES, 18 de septiembre (AFP, AP y UPI).— El canciller argentino, Oscar Camillón, descartó hoy la posibilidad de un inminente salvoconducto para el dirigente peronista Juan Manuel Abal Medina, quien permanece asilado en la embajada de México aquí desde abril de 1976.

Informaciones de prensa divulgadas ayer "no tienen fundamento en el sentido de que esté por ocurrir algo semejante", dijo Camillón, pero aclaró: "Desde luego, Argentina tiene que analizar específicamente el tema en sus aspectos generales, entre los cuales no puede dejar de incluirse la reflexión sobre el derecho de asilo".

La agencia oficial *Télam*, por otro lado, dijo hoy que el régimen militar de este país otorgará un subsidio de unos 260 dólares —equivalente a tres salarios mínimos mensuales— a los varios miles de obreros suspendidos por el cierre de empresas, en particular de los sectores metalúrgico, textil y de la construcción.

El subsidio, que habría sido acordado durante reuniones mantenidas por las autoridades laborales con un sector sindical, la Intersecretaría, será aplicado "por una sola vez", especificó *Télam*.

Finalmente el diario *Pregón* de Corrientes, propiedad del ex gobernador peronista de esa provincia, Julio Romero, dijo hoy que la ex presidenta María Estela Martínez de Perón regresará "en fecha próxima" al país para asumir la dirección del Partido Justicialista.

EXCELSIOR

Accede Argentina a Pensionar a Pérez E.

BUENOS AIRES, 18 de septiembre. (AP) El gobierno militar, tras una demora de cinco meses, concedió una pensión vitalicia al Premio Nobel de la Paz, Adolfo Pérez Esquivel, informó hoy el Servicio de Paz y Justicia a The Associated Press. Leonardo Pérez Esquivel, hijo del Premio Nobel, que es coordinador del Servicio de Paz y Justicia, dijo que su padre fue informado hoy por el ministro de Acción Social sobre la decisión. Una ley de 1977 confiere una pensión a los ganadores del Premio Nobel con un sueldo equivalente al de un juez de la Suprema Corte de Justicia. Son unos 5,000 dólares por mes.

EXCELSIOR

Inician Argentina y EU un Operativo Naval Conjunto

BUENOS AIRES, 18 de septiembre. (AFP)—Se inició hoy en aguas del Atlántico Sur, cerca de las costas argentinas, el operativo naval conjunto Unitas XXII, realizado por las armadas de Argentina y Estados Unidos.

Por Estados Unidos participan el submarino atómico *Scamto*, el destructor *Stamp*, el destructor *Dahlgren*, y la fragata *Capodanno*.

García Márquez y el Gobierno Argentino

Discutibles Opiniones

Por MEMPO GIARDINELLI

(Primera de tres partes)

UNA RECIENTE entrevista de Carmen Galindo y Carlos Vanella, en "El Día", permite conocer algunas opiniones del escritor colombiano Gabriel García Márquez, en las que virtió geniales conceptos sobre el trabajo literario. Pero en las cuales, además, se exployó sobre el doloroso, delicado tema de los "desaparecidos" en Argentina. Lo hizo en términos sorprendentes, por cuanto proviene de una de las más reconocidas personalidades de la literatura latinoamericana y mundial.

GARCÍA MÁRQUEZ aborda el asunto afirmando: "El problema de los desaparecidos en Argentina no tiene solución y es muy difícil que aparezcan los cadáveres... Una afirmación que, a primera vista, parece equivocada, porque la solución existe, y justamente por existir se constituye en el gran freno a la democratización en Argentina, desde el punto de vista de la dictadura militar. Esa solución es: la aparición con vida de los desaparecidos, que son por lo menos 30.000 y no 10.000 como calcula GGM; o bien la rendición de cuentas de sus asesinos, si realmente están todos muertos. Y esa rendición no podrá dejar de contemplar un necesario enjuiciamiento que se hará en las futuras condiciones democráticas, con juzgamiento y castigo de los asesinos. El viejo reclamo de las fuerzas democráticas y populares en Argentina tiene sentido: si están desaparecidos, que aparezcan; si fueron muertos, que se diga quién los mató, cuándo, cómo, dónde y por qué. Y que se aplique la justicia —que no venganza— a los que los mataron.

EL ANALISIS de las siguientes afirmaciones del autor de "Cien años de soledad" hace pensar que está mal informado. Y ello nos parece grave porque un hombre de su talla, no sólo literaria sino política, cuando da a conocer sus opiniones éstas adquieren una dimensión extraordinaria. Las opiniones de GGM dejan en cierto modo de ser suyas para hacerse colectivas, porque forman opinión, porque son distribuidas a todo el mundo y tienen una trascendencia que es lo que realmente nos preocupa y nos lleva a escribir estas páginas.

GGM dice enseguida que "...muchos (cadáveres) fueron arrojados al mar con helicópteros especiales que tenían para eso. Esto lo podemos aceptar los demás con cierta facilidad, pero no los familiares de los desaparecidos. No les basta con que se les diga que están desaparecidos y no aparecerán nunca, los familiares quieren ver el cadáver. Tenemos que ayudar al gobierno argentino a resolver ese problema: los presos pueden aparecer, pero los desaparecidos son la barrera que impide solucionar el problema". (Los subrayados son nuestros).

AQUI GGM HABLA de una "facilidad" que ni siquiera creemos que él mismo tenga, pero que seguro que no la tienen "los demás". Aparte, parece injusto que se revierta el problema a los familiares, ya que el reclamo no lo hacen sólo ellos sino toda la ciudadanía, todo el pueblo argentino. Y es algo que los militares que ejercen el poder en Buenos Aires saben, y por eso mismo el callejón no tiene salida para la dictadura. Si en Argentina el proceso democrático se retrasa es indudablemente porque los militares tienen pavor al juicio de la ciudadanía. Por eso, no puede decir un hombre como GGM que "los desaparecidos son la barrera que impide solucionar el problema". La verdadera barrera es el miedo de los militares, como dice el discutible libro del periodista Jacobo Timerman, quien estuviera desaparecido y preso en Buenos Aires. "Hoy los militares argentinos piensan en el Tribunal de Nuremberg no como un hecho histórico, sino como una posibilidad... Los asesinos argentinos tienen miedo. Y piensan en Nuremberg. Quizás ahí radique la... única esperanza: que el crimen no quede impune".

ESTO LLEVA A enmarcar políticamente las declaraciones de García Márquez. Porque en esa misma frase él dice que "tenemos que ayudar al gobierno argentino a resolver ese problema". Y hay que darle ese marco porque resulta curioso —por decirlo suavemente— que este escritor reconocido y admirado, al que nunca hubiéramos querido leer estas

afirmaciones, nos cause el dolor de ver que sus tradicionales, consecuentes y compartidas posiciones antimperialistas y democráticas, ahora aparecen teñidas de una preocupación indigna de su propia trayectoria: la de "ayudar al gobierno argentino", una dictadura sobre la que pesa uno de los crímenes más condenables de la humanidad en por lo menos los últimos veinte años.

ES VERDAD QUE al comienzo de la entrevista, GGM dice que "no me gustan las entrevistas con grabadora", de lo que puede deducirse que la versión corresponde más bien a notas de los entrevistadores. No obstante, a una semana de aquellas declaraciones las mismas no fueron corregidas ni desmentidas, de lo que también puede deducirse que, o no leyó el texto publicado, o GGM ratifica de hecho sus afirmaciones. Y esto es grave.

LO ES, PORQUE resulta inadmisible que un hombre cuyas opiniones importan tanto aborde con ligereza un tema tan ríspido, sobre el que debió informarse mejor, o mantenerse en silencio. ¿Por qué sus declaraciones?, cabe preguntarse, entonces. ¿Por qué ahora, cuando el gobierno militar se debate en lo más profundo de la crisis que generó? ¿Por qué esa curiosa, inobviable —y muy dolorosa— coincidencia con retrogradadas posiciones de sectores de la izquierda argentina que dieron su "apoyo crítico", pero apoyo al fin, al régimen, y que por todos los medios han obstaculizado la denuncia? ¿Por qué minimiza la gravedad de las desapariciones, y por qué propone la ayuda al gobierno de Buenos Aires, un autor que ha hecho huelga literaria ante las atrocidades del régimen pinochetista? Si esa huelga fue de siete años, ¿cuántos años debería hacer por lo que pasó en Argentina? ¿O es que debemos pensar que para GGM la junta militar argentina no es una dictadura fascista y represiva?

CREEMOS —Y EL plural engloba a muchos argentinos que hemos comentado, con desazón, incredulidad y asombro, estas declaraciones— que el compañero García Márquez se equivoca. Porque, ¿no ha sido lo que pasó en Argentina, tanto o más cruel que lo que hizo Pinochet en Chile? ¿O García Márquez cree que tienen razón los sectores argentinos que dicen que hay que apoyar a los supuestos militares "moderados" en contra de los "duros" que estarían por gestar un golpe pinochetista, cuando todo mundo sabe que ese golpe ya se gestó hace cinco años y las consecuencias están a la vista? ¿Cómo interpretar esta semántica política en un hombre que admiramos y respetamos no sólo por su obra literaria sino también por sus posiciones democráticas?

COMO NO TENEMOS las respuestas, debemos pensar que GGM se equivoca, y en lugar de una polémica acusativa que serviría a sectores reaccionarios, optamos por estas dudas y estos señalamientos fraternales. No es cierto que "tenemos que ayudar al gobierno argentino": tenemos que derrocarlo, y para ello debemos levantar las banderas que no pueden soportar: la democracia, las elecciones libres, la constitución de un régimen jurídico que necesariamente los juzgará con unas garantías, incluso, que ellos no dieron. Hay que levantar los pronunciamientos del peronismo, el radicalismo, el socialismo, los socialcristianos, los trabajadores que se nuclean en la Confederación General del Trabajo, los estudiantes. Es decir, levantar la irrestricta restitución de las condiciones democráticas en Argentina.

SOLO ASI SE ayudará a la sociedad argentina a recomponerse, con todo y sus muertos. Si el precio de ello es el juzgamiento de propios y ajenos —porque es claro que también hubo ciertas formas de terrorismo, de vanguardismo, de infantilismo ultrazquierdista— también eso deberá ser juzgado. Pero es la sociedad, organizada y democratizada, la que hará tales juicios. Y la soberbia militar deberá soportarlo, o en la Argentina no habrá solución ni paz.

Por esto llama la atención que un hombre como García Márquez, el que escribió reportajes sobre la liberación de Angola, el que apoya las revoluciones de Cuba y Nicaragua, el que sacrificó años de su producción literaria como resistencia a Pinochet, diga semejantes cosas que, insistimos, seguimos creyendo que no reflejan su exacto pensamiento.

uno más uno

Investigación oficial sobre el pago de impuestos en el futbol argentino

BUENOS AIRES, 18 de septiembre (AFP). — El organismo recaudador de impuestos en Argentina resolvió extender las inspecciones a otros clubes de futbol de primera división, tras comprobar irregularidades en el poderoso River Plate.

La Dirección General Impositiva (DGI), que ejerce también el control de policía en materia tributaria, podría ampliar la investigación a las cuentas particulares de algunos futbolistas, entre ellos el astro del futbol local, Diego Maradona, indicaron fuentes de ese organismo fiscal.

Un vocero autorizado de la DGI indicó que esta dependencia del Estado "revisa los libros de los clubes de futbol, tal como lo hace con cualquier empresa".

Algunos comentarios periodísticos calificaron de "muy discutible" la decisión de la DGI de adoptar esas medidas en momentos en que el futbol argentino se debate en una de las peores crisis de su historia.

Fuentes autorizadas indicaron que de la inspección practicada en el River Plate, la institución más poderosa del país, surgió la evidencia que su deuda con la DGI, por retención de impuestos, asciende a los dos millones de dólares.

A esa suma hay que agregar intereses y multas, que haría ascender significativamente la deuda.

Pese a su situación financiera, River Plate conmocionó hace unos días el mercado futbolístico local al adquirir los pases de cuatro jugadores de primer nivel, entre ellos los seleccionados nacionales Américo Gallego y Julio Olarticoechea.

Además de esas adquisiciones, la institución millonaria — como se apoda a River — contrató los servicios del técnico y ex astro mundial Alfredo Di Stefano, en remplazo de Angel Labruna, quien dirigió al primer equipo desde 1975.

Fuentes allegadas a la investigación tributaria revelaron hoy que la inspección se puede extender a Boca Juniors, el otro club poderoso de Argentina, que también presenta un balance en rojo.

En ocasión de la operación con que Boca Juniors obtuvo a préstamo por un año a Maradona en febrero pasado, la DGI anunció el propósito de investigar el origen de los fondos para pagar los cuatro millones de dólares pedidos por Argentinos Juniors, lo que hizo desistir a algunos particulares a aportar dinero para reunir dicha suma.

De profundizarse la actual investigación ésta podría extenderse al patrimonio personal de Maradona para comprobar si el astro está al día en el pago de impuesto a las ganancias, añadieron las fuentes.

EXCELSIOR

Mercedes Sosa Actuará en la TV Brasileña

RIO DE JANEIRO, 18 de Sept. (DPA)— Procedente de España, llegó hoy a Rio de Janeiro la cantante argentina Mercedes Sosa, quien participará en un programa especial de la televisión local, conjuntamente con el compositor brasileño Raymundo Fagner.

Mercedes destacó entre las nuevas canciones que presentará aquí el tema "Años", del compositor cubano Pablo Milanés, a quien comparó en importancia al compositor brasileño Chico Buarque de Holanda.

En una rápida entrevista concedida en el aeropuerto Mercedes Sosa negó que hubiese abandonado las canciones de protesta en favor de los temas románticos.

"Música es música, y mi único compromiso es con la emoción", dijo la cantante argentina.

20 de septiembre 1981

EXCELSIOR

Difícil, el Ejercicio Periodístico en Argentina, Dicen 60 Directores

CINCO AÑOS
DEFINIDO

BUENOS AIRES. 19 de septiembre. (AP).—La Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas (Adepa) clausuró hoy su asamblea anual de tres días y advirtió en una declaración que el periodismo en este país "está gravemente dificultado".

Unos sesenta directores de comunicación participaron en la asamblea que se llevó al cabo en la ciudad de Santa Fe, a unos 500 kilómetros al norte de Buenos Aires, con la presidencia de Carlos Ovidio Lagos, director del diario La Capital, de Rosario.

Adepa, que reúne a los principales diarios del país, dijo en el documento que "existieron agresiones concretas contra la libertad de prensa, muchas de las cuales subsisten" y que "persisten peligros reales y potenciales contra la actividad *periodística independiente".

"El ejercicio del periodismo está gravemente dificultado y corre inmediato peligro la subsistencia de los diarios argentinos por una negación de hecho de los preceptos constitucionales que lo sustentan", señala una de las partes resolutivas de la declaración.

Además, la entidad resolvió solicitar al gobierno militar que "privatice lo antes posible los medios de comunicación social que están en sus manos", y que se arbitre lo necesario para que "cese de inmediato la captación de publicidad por parte de los medios oficiales de difusión, por ser contrario al principio declarado y pocas veces cumplido del subsidio del poder administrador y por importar una transgresión económica a las normas constitucionales que garantizan la libertad de prensa".

En el informe preparado por la Comisión de Libertad de Prensa, Adepa mencionó varios episodios "violatorios" de esa libertad, ocurridos desde abril pasado a la fecha.

Entre ellos, el retiro de la publicidad oficial al diario La Prensa, de Buenos Aires, permanente crítico del actual gobierno, y un atentado contra uno de sus redactores, Manfred Schonfeld; la intervención oficial desde hace cinco años contra La Opinión, de Trenque Lauquen; la detención, que también dura cinco años, del abogado Juan Rojo, defensor de periodistas de la provincia de La Rioja; la prohibición de la distribución, venta y circulación en julio pasado, del periódico quincenal Cambio, que apoya al ex comandante en jefe de la Armada y ex miembro de la Junta Militar, almirante Emilio Massera; y una querrela de la jefatura de la Policía Federal a los directores de los diarios Buenos Aires Herald y Crónica, ambos de Buenos Aires, por artículos vinculados con esa institución.

Adepa dice al respecto que esos episodios "son sucesos que constituyen en sí ataques al periodismo libre, que limitan su ejercicio y que tienen origen en distintas órbitas de la esfera oficial".

Además Adepa elevó su protesta por el arancel que debe pagarse por el papel para diarios, que es de 48 por ciento y que, según la asociación, "es uno de los más altos del país y de los más elevados en su especie en el mundo".

Al respecto señala Adepa que la implantación de ese arancel "sirve para ultraproteger a la planta papera de la que el Estado es copropietario".

UNO MAS UNO

LAS FUERZAS ARMADAS DECIDIRAN SI SIGUEN O NO

BUENOS AIRES, 19 de septiembre (AP). — El ministro del interior, Horacio T. Liendo, afirmó anoche que lo que deba ocurrir en Argentina en 1984 o en los años siguientes en cuanto a una eventual extensión del proceso de reorganización nacional "es responsabilidad de la junta militar" y aseguró que el poder ejecutivo "no tiene indicaciones sobre el particular".

EL DIA

MANIOBRAS NAVALES ARGENTINA-BRASIL

BUENOS AIRES, 19 de septiembre.—Argentina y Brasil realizarán maniobras navales entre el 28 y el 16 de octubre próximo, bajo el nombre de Fraterno III, se anunció aquí.

El ejercicio se lleva a cabo desde 1978, y en esta ocasión se efectuará en aguas brasileñas, en el área comprendida entre la ciudad de Santos y Río de Janeiro.

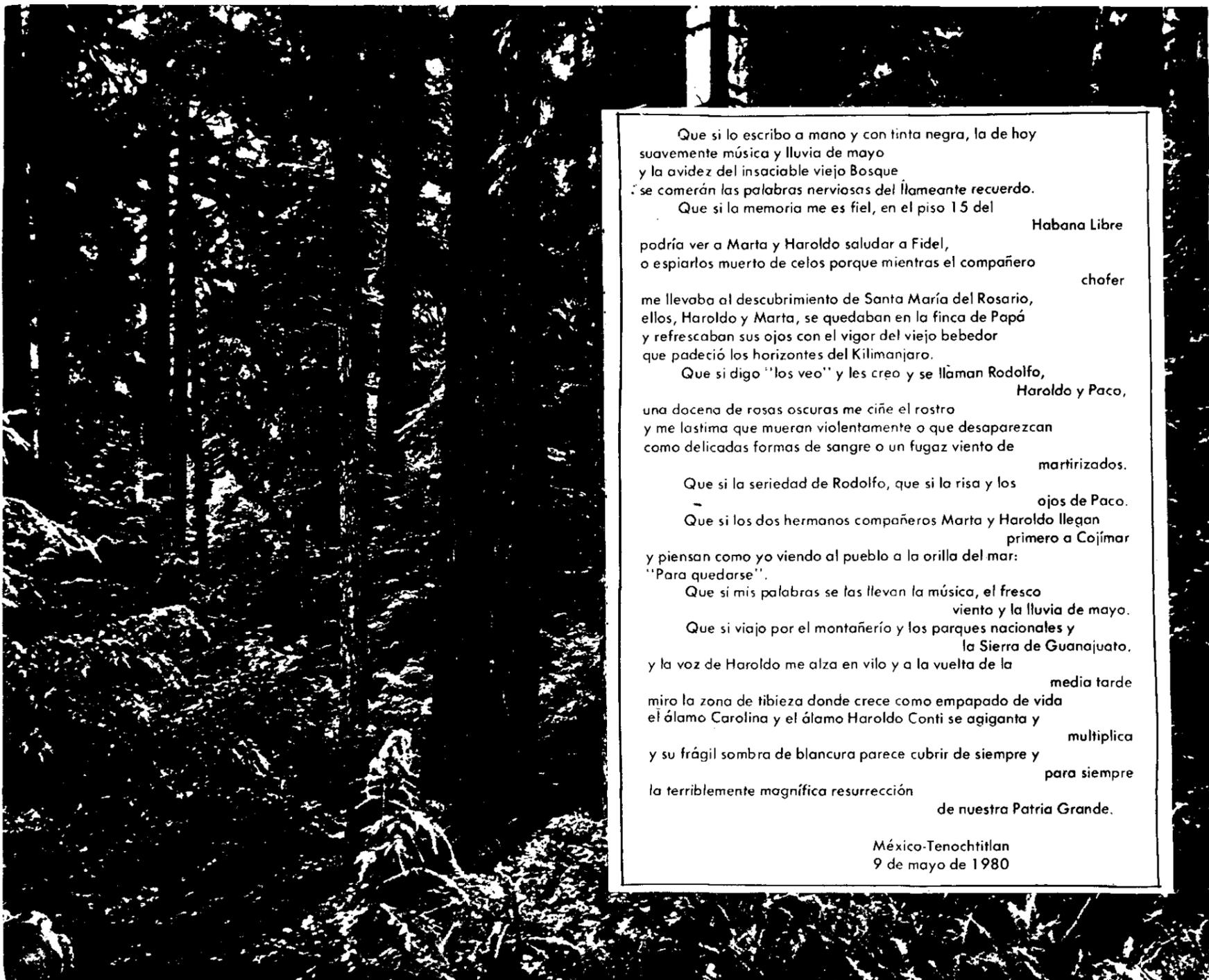
EL DIA

INVERSIONES EXTRANJERAS EN ARGENTINA

BUENOS AIRES.—En el primer semestre de este año, las inversiones extranjeras en Argentina totalizaron 555 millones 741 mil 500 dólares, anunció el último número de la revista especializada **Información Económica** que publica bimestralmente el ministerio de Economía, Hacienda y Finanzas. Desde el primero de marzo de 1977, fecha de referencia para la modificación que regula esas radicaciones, hasta mediados de este año, las inversiones aprobadas suman aproximadamente tres mil 500 millones de dólares, agrega la publicación.

BREVE BALADA DEL ALAMO

EFRAIN HUERTA



Que si lo escribo a mano y con tinta negra, la de hoy
suavemente música y lluvia de mayo
y la avidez del insaciable viejo Bosque
se comerán las palabras nerviosas del llameante recuerdo.
Que si la memoria me es fiel, en el piso 15 del
Habana Libre
podría ver a Marta y Haroldo saludar a Fidel,
o espiarlos muerto de celos porque mientras el compañero
chofer
me llevaba al descubrimiento de Santa María del Rosario,
ellos, Haroldo y Marta, se quedaban en la finca de Papá
y refrescaban sus ojos con el vigor del viejo bebedor
que padeció los horizontes del Kilimanjaro.
Que si digo "los veo" y les creo y se llaman Rodolfo,
Haroldo y Paco,
una docena de rosas oscuras me ciñe el rostro
y me lastima que mueran violentamente o que desaparezcan
como delicadas formas de sangre o un fugaz viento de
martirizados.
Que si la seriedad de Rodolfo, que si la risa y los
ojos de Paco.
Que si los dos hermanos compañeros Marta y Haroldo llegan
primero a Cojimar
y piensan como yo viendo al pueblo a la orilla del mar:
"Para quedarse".
Que si mis palabras se las llevan la música, el fresco
viento y la lluvia de mayo.
Que si viajo por el montañerío y los parques nacionales y
la Sierra de Guanajuato,
y la voz de Haroldo me alza en vilo y a la vuelta de la
media tarde
miro la zona de tibieza donde crece como empapado de vida
el álamo Carolina y el álamo Haroldo Conti se agiganta y
multiplica
y su frágil sombra de blancura parece cubrir de siempre y
para siempre
la terriblemente magnífica resurrección
de nuestra Patria Grande.

México-Tenochtitlan
9 de mayo de 1980

SOBRE HAROLDO CONTI

El 4 de mayo de 1976, el escritor y periodista Haroldo Conti fue secuestrado por gente armada que obedecía órdenes de la Junta Militar Argentina. Testimonios de presos liberados relatan que Conti se encontraba sumamente delicado de salud, encerrado en el campo de concentración "Brigada Güemes", sobre la autopista Ricchieri, camino a Ezeiza, kilómetro 12, Buenos Aires. No se volvió a saber nada de él, y su nombre se encuentra en la lista de periodistas "desaparecidos", que son casi un centenar.

Varias veces premiado nacional e internacionalmente, el valiente y generoso escritor (nació en Chacabuco, Argentina, en 1925) era un escritor de la más alta categoría y un periodista ejemplar. Entre sus libros más conocidos figuran *Mascaró, el cazador americano*, premio de novela Casa de las Américas, 1975; *Alrededor de la jaula*, 1966 y sus cuentos agrupados con el título *La balada del álamo Carolina*.

Vaya este humilde poema en memoria del amigo y del escritor.—(E.H.)